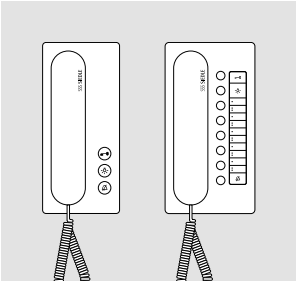
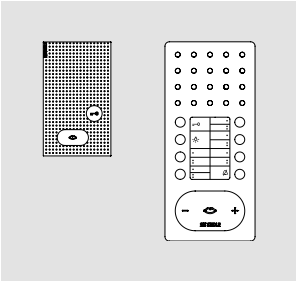
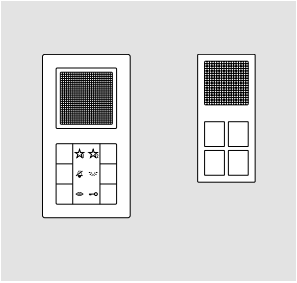
SSS SIEDLE

plug+play







Manuel système
Bus In-Home : Audio
Édition 2021

SIEDLE Systemtechnik
In-Home

Sommaire

1 Bus In-Home : Audio
Description du système 3
2 Siedle Systemtechnik
Platines intérieures Jung 3
3 Consignes de sécurité
Danger 3
4 Structure, longueurs de lignes
Attribution des postes 4
Système monoligne 5
Système monoligne avec fonctions Intercom 7
Système multiligne 8
5 Abonnés In-Home : Audio
Platines de rue, touches d'appel 10
Alimentation, blocs d'alimentation 12
Commutation, commande 13
Software, Interface PC, DoorCom 14
Appareils intérieurs bus 15
Platines intérieures Jung 17
Accessoires 18
6 Installation
Consignes générales 20
Module de touches bus, bloc d'alimentation bus 21
Platine intérieure modulaire Jung 22
6.1 Installation audio
Siedle Vario 24
Siedle Compact 26
Platine de rue encastrable Siedle 28
Siedle Classic 30
Siedle Steel 32
Siedle Vario avec fonction Intercom 34
Siedle Vario 2 Platines de rue 36
Système multiligne 38
Appel par l'intermédiaire du module d'affichage d'appel 40
DoorCom Analogique DCA 650-… 42
6.2 Installation Siedle Systemtechnik
Platine intérieure audio Jung 44
Platines intérieures Siedle et Jung combinées 46
7 Programmation
Liste des fonctions 48
Remarques 52
7.1 Programmation – Manuelle
Activer le bloc d'alimentation bus 53
Activer la platine de rue bus 54
Activer le appareils intérieurs 55
Activer les appareils intérieurs Jung 56
Appel de porte vers Siedle Basic 57
Appel de porte vers téléphone bus 58
Appel de porte vers téléphone mains libres bus 59
Appel de porte par touche d'appel d'étage 60
Appel de porte parallèle 61
Appel interne 62
Sélection de la platine de rue 64
Distinction d'appel entre 2 platines de rue 65
Contact complémentaire sur BSM 650-… 66
Touche d'un téléphone bus sur BSM 650-… 67
Suppression de l'affectation sur le BSM 650-… 68
Appel de porte parallèle vers BSE 650-… 70
Appel de porte vers BSE 650-… 71
Touche d'un téléphone bus sur BSE 650-… 72
Appareil de signalisation auxiliaire pour bus BNS 750-… 73
Appel par l'intermédiaire de DRM 612-… 74
Appel par l'intermédiaire de COM 611-… 75
Appel de porte vers platine intérieure Jung 76
Appel de porte parallèle vers platine intérieure Jung 77
Appel interne entre platines intérieures Jung 78
7.2 Programmation – Plug+Play
Fondements 80
Exemple maison à 4 appartements 82
Procédure – Exemple 83
7.3 Programmation – avec PC
BPS 650-… et PRI 602-… USB 84
8 Fonctions complémentaires
Commutation et commande 85
Déclenchement de la gâche 86
Appel de porte parallèle 88
Commutation parallèle appel d'étage 92
Contact complémentaire sonnette sans fil, protection antivol 93
Lumière cage d'escalier/lumière extérieure 94
9 Service
Redémarrage, remplacement, mode de fonctionnement 95
Affichages à LED (diodes électroluminescentes) BNG 650-… 97
Valeurs de mesure 98
10 Glossaire, Index 99

1 Bus In-Home : Audio
Description du système

Structure “Monoligne”
Le bus In-Home : Audio est composé d’une installation bus avec une ligne à deux fils à laquelle il est possible de raccorder jusqu’à 31 abonnés, p. ex. téléphones bus, platines de rue ou appareils pour fonctions de commutation et de commande. Vu sous l’angle technique, un appareil peut ainsi équiper plusieurs abonnés.
La ligne comporte son propre bloc d’alimentation bus pour les fonctions centrales comme parler, ouvrir la porte ou mettre la lumière. Les deux fils assurent aussi bien l’alimentation en tension des appareils que la transmission des signaux audio, de commutation et de commande. Les noeuds et les dérivations sont autorisés en n’importe quel endroit de la ligne. Pour raccorder plus de 31 abonnés, il est possible de relier entre elles plusieurs lignes Siedle In-Home : Audio.

Structure “Multiligne”
In-Home : Audio “monoligne” est limité à 31 abonnés ; pour raccorder plus de 31 abonnés, il est possible de coupler entre elles jusqu’à 15 lignes. Chaque ligne doit avoir son propre bloc d’alimentation bus. Les noeuds et les dérivations sont autorisés en n’importe quel endroit de la ligne.

2 Siedle Systemtechnik
Platines intérieures Jung

“Siedle Systemtechnik” et le logo qui s’y rapporte désignent des appareils, composants ou installations qui ne sont pas conçus et fabriqués par Siedle, mais qui sont équipés de la technologie Siedle. Le logo Systemtechnik garantit la compatibilité technique avec le monde de systèmes de Siedle. Les produits identifiés par “Siedle Systemtechnik” peuvent par conséquent être utilisés sans restrictions, en tant que composants d’un système de communication Siedle.

Platines intérieures Jung au design d’interrupteurs
Dans le cadre d’une coopération avec l’entreprise Jung, Siedle équipe les platines intérieures de Jung de “Siedle Systemtechnik“, technique système Siedle. Les platines intérieures de Jung, qui portent le logo Systemtechnik sur leurs composants, leur conditionnement ou leur information produit, sont totalement compatibles avec la technologie Siedle. Elles sont intégrées à ce manuel, en tant que composants système Siedle.

SIEDLE Systemtechnik
In-Home

3 Consignes de sécurité
Danger

L’installation, le montage et l’entretien d’appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

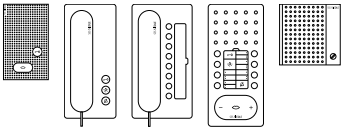
- Lors d’interventions sur l’appareil, il faut respecter les consignes de déconnexion du réseau.
- Exploitation à une altitude allant jusqu’à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Respecter la norme EN 62368-1!

Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l’installation du bâtiment. L’appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d’eau ou aux projections d’eau! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d’aération.

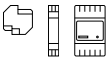
- Il convient de veiller à ce que le branchement secteur dans l’installation du bâtiment soit protégé en 16 A max.
- Lorsque l’on planifie des installations d’envergure (complexes), il faut tenir compte, dans la planification du distributeur, de la place nécessaire pour les appareils à monter sur le tableau de distribution.
- Des tensions extérieures >30 V AC/DC ne doivent pas être introduites dans les abonnés bus.

Appareils avec branchement 230 V
Conformément à DIN VDE 0100, partie 410, paragraphe 411.1.3, il faut respecter une distance de sécurité entre les lignes système et la tension secteur, c’est-à-dire que le système et les fils secteur ne doivent pas se toucher ! Le câble de la conduite système (basse tension protégée) doit être dénudé le plus court possible.

Appareils qui équipent 1 abonné

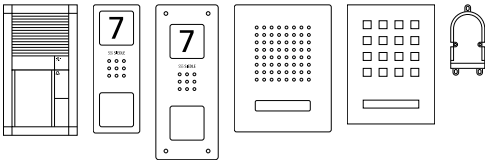


AIB 150-…
BTS 850-…
BTC 850-…
BFC 850-…
BNS 750-…



BSE/BEM 650-…
BSE/BEM 651-…
BSM 650-…

Appareils qui équipent 2 abonnés

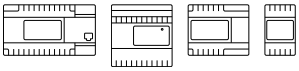


BTLM 650-…
CA 850-…
CAU 850-…
CL A xx B-02
STL …
BTLE 050-…

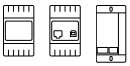
Appareils équipant un nombre variable d'abonnés (en fonction de la programmation)

DCA 650-…

Appareils qui n'équipent aucun abonné

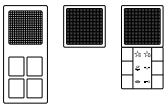


BNG 650-…
NG 706-30/33-…
NG 602-…
TR 603-…



BIM 650-…
PRI 602-… USB
BRMA 050-…

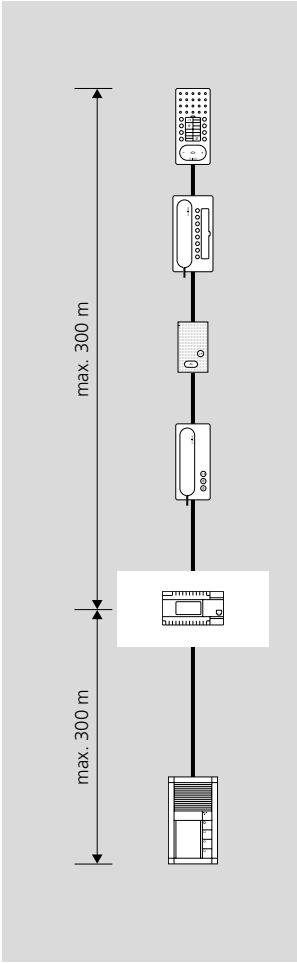
Appareils qui équipent 1 abonné



SI 4 A ..
SI AM …
SI AI …

Appareils qui n'équipent aucun abonné

SI TM .. 5073
SI TM .. 5093



Structure In-Home : Audio
L'installation de base du bus In-Home : Audio s'effectue en tant que système monoligne. A l'intérieur de cette ligne, l'installation des abonnés s'effectue sur les fils bus. Sur une ligne, 31 abonnés au maximum sont admissibles. On désigne par abonnés des appareils qui occupent une adresse dans le bus. Si l'on a besoin de plus de 31 abonnés, il faut constituer d'autres lignes. A quelques exceptions près, tous les appareils ont une adresse qui leur a été attribuée. Il est possible de constituer jusqu'à 15 lignes comportant chacune 31 abonnés (en théorie, 465 abonnés au maximum).

Alimentation secteur
Le coeur d'une ligne est le bloc d'alimentation bus qui commande toute la fonctionnalité de l'installation. Les fils bus se raccordent à ce bloc.

Câbles
Pour l'installation, il est possible d'utiliser des câbles de télécommunication ou des câbles à courant faible :

J-Y(St)Y	Câbles appairés torsadés et blindés
CAT	Câble réseau
A2Y(St)2Y	Câble de terre de télécommunication
YR	Câble à courant faible, diamètre 0,8 mm

L'installation bus In-Home doit se faire sur une paire de fils pour J-Y(St)Y et sur deux fils côte à côte pour la ligne YR. Dans le cas de J-Y(St)Y, la possibilité d'une influence parasite est plus faible.

Longueur de ligne
Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,8 mm de diamètre :
• max. 300 m entre le bloc d'alimentation bus et la platine de rue la plus éloignée
• max. 300 m entre le bloc d'alimentation bus et le téléphone bus le plus éloigné

Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,6 mm de diamètre :
• max. 150 m entre le bloc d'alimentation bus et la platine de rue la plus éloignée
• max. 150 m entre le bloc d'alimentation bus et le téléphone bus le plus éloigné

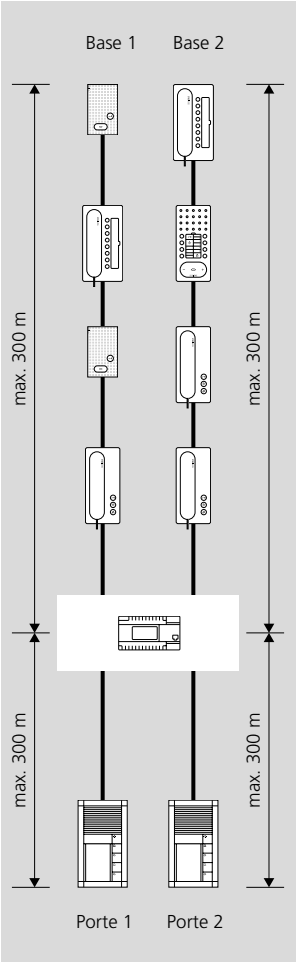
Câble réseau

Diamètre		**Longueur de ligne**
0,405 mm	AWG 26	80 m
0,511 mm	AWG 24	120 m
0,644 mm	AWG 22	200 m

A l'intérieur de la ligne, 1500 m de câble d'installation, au maximum, peuvent être posés.

4 Structure, longueurs de lignes

Système monoligne

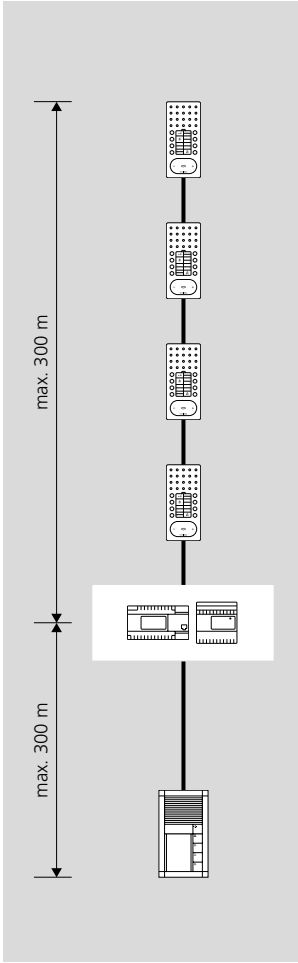


Portée

Câble J-Y(St)Y ou YR 0,8 mm
Répartition de l'installation dans la sous-répartition :

- Portée vers platine de rue 1 et platine de rue 2 max. 300 m chacune,
- Portée par rapport au téléphone bus le plus éloigné de la ligne principale 1 max. 300 m,
- Portée par rapport au téléphone bus le plus éloigné de la ligne principale 2 max. 300 m.

A l'intérieur de la ligne, 1500 m de câble d'installation, au maximum, peuvent être posés.



Structure avec fonction Intercom
Le téléphone mains libres bus BFC 850-… permet de compléter la communication de bâtiment interne en lui ajoutant des fonctions confort complémentaires.
• Appel interne avec fonction de rappel
• Prise de communication automatique dans le cas d'un appel interne
• Appel groupé interne (max. 8 appareils)
• Annonce collective (*seulement avec alimentation complémentaire et accessoire)

Pour la fonction Intercom "Annonce", il faut mettre en place un accessoire dans chaque téléphone mains libres bus BFC 850-… Ceci permet d'alimenter directement le téléphone mains libres bus en tension continue.

Les téléphones mains libres bus permettent des conversations sans décrocher un combiné. Un téléphone mains libres bus permet d'appeler aussi bien des appareils sans combiné que des appareils avec combiné. Les fonctions Intercom ne sont possibles qu'à l'intérieur d'une ligne. Les appels de porte ont priorité sur les conversations internes.

Pour utiliser les fonctions Intercom, il faut que la programmation de l'installation soit effectuée par l'intermédiaire d'un PC.

Alimentation secteur
Le coeur d'une ligne est le bloc d'alimentation bus qui commande toute la fonctionnalité de l'installation. Les fils bus se raccordent à ce bloc.
*) L'alimentation complémentaire avec bloc d'alimentation ou bloc d'alimentation vidéo n'est nécessaire que pour l'annonce collective ou l'appel parallèle avec plus de 2 postes.

Câbles
Pour l'installation, il est possible d'utiliser des câbles de télécommunication ou des câbles à courant faible :

J-Y(St)Y	Câbles appairés torsadés et blindés
CAT	Câble réseau
A2Y(St)2Y	Câble de terre de télécommunication
YR	Câble à courant faible, diamètre 0,8 mm

L'installation bus In-Home doit se faire sur une paire de fils pour J-Y(St)Y et sur deux fils côte à côte pour la ligne YR. Dans le cas de J-Y(St)Y, la possibilité d'une influence parasite est plus faible.

Longueur de ligne
Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,8 mm de diamètre :
• max. 300 m entre le bloc d'alimentation bus et la platine de rue la plus éloignée
• max. 300 m entre le bloc d'alimentation bus et le téléphone bus le plus éloigné

Câble J-Y(St)Y ou YR de 0,6 mm de diamètre :
• max. 150 m entre le bloc d'alimentation bus et la platine de rue la plus éloignée
• max. 150 m entre le bloc d'alimentation bus et le téléphone bus le plus éloigné

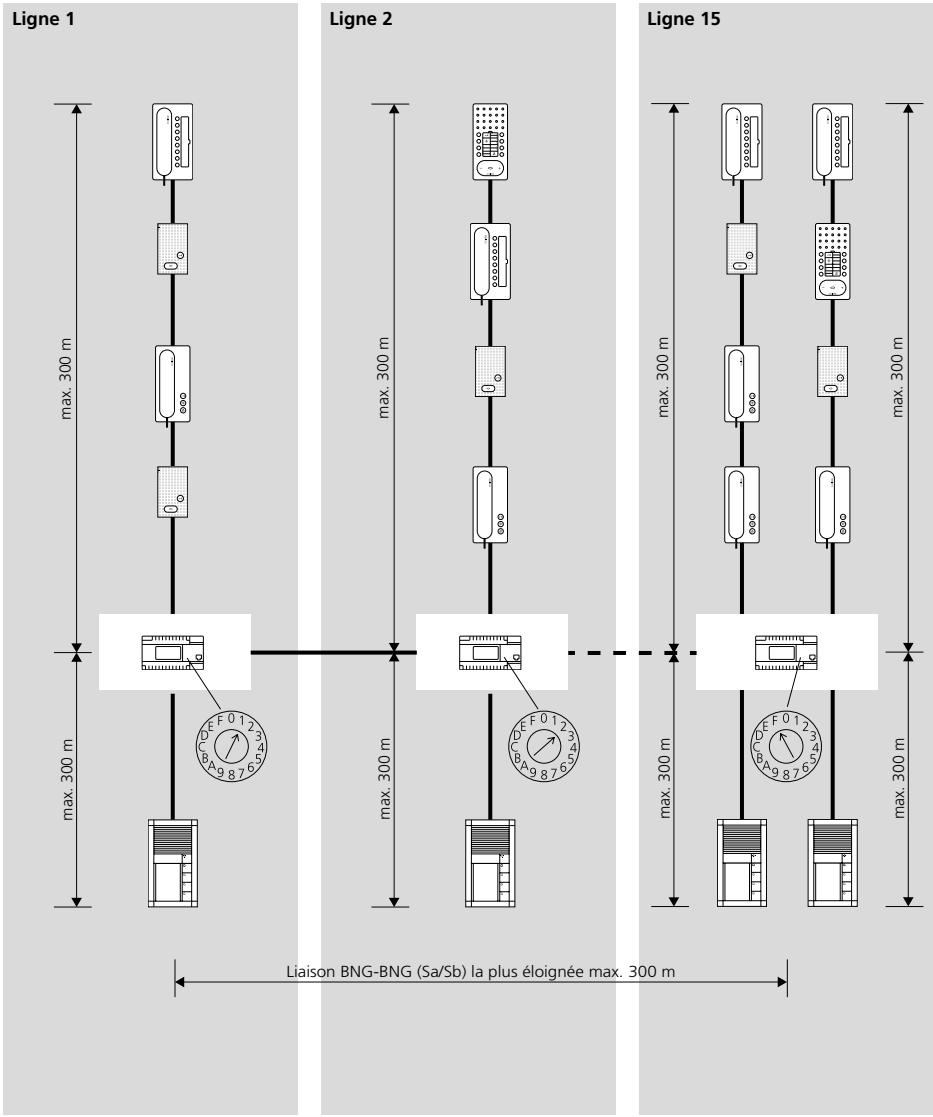
Câble réseau

Diamètre		**Longueur de ligne**
0,405 mm	AWG 26	80 m
0,511 mm	AWG 24	120 m
0,644 mm	AWG 22	200 m

A l'intérieur de la ligne, 1500 m de câble d'installation, au maximum, peuvent être posés.

4 Structure, longueurs de lignes

Système multiligne



Structure système multiligne
Une installation multiligne est composée de différentes lignes qui sont reliées entre elles par l'intermédiaire de 2 fils. Le raccordement des lignes s'effectue sur le bloc d'alimentation bus, par l'intermédiaire des bornes de raccordement Sa et Sb. Dans le cas d'installations multilignes, des conversations de porte et des fonctions de commande sont possibles d'une ligne à une autre.

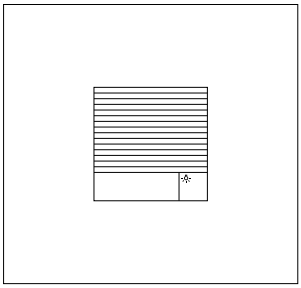
Distinction
ligne 1, ligne 2 …
La numérotation des lignes s'effectue chronologiquement à l'aide du commutateur d'adressage "Adr." du bloc d'alimentation bus. Jusqu'à 15 lignes peuvent être raccordées, par l'intermédiaire des fils Sa et Sb. Dans l'installation globale, et notamment dans l'un des blocs d'alimentation bus, il faut mettre en place l'accessoire appareil d'alimentation bus ZBVG 650-… Lors de l'installation, il convient de veiller à ce que chaque ligne soit posée sur un câble en propre.

Longueur de câble entre les lignes
Les longueurs de ligne autorisées à l'intérieur de la ligne sont identiques à celles d'une installation monoligne. Il faut par ailleurs prendre en compte la longueur de ligne entre les blocs d'alimentation bus. Celle-ci ne doit pas dépasser 300 m entre les blocs d'alimentation bus les plus éloignés.

Fonctions pouvant être utilisées d'une ligne à l'autre
Les appels de porte, la sélection de porte ciblée, de même que les fonctions de commutation et de commande peuvent également être utilisés d'une ligne à l'autre. Une communication interne et un transfert d'appels entre postes ne sont possibles qu'à l'intérieur d'une ligne.

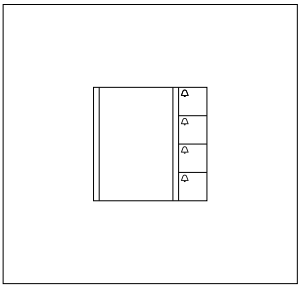
5 Abonnés In-Home : Audio

Platines de rue, touches d'appel



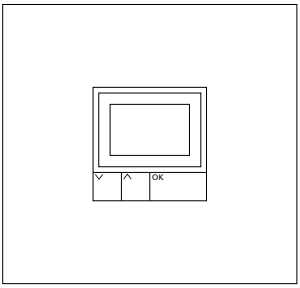
BTLM 650-04

Module platine de rue bus pour bus In-Home. Haut-parleur et microphone intégrés, touche lumière éclairée, contact de gâche (Tö) intégré. Signalisation acoustique après appui sur une touche, peut être activée avec le BPS 650-… Charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation Tö 3 secondes, fixe. Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur la touche d'appel.



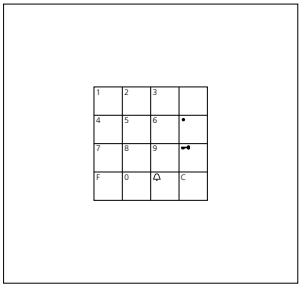
BTM 650-01 à BTM 650-04

Modules de touches bus pour bus In-Home. 1–4 touches d'appel, éclairage à LED intégré. Raccordement par câble plat à la platine de rue bus. Alimentation de l'éclairage à LED par l'intermédiaire des bornes b et c, 12 V AC, intensité absorbée 20 mA par module de touches bus BTM 650-…



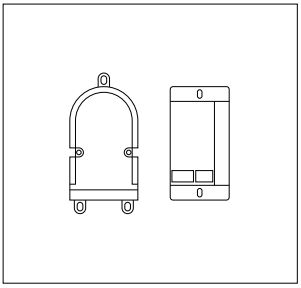
DRM 612-02

Module défilement de noms en tant qu'unité d'entrée avec affichage sur 4 lignes pour déclencher des appels de porte.
Affichage des noms sur l'écran, par ordre alphabétique.
Le DRM 612-… peut également être utilisé en liaison avec le COM 611-… comme écran d'affichage du DRM 612-…



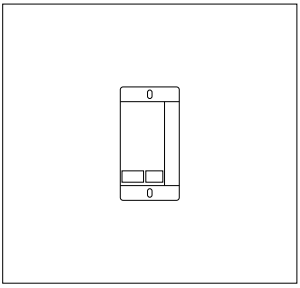
COM 611-02

Module de serrure codée comme unité de saisie pour le contrôle d'accès et pour passer des appels de porte.



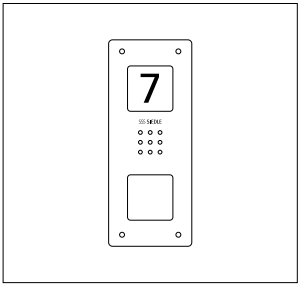
BTLE 051-04

Haut-parleur de porte bus encastrable avec matrice de touches d'appel bus pour montage dans des modules de communication, des constructions de portes, des boîtes aux lettres, etc. fournis par le client. Jusqu'à 12 touches d'appel sur site peuvent être directement connectées à la matrice de touches d'appel bus BRMA 050-…

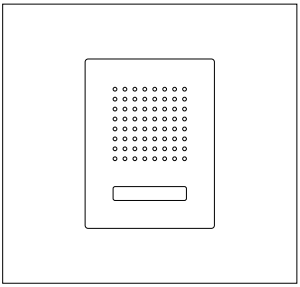


BRMA 050-01

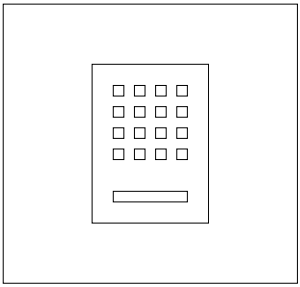
Matrice de touches d'appel bus pour la connexion de 12 touches d'appel présentes sur site dans les haut-parleurs de porte encastrables BTLE 050-…/ATLE 670-…
Max. 160 touches d'appel peuvent être raccordées mais, par groupe de 12 touches commencé, il faut une matrice de touches d'appel bus BRMA 050-…



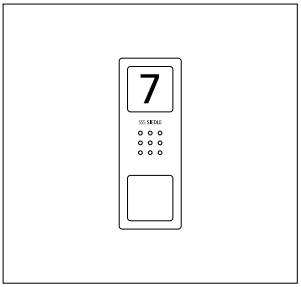
CAU 850-... E
Platine de rue audio encastrée Siedle Compact pour l'installation dans le bus In-Home. Avec les fonctions appeler, parler et ouvrir porte.
Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
Indice de protection : IP 54
Température ambiante : –20 °C à +55 °C
Dimensions façade (mm) l x H x P : 110 x 273 x 1
Dimensions boîtier (mm) l x H x P : 85 x 253 x 48



Siedle Classic
Platine de rue avec façade en acier inoxydable. Platine de rue et touches d'appel éclairées. Contact de gâche (Tö) intégré, charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation Tö 3 secondes, fixe. Intensité absorbée éclairage à LED touches de sonnerie, 5 mA, 12 V AC par touche.
Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur la touche d'appel.



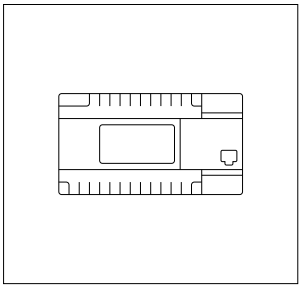
Siedle Steel
Platine de rue avec façade en acier inoxydable, portier et touches d'appel. Contact de gâche (Tö) intégré, charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation Tö 3 secondes, fixe. Intensité absorbée éclairage à LED touches de sonnerie, 3 mA, 12 V AC.
Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur la touche d'appel.



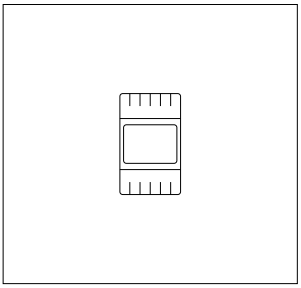
CA 850-... E
Platine de rue audio Siedle Compact pour l'installation dans le bus In-Home ou comme appareil de remplacement dans le kit audio Siedle Basic. Avec les fonctions appeler, parler et ouvrir porte.
Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
Indice de protection : IP 54
Température ambiante : –20 °C à +55 °C
Dimensions (mm) l x H x P : 82 x 226 x 29

5 Abonnés In-Home : Audio

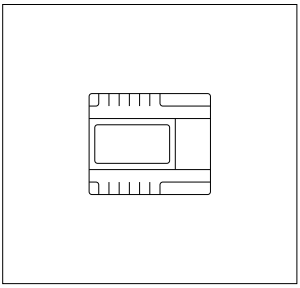
Alimentation, blocs d'alimentation



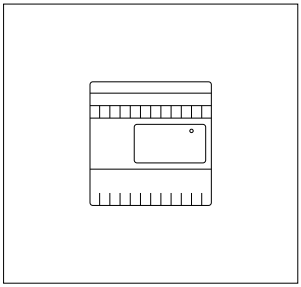
BNG 650-0
Bloc d'alimentation bus dans un boîtier occupant 9 unités modulaires.
Primaire : 230 V AC, 50/60 Hz
Secondaire : 12 V AC, 1 A
Contact de gâche 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation 3 secondes, fixe.
Contact de lumière 15 V AC, 30 V DC, 2 A, temps de commutation 0,4 secondes, modifiable par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-…



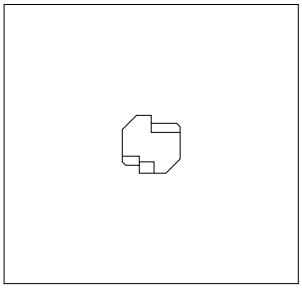
TR 603-0
Transformateur dans un boîtier occupant 3 unités modulaires.
Primaire : 230 V AC, 50/60 Hz
Secondaire : 12 V AC, 1,3 A
Alimentation de l'éclairage à LED des modules de touches bus, gâche ou chauffage de la caméra bus.



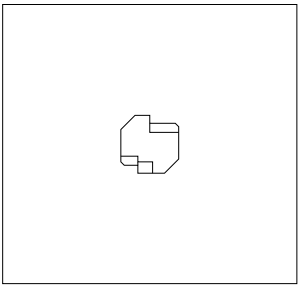
NG 602-01
Bloc d'alimentation pour montage dans tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.
Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 200 mA
Tension de sortie : 23,3 V DC, 12 V AC
Courant de sortie : 0,3 A DC, 1,6 A AC
Protection : Primaire Si1 T 200 mA L, isolée thermiquement côté secondaire
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 89 x 60



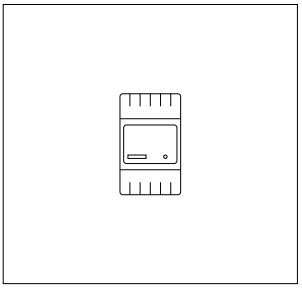
NG 706-30/33-0
Bloc d'alimentation dans boîtier du tableau de commande pour l'alimentation centralisée des composants du système Siedle.
Tension d'entrée : 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 250 mA
Tension de sortie : 30 V DC
Courant de sortie : 1,1 A



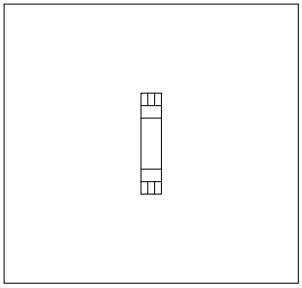
BSE 650-01
Unité de commutation bus avec relais bistables, convient pour montage dans une boîte de 70.
Activables par l'intermédiaire de BEM, par l'intermédiaire des touches programmables des postes du système, ou parallèlement à une touche d'appel de porte.



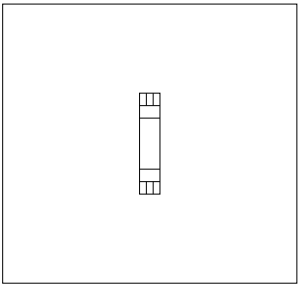
BEM 650-02
Module d'entrée bus pour montage dans une boîte de 70, avec une entrée pour le déclenchement de fonctions de commutation ou le dépôt de messages sur le bus In-Home.
Possibilité d'activation par l'intermédiaire d'un contact sec ou par tension 4–30 V DC, 10 mA.



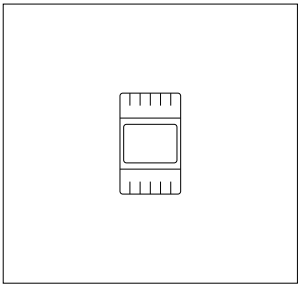
BSM 650-02
Module de commutation bus dans un boîtier occupant 3 unités modulaires. 4 relais intégrés, chacun avec un contact de travail sec.
Commande par l'intermédiaire des touches des téléphones bus ou de la touche lumière de la platine de rue.
Fonctionnement des relais en tant que minuteries, entre 0,4 secondes et 12 secondes Charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
Alimentation en 12 V AC nécessaire, max. 250 mA.



BSE 651-0
Unité de commutation bus pour la barre DIN, avec relais bistable.
Pour la réalisation de différents scénarios.
Commande possible via le module d'entrée bus BEM, les touches de fonctions des téléphones bus (y compris la touche gâche) ou la touche lumière ou d'appel d'une platine de rue.

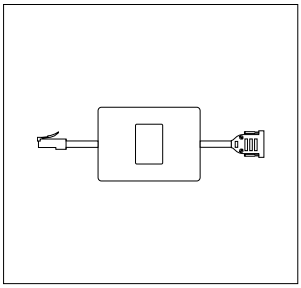


BEM 651-0
Module d'entrée bus pour la barre DIN. Avec une entrée pour déclencher des fonctions de commutation ou envoyer des messages dans le bus In-Home.
Possibilité d'activation par l'intermédiaire d'un contact sec ou par tension 4–30 V DC, 10 mA.

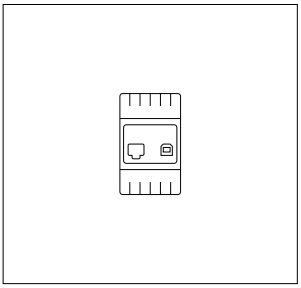


BIM 650-02
Module interface bus pour montage au tableau de distribution, sert à la liaison entre le bus Siedle Vario et le bus Siedle In-Home.
Toujours nécessaire lors qu'il s'agit d'équiper une platine de rue bus d'un COM ou d'un DRM, en plus ou à la place de touches d'appel direct.

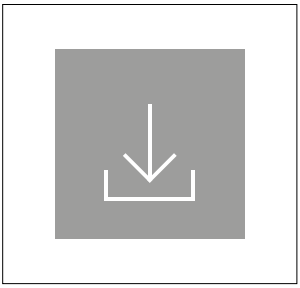
5 Abonnés In-Home : Audio
Software, Interface PC, DoorCom



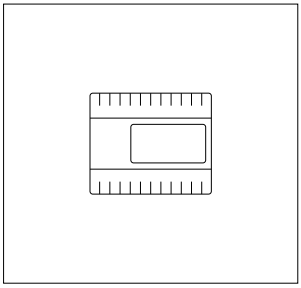
PRI 602-0
Interface de programmation pour raccorder un PC Windows au bus Vario, par l'intermédiaire de l'interface série. Programmation du bus Vario par l'intermédiaire du logiciel de programmation PRS 602-…, comprise dans la fourniture. Lorsque l'on utilise en plus le BIM 650-…, on peut également programmer le bus In-Home.



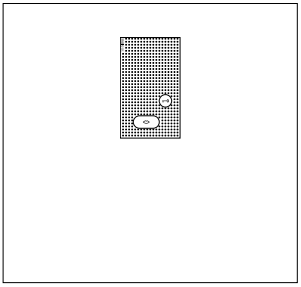
PRI 602-01 USB
Interface de programmation pour raccorder un PC Windows à l'interface ZBVG 650-…, par l'intermédiaire de l'interface USB. L'accessoire ZBVG 650-… se place dans le bloc d'alimentation bus BNG/BVNG 650-… Mise en service, programmation et possibilité de dépannage pour bus In-Home par l'intermédiaire du logiciel BPS 650-…



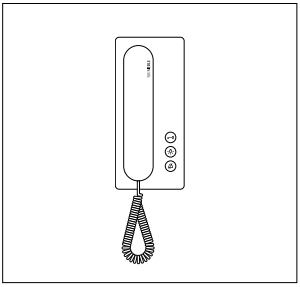
BPS 650-… à partir de V2.50
Logiciel de programmation bus pour la programmation d'installations bus In-Home. A ces fins, il faut l'interface de programmation PRI 602-…, en liaison avec un BIM 650-… ou l'interface PRI 602-… USB.



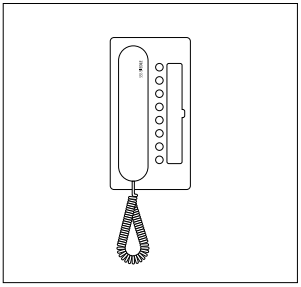
DCA 650-02
DoorCom Analogique pour raccorder une ou plusieurs platines de rue à un poste secondaire analogique d'une installation téléphonique. Jusqu'à 31 numéros d'appel peuvent être mémorisés. L'appel peut être effectué depuis la platine de rue, par l'intermédiaire de touches de sonnerie ou du module d'affichage d'appel. Alimentation en 12 V AC aux bornes b et c, raccordement à In-Home : Audio par l'intermédiaire des bornes Ta/Tb.



AIB 150-01
Platine intérieure audio Siedle Basic : Poste mains libres pour montage en saillie.
Appareil pour débuter, avec toutes les fonctions essentielles en qualité Siedle. Design réduit et optimisé ergonomiquement, avec commande simple, symbolique claire et excellente acoustique.

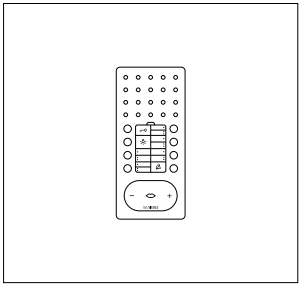


BTS 850-02
Téléphone bus standard.
Raccordement sur les fils bus Ta et Tb.
Fonctions :
• Appeler, parler, ouvrir la porte et appel d'étage
• Touche gâche et lumière
• Communication interne
• 11 mélodies de sonnerie
• Volume appel et voix modifiable en 5 niveaux
• Touche de désactivation de la sonnerie
• Possibilité d'une double affectation de la touche lumière et de la touche de désactivation du microphone.
• Possibilité de monter l'accessoire ZAR 850-…

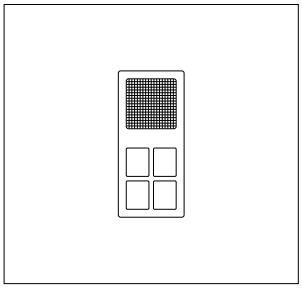


BTC 850-02
Téléphone bus confort.
Raccordement sur les fils bus Ta et Tb.
Fonctions :
• Appeler, parler, ouvrir porte et appel d'étage
• Touche gâche et lumière
• Conversation interne
• 11 mélodies de sonnerie
• Volume de la sonnerie d'appel et volume audio modifiables en 5 niv.
• Touche désactivation de la sonnerie
• 7 touches pour fonctions de commutation et de commande avec possibilité de double affectation
• 7 diodes sous les touches pour afficher les états de commutation
• Possibilité de monter les accessoires ZAR/ZPS 850-…

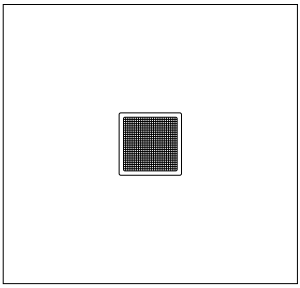
5 Abonnés In-Home : Audio
Appareils intérieurs bus



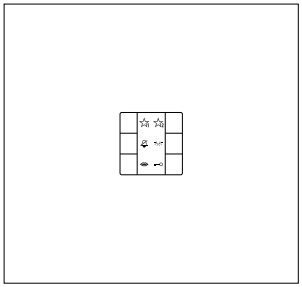
BFC 850-0
Téléphone mains libres bus Confort Intercom. Raccordement sur les fils bus Ta et Tb.
Fonctions :
• Appeler, mains libres/communication alternée, ouverture de porte et appel d'étage
• Touche conversation/commande
• Touche gâche et lumière
• Communication interne
• 11 mélodies de sonnerie
• Volume de la sonnerie d'appel et volume audio modifiables en 5 niveaux
• Touche désactivation de la sonnerie
• 7 touches pour fonctions de commutation et de commande avec possibilité de double affectation
• Fonctions Intercom complémentaires possibles (à partir de la version V 4.0)
• Possibilité de monter l'accessoire ZARF/ZPSF 850-…



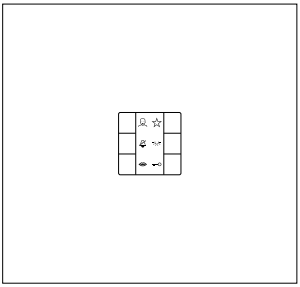
SI 4 A ..
Platine intérieure audio standard
Platine intérieure audio design standard
Appeler, parler, ouvrir la porte, lumière, appel d'étage, fonctions de commutation/commande et communication interne.
• Installation à 2 fils protégée contre l'inversion de polarité
• Raccordement pour bus Siedle In-Home
• Raccordement pour touche d'appel d'étage
• Générateur d'appel avec 11 séquences de tonalités d'appel, carillon compris
• Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état



SI AM ...
Le module audio est le module de base de la platine intérieure encastrable de conception modulaire. Ici se raccorde le bus Siedle In-Home.
Si l'on ne raccorde pas de module de touches ou de module vidéo, le module audio remplit la fonction d'un appareil de signalisation auxiliaire (sonnerie)

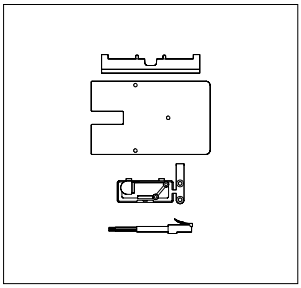


SI TM .. 5073
Le module tactile standard comporte 5 LED pour l'affichage (p. ex. ouvrir porte), sans câblage supplémentaire, un affichage signalant l'ordre de marche, par l'intermédiaire d'une LED et un affichage d'appel optique par clignotement de la LED de la touche Parler.
Le module tactile standard est livré avec feuilles de marquage pour audio / vidéo et câble de raccordement (rouge, 220 mm).

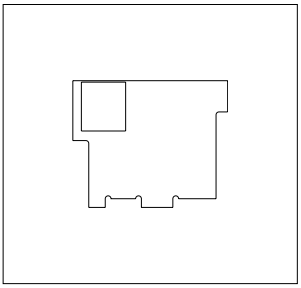


SI TM .. 5093
Le module tactile universel comporte 5 LED pour l'affichage (p. ex. ouvrir porte), sans câblage supplémentaire, un affichage signalant l'ordre de marche, par l'intermédiaire d'une LED et un affichage d'appel optique par clignotement de la LED de la touche Parler.
Le module tactile universel avec zone de marquage éclairable est livré avec feuilles de marquage pour audio / vidéo et câble de raccordement audio (rouge, 220 mm).

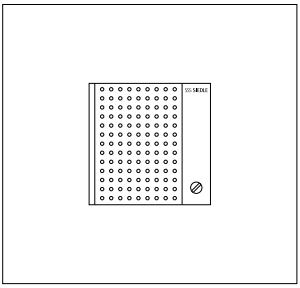
Le module tactile universel comporte un raccord pour alimentation complémentaire. Celui-ci est nécessaire pour faire fonctionner un module vidéo, pour l'éclairage de la zone de marquage dans le module tactile universel et pour le raccordement d'un deuxième module tactile. Un autre module tactile (standard ou universel, max. 2 modules tactiles par platine intérieure) peut être raccordé.



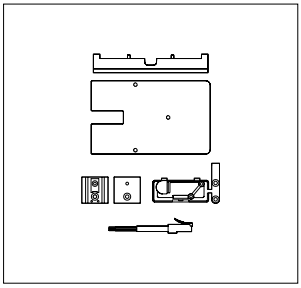
ZTS 800-01
Accessoire de table pour les postes BTS/BFC 850-… et HTS 811-…, pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8(8).



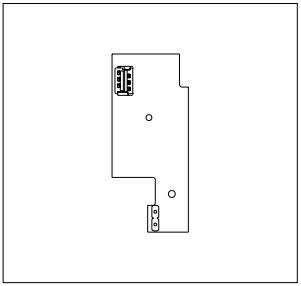
ZBVG 650-0
Accessoire alimentation bus en tant que carte enfichable pour montage dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… ou le bloc d'alimentation vidéo bus BVNG 650-… avec prise Western 8 pôles pour raccorder l'interface de programmation PRI 602-… USB.
Nécessaire dans les installations comportant plusieurs lignes ou pour la programmation du bus In-Home par l'intermédiaire d'un PC Windows et de l'interface PRI 602-… USB.
Autorisé une seule fois dans le bus Siedle In-Home



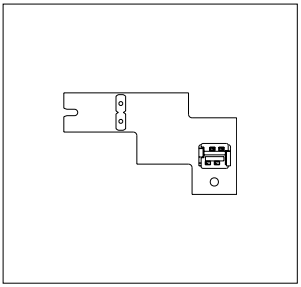
BNS 750-02
Appareil de signalisation auxiliaire bus, pour signaler les appels de porte et d'étage dans une autre pièce ou un autre couloir. Raccordement au bus In-Home : Audio. Réglage pro-gressif du volume de la sonnerie d'appel jusqu'à max. 86 dB(A). Distinction entre appel de porte et appel d'étage.



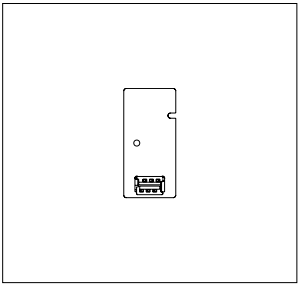
ZTC 800-0
Accessoire table confort pour le téléphone bus BTC 850-… Transformation d'un appareil mural en un appareil de table. Raccordement de l'appareil de table à une prise UAE 8 pôles type UAE 8/8(8).



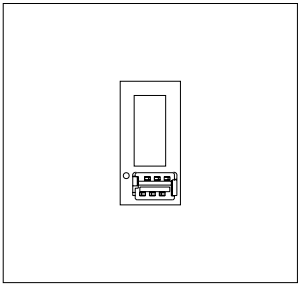
ZPS 850-0
Accessoire commutation parallèle pour montage dans le téléphone bus confort BTC 850-… Carte de circuits imprimés pour raccorder une alimentation complémentaire. Nécessaire lors de la programmation manuelle à partir du troisième BTC 850-…; dans le cas de la programmation sur PC, nécessaire à partir du cinquième BTC 850-… Alimentation 20–30 V DC prélevée du NG 602-… ou NG 706-30/33-…, intensité absorbée max. 100 mA



ZARF 850-0
Accessoire relais de commutation mains libres pour montage dans le poste mains libres bus BFC 850-… Relais de commutation universel, p. ex. pour appareil de signalisation auxiliaire, activation de la vidéo ou relais de commutation.
Type de contact : Contact de travail 15 V AC, 30 V DC, 1 A
Temps de commutation : 0,4 s à 19 min, programmable par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-… V2.x.



ZPSF 850-0
Accessoire commutation parallèle pour montage dans le téléphone mains libres bus confort BFC 850-… Carte de circuits imprimés pour raccorder une alimentation supplémentaire. Nécessaire dans le cas de la programmation manuelle à partir du troisième BFC 850-… Dans le cas de la programmation sur PC, nécessaire à partir du cinquième BFC 850-… Alimentation 20–30 V DC prélevée de NG 602-… ou NG 706-30/33-…, intensité absorbée max. 100 mA. Nécessaire pour la fonction appel parallèle de porte, annonce collective ou appel groupé interne vers plus de 2 téléphones bus. Dans le cas de la programmation avec BPS 650-…, 4 téléphones bus.



ZAR 850-0
Accessoire relais de commutation pour montage dans le téléphone bus BTS/BTC 850-… Relais de commutation universel pour appareil de signalisation auxiliaire, activation vidéo ou relais de commutation. Contact de commutation sec max. 15 V AC, 30 V DC, 1 A, temps de commutation 0,4 secondes – 19 minutes Alimentation par l'intermédiaire du bus In-Home.

Remarque
A l'état à la livraison/à l'état sans courant, la position de contact du relais bistable (contact S1/S1) ne peut pas être définie. C'est la raison pour laquelle il faut au préalable raccorder l'alimentation bus de l'appareil, afin d'assurer une fonction correcte du relais bistable.

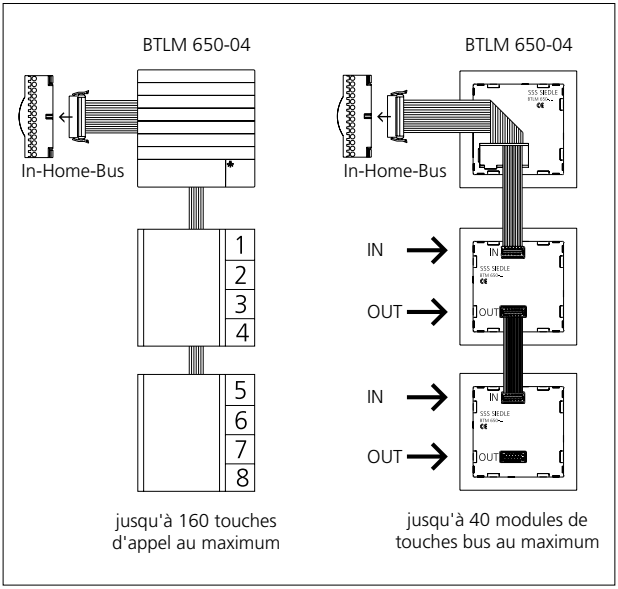
Consommateur	**Tension**	**Courant**
Gâche	12 V AC	env. 600 mA
Module de touches bus Vario (BTM 650-01 à -04)	12 V AC	max. 20 mA
Éclairage de touches Steel	12 V AC 10–30 V DC	max. 3 mA
Éclairage de touches Classic CL …-01	12 V AC 10–30 V DC	max. 25 mA max. 30 mA
Éclairage de touches Classic CL …-02	12 V AC 10–30 V DC	max. 5 mA

Appareils	**Implantation des bornes**	**Tension**	**Courant**
BNG 650-…	Ta, Tb	27,5 V DC	500 mA
	b, c	12 V AC	1000 mA
NG 602-…	+, -	23,3 V DC	300 mA
	b, c	12 V AC	1600 mA
TR 603-…	b, c	12 V AC	1300 mA
TR 602-…	b, c	12 V AC	2500 mA
NG 706-30/33-…	+, -	30 V AC	1100 mA

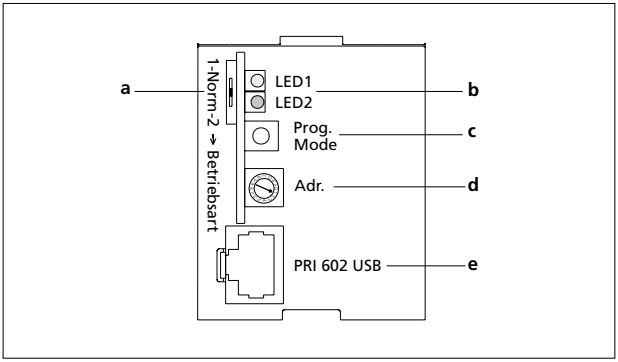
Bornes AIB 150-… BTS/BTC/BFC 850-…	
Ta, Tb	Bus In-Home : Audio
ERT	Touche d'appel d'étage

En option

Bornes ZAR/ZARF 850-…	
S1/S1	Contact sans potentiel 15 V AC, 30 V DC, 1 A



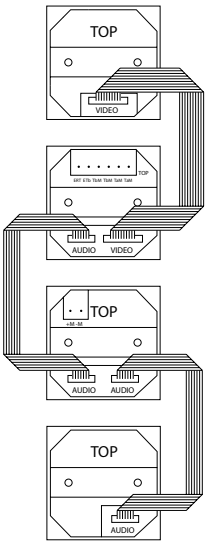
Module de touches bus
Raccordement des modules de touches bus à la platine de rue bus par l'intermédiaire de câbles plats. L'alimentation de l'éclairage des étiquettes d'indication des noms est assurée par l'intermédiaire du bornier de raccordement du BTLM 650-04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés avec éclairage à LED (BTM 650-01, -02, -03, -04), l'alimentation doit être assurée par l'intermédiaire d'un transformateur complémentaire en 12 V AC, si une gâche est utilisée dans l'installation.



a	1 Norme 2	= Rétrocompatible (vers BSG 650-…) = Fonctionnement en tant que nouvelle installation = Fonction identique à "Norme"
b	LED 1 LED 2	= LED de fonctionnement = LED d'anomalie
c	Touche pour mode programmation MARCHE/ARRET.	
d	Réglage de l'adresse de 1-15 (1-F) nécessaire dans le cas d'un système à plusieurs lignes.	
e	La prise femelle pour le raccordement de PRI 602-… USB n'est présente que si ZBVG 650-… est connecté.	

Bloc d'alimentation bus
Sur le bloc d'alimentation bus BNG 650-…, le **commutateur des modes de fonctionnement doit,** dans le cas d'une nouvelle installation, être en position "Norme" (état à la livraison). Si l'on utilise, dans la ligne, des téléphones bus de la première série, (p. ex. BTS/BTC 750-0), le commutateur des modes de fonctionnement doit être positionné sur 1.
Informations complémentaires, voir page 96

Le commutateur rotatif **"Adr."** permet de régler l'adresse sur le bloc d'alimentation bus. Dans le cas d'installations monolignes, cette adresse est l'adresse 1, à l'état à la livraison, et elle ne doit pas être modifiée. Dans le cas d'installations multilignes, l'adressage des blocs d'alimentation bus s'effectue chronologiquement.



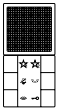
SI VM ...

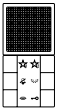
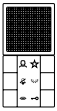
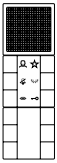
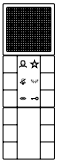
SI AM ...

SI TM .. 5093

SI TM .. 5073

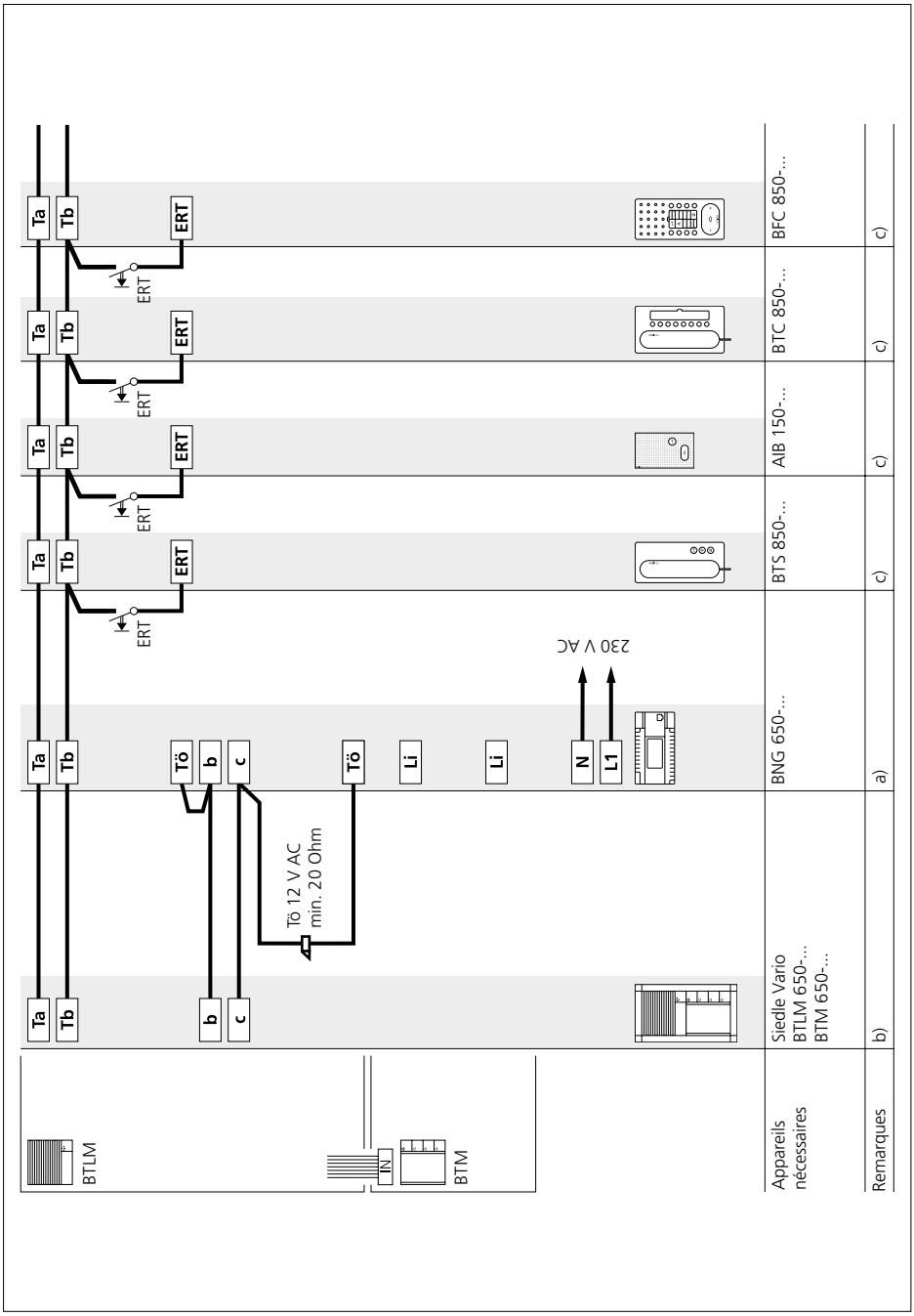
Chaque module se monte dans un boîtier de raccordement d'appareils encastrable selon DIN 49073. Le montage dans un boîtier profond est conseillé. Le montage s'effectue à l'aide des anneaux supports joints. Le montage peut être effectué en combinaison ou individuellement, horizontalement ou verticalement. On relie les modules entre eux à l'aide des câbles de raccordement joints à la fourniture.
Le raccordement au bus In-Home s'effectue sur le module audio.
Le module tactile universel comporte un raccord pour alimentation complémentaire. Celui-ci est nécessaire pour faire fonctionner un module vidéo, pour l'éclairage de la zone de marquage dans le module tactile universel et pour le raccordement d'un deuxième module tactile. Un autre module tactile (standard ou universel, max. 2 modules tactiles par platine intérieure) peut être raccordé.

SI AI ... Platine intérieure audio	**Code article**	**Référence**
	SI AM …	Module audio
	SI TM .. 5073	Module tactile standard

Combinaisons audio	Code article	Référence
	SI AM …	Module audio
	SI TM .. 5073	Module tactile standard
	SI AM …	Module audio
	SI TM .. 5093	Module tactile universel
	SI AM …	Module audio
	SI TM .. 5093	Module tactile universel
	SI TM .. 5073	Module tactile standard
	SI AM …	Module audio
	SI TM .. 5093	Module tactile universel
	SI TM .. 5093	Module tactile universel

6.1 Installation audio

Siedle Vario



Siedle Vario

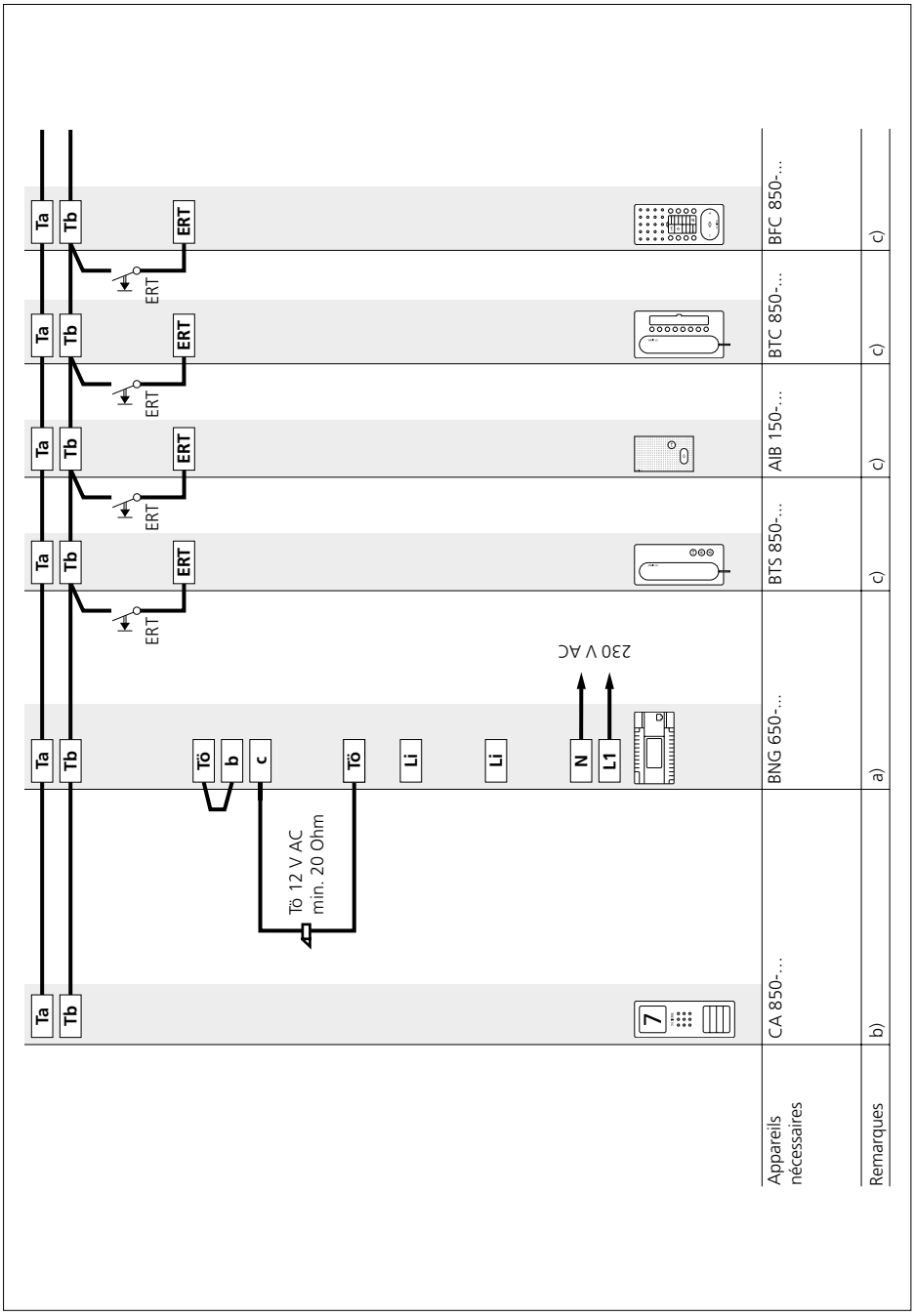
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation audio

Siedle Compact



Siedle Compact

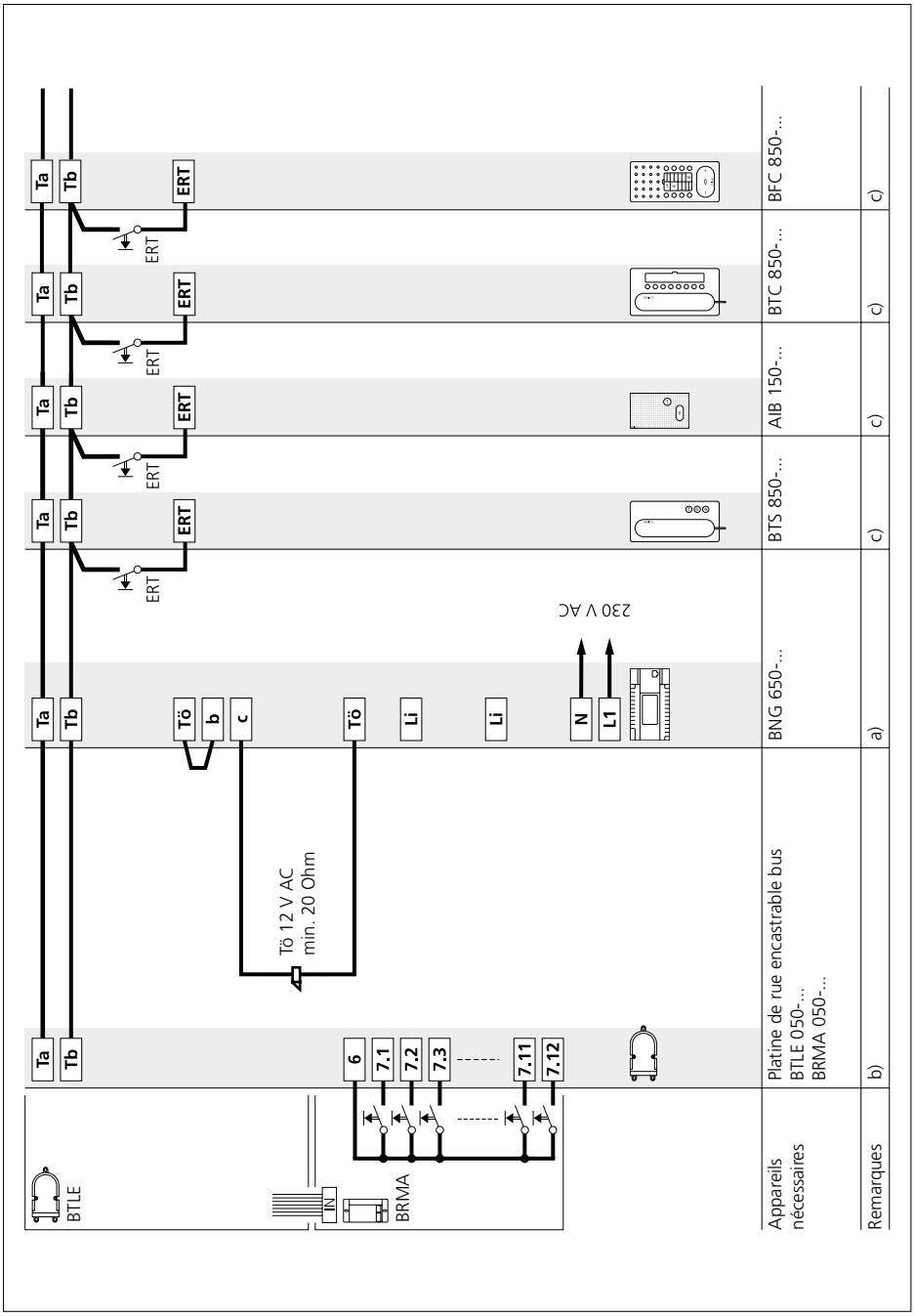
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation audio

Platine de rue encastrable Siedle



Platine de rue encastrable Siedle

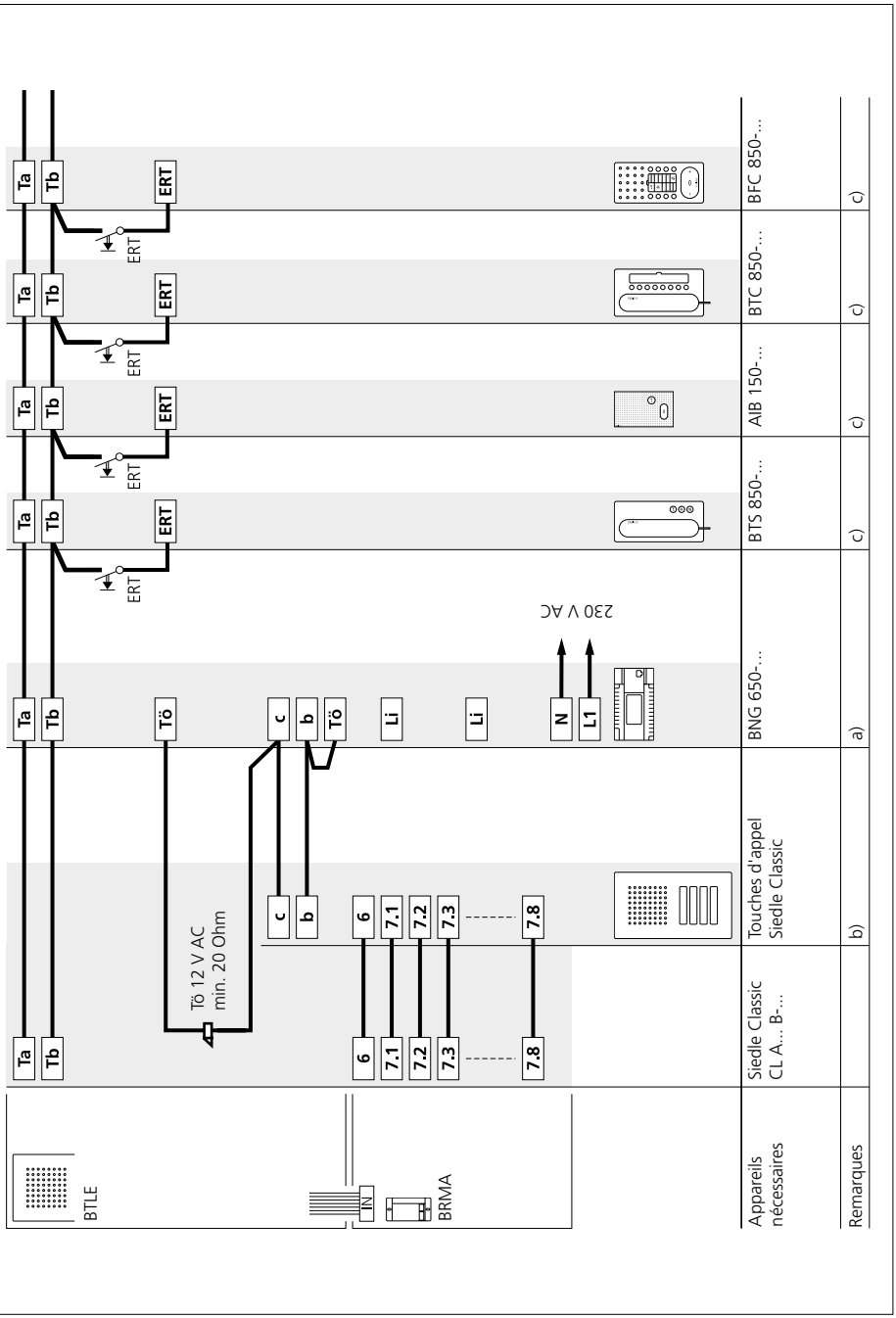
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut assurer l'alimentation de touches d'appel présentes sur site. Pour l'éclairage, on dispose d'une tension de 12 V AC, max. 400 mA, lorsque l'on utilise une gâche d'une impédance de min. 20 ohms. Dans le cas d'une plus grande intensité absorbée, il faut utiliser un transformateur supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation audio

Siedle Classic



Siedle Classic

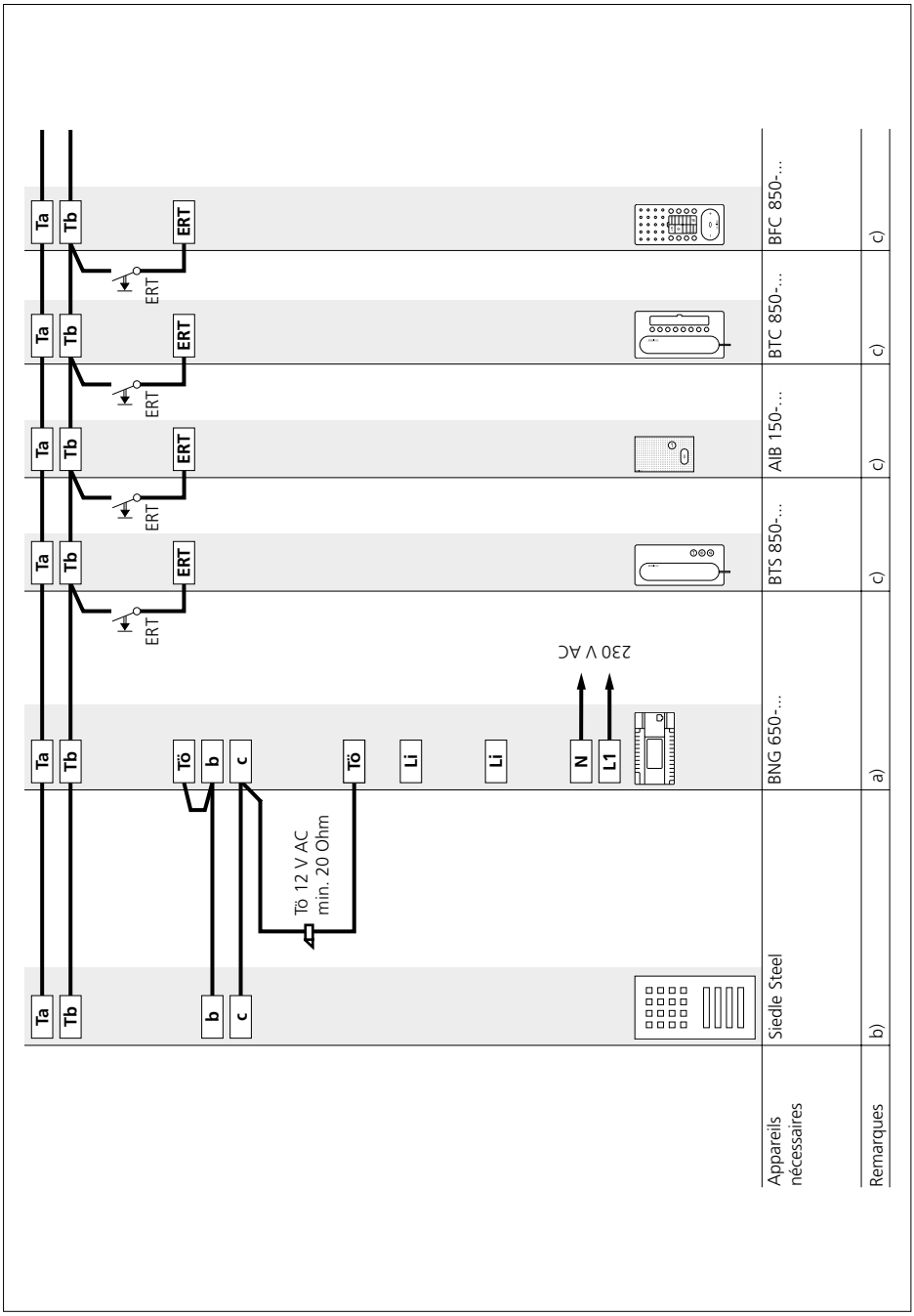
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 80 touches. Dans le cas de plus de 80 touches d'appel, il faut utiliser un transformateur TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation audio

Siedle Steel



Siedle Steel

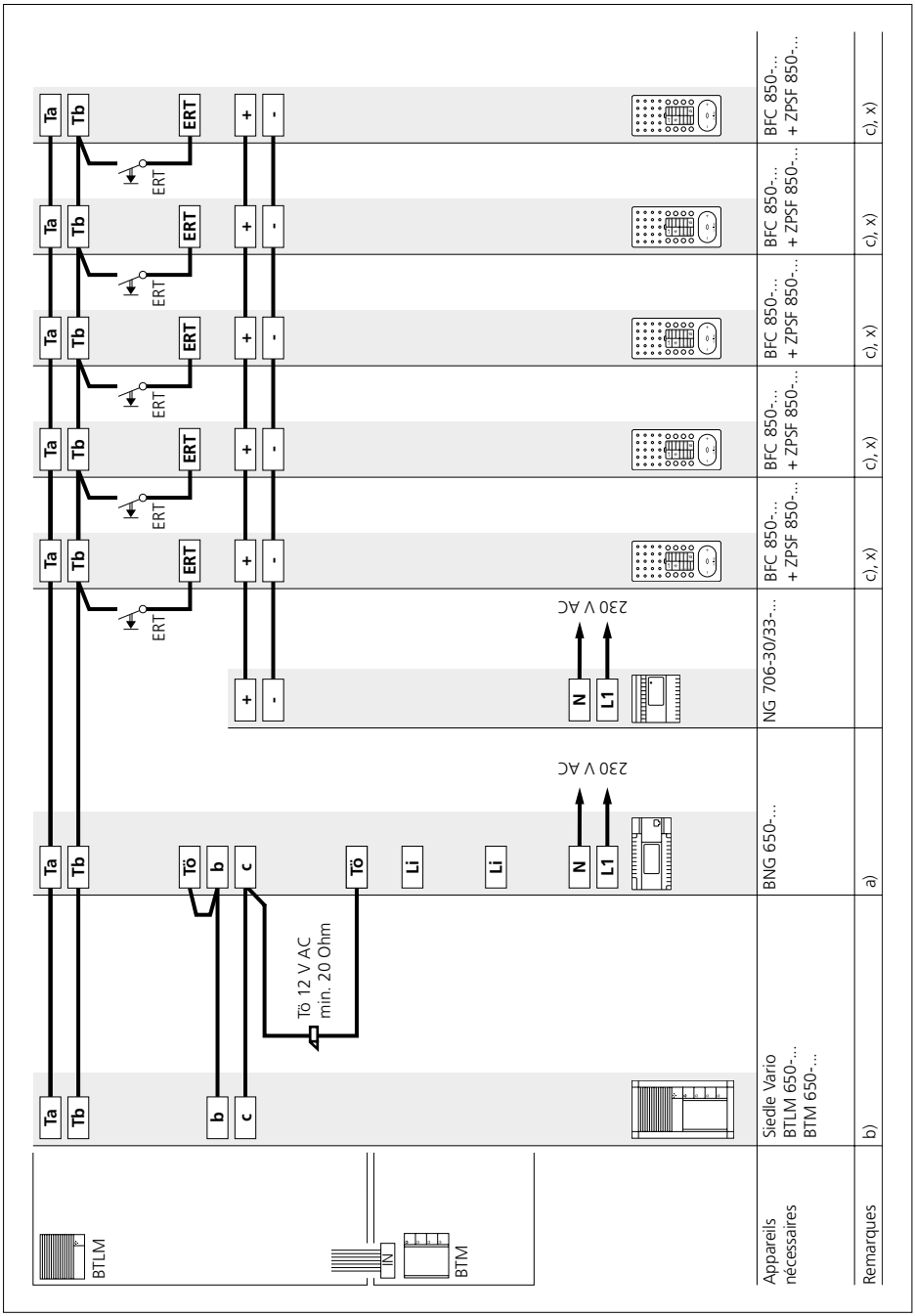
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 130 touches. Dans le cas de plus de 130 touches d'appel, il faut utiliser un transformateur TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation audio

Siedle Vario avec fonction Intercom



Siedle Vario avec fonction Intercom

Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions de base avec tous les appareils intérieurs bus
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

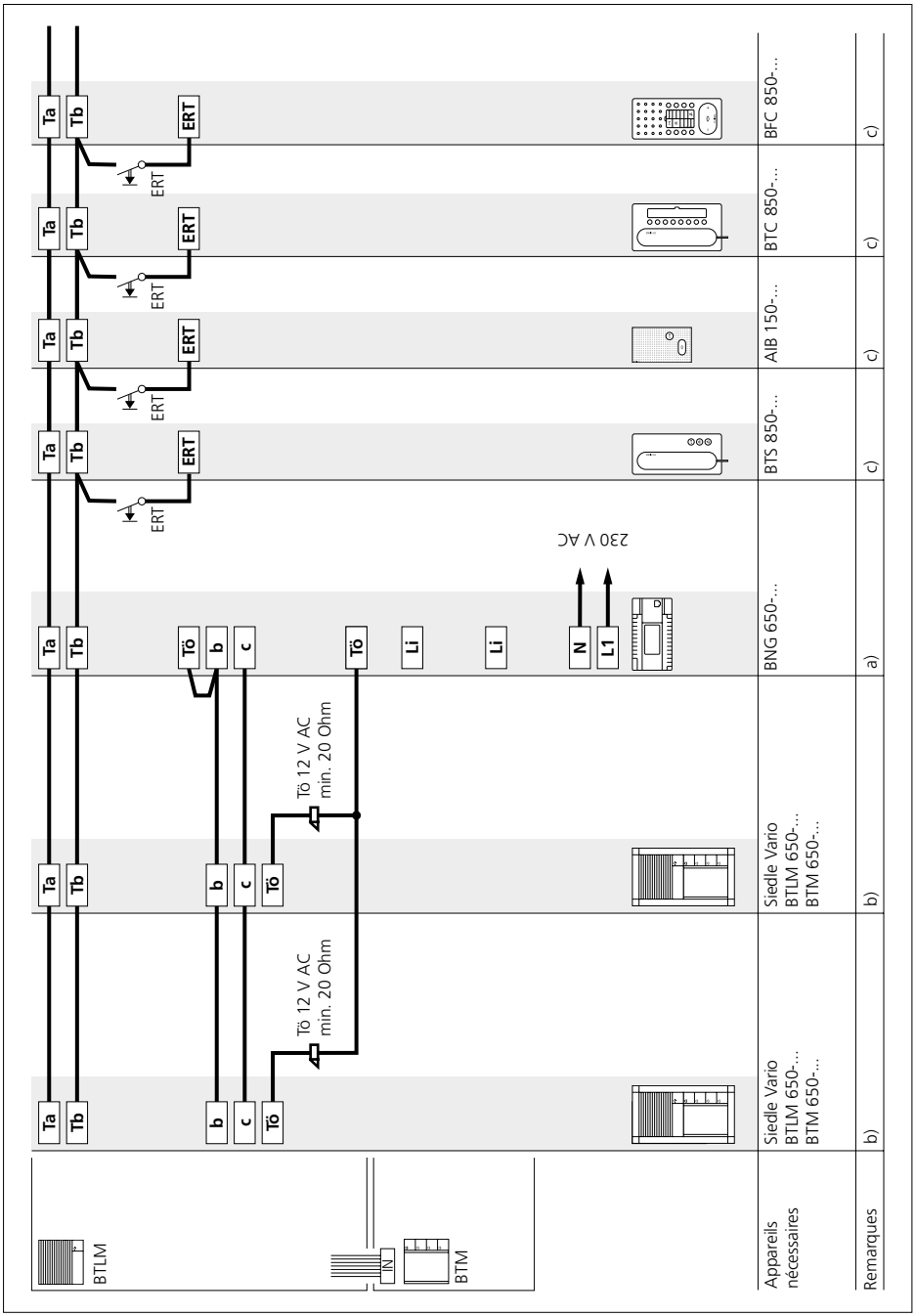
Fonctions Interphone complémentaires
Les appareils intérieurs bus BFC 850-… permettent des fonctions confort complémentaires pour la communication interne.
• Appel interne avec fonction de rappel
• Prise de communication automatique dans le cas d'un appel interne
• Appel groupé interne
• Annonce collective (*seulement avec alimentation complémentaire)

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
x) Alimentation complémentaire des téléphones mains libres bus en tension continue. Nécessaire pour la fonction annonce collective ou appel parallèle de porte. La tension continue se raccorde, sur l'accessoire montage parallèle ZPSF 850-…, aux bornes + et –. Un NG 706-30/33-… peut alimenter jusqu'à 8 BFC 850-… avec ZPSF 850-…

La programmation de l'installation doit être effectuée à l'aide du logiciel de programmation bus BPS 650-…

6.1 Installation audio

Siedle Vario 2 Platines de rue



Siedle Vario 2 Platines de rue

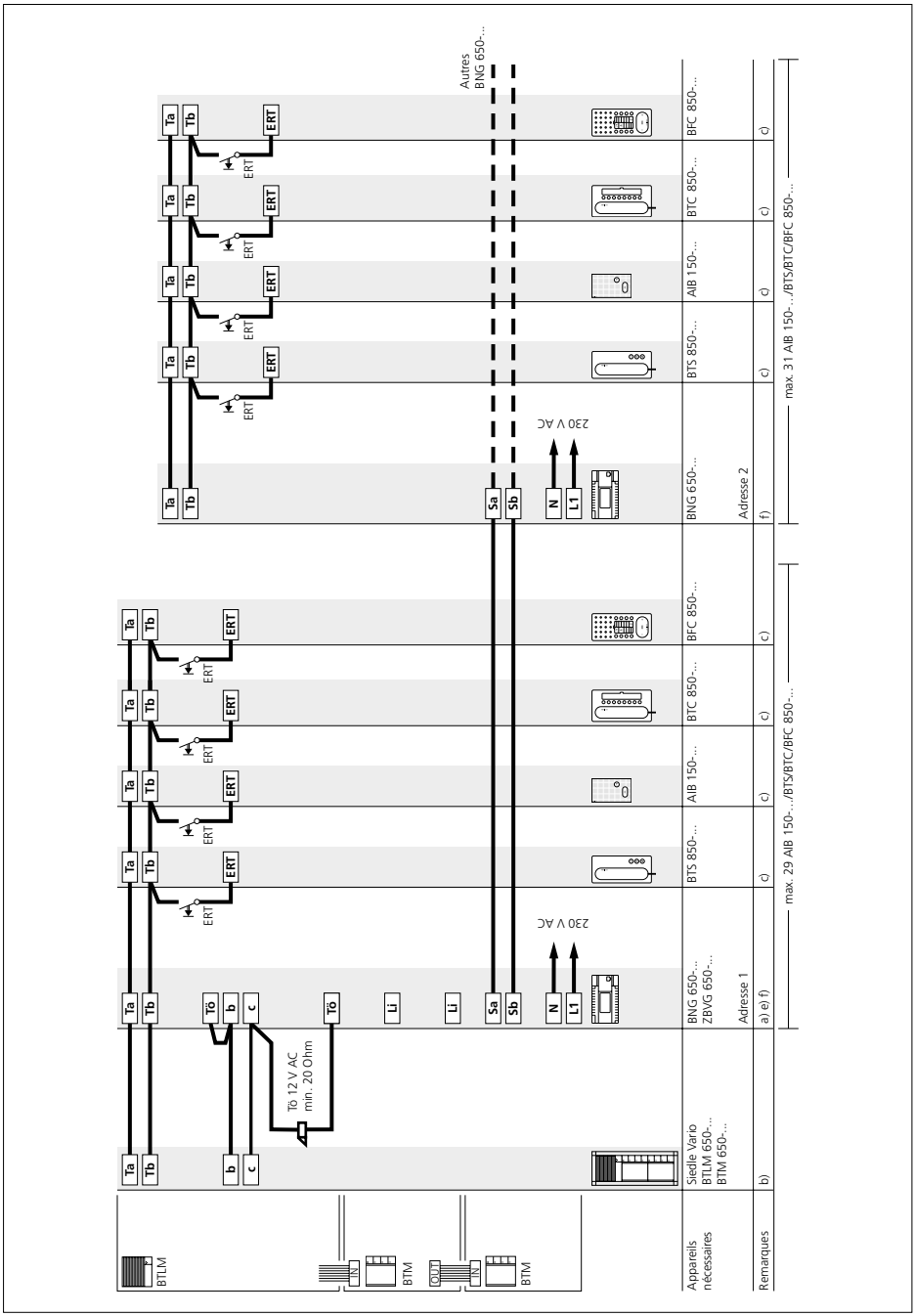
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés. Attribution automatique de la touche de gâche à la platine de rue où l'on a sonné en dernier. Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche lumière pour la fonction mettre la lumière. Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.

6.1 Installation

Système multiligne



Système multiligne

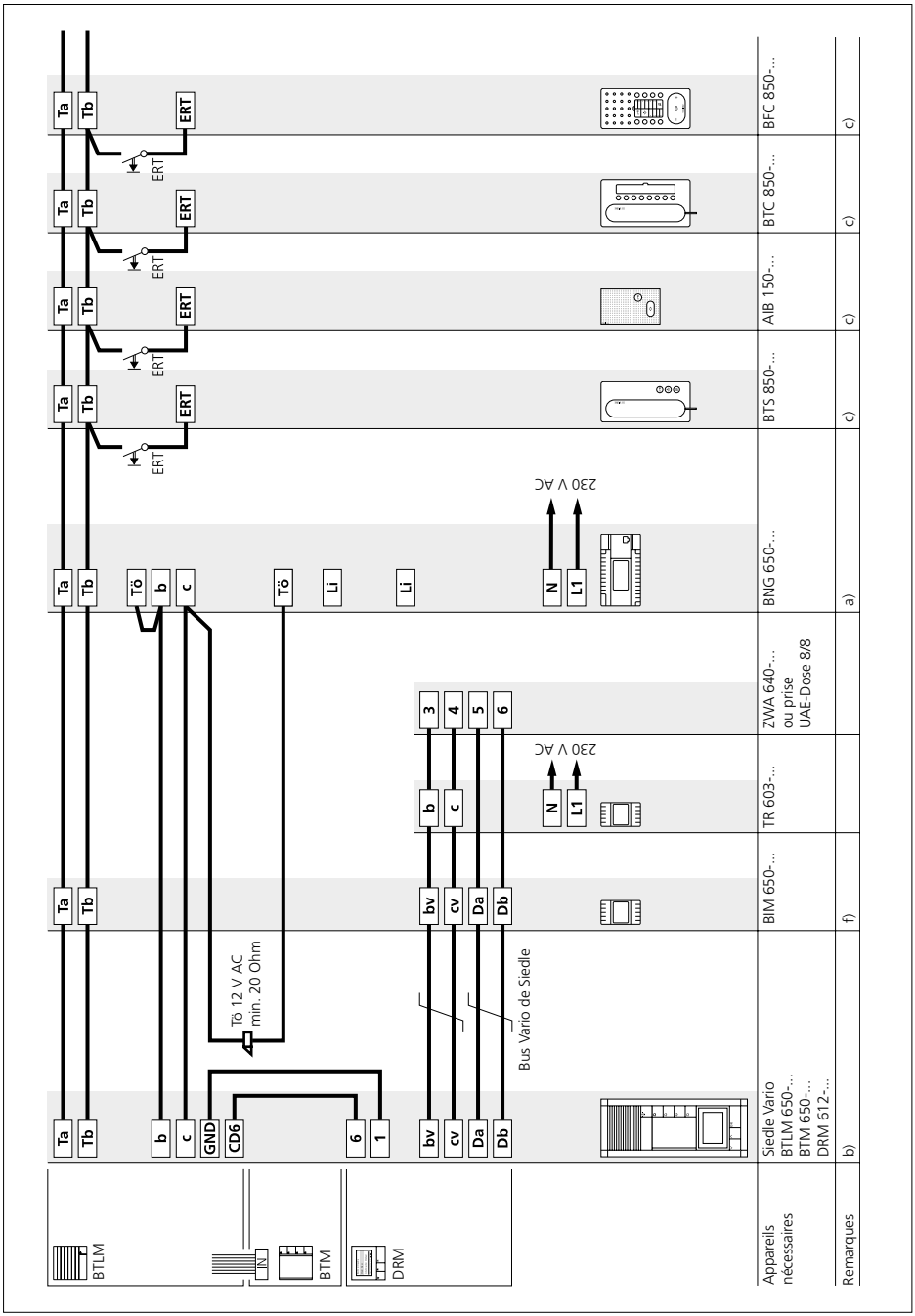
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés. Attribution automatique de la touche de gâche à la platine de rue où l'on a sonné en dernier. Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche lumière pour la fonction mettre la lumière. Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.
Dans le cas d'installations comportant plus de 31 abonnés, il faut impérativement constituer un système multiligne. Il est également possible d'utiliser un système multiligne pour constituer des platines d'étage ou des unités fonctionnelles séparées, p. ex. un cabinet médical. Chaque ligne comporte sa propre voie de conversation. Il est possible d'appeler, depuis une platine de rue, jusqu'à 160 abonnés. En remplacement des touches de sonnerie, l'appel peut également s'effectuer par l'intermédiaire du module de serrure codée COM 611-… ou du module d'affichage d'appel DRM 612-… Il est alors possible d'appeler jusqu'à 465 abonnés depuis une porte.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
e) L'accessoire bloc d'alimentation bus ZBVG 650-… est nécessaire une fois seulement à l'intérieur de l'installation globale.
f) Si plusieurs BNG/BVNG 650-… sont installés dans une installation, leurs adresses doivent être différentes.

6.1 Installation audio

Appel par l'intermédiaire du module d'affichage d'appel

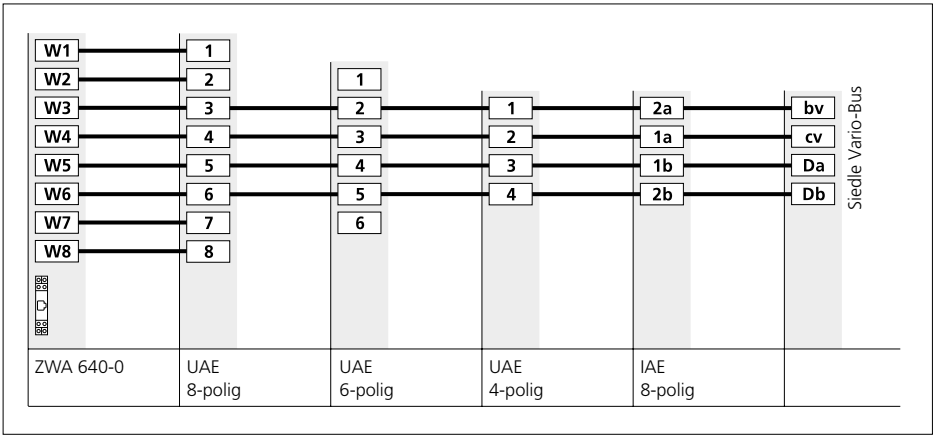


Appel par l'intermédiaire du module d'affichage d'appel

Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs bus raccordés. Sélection des téléphones bus par le module d'affichage d'appel. Sélection des noms par ordre alphabétique.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière. Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

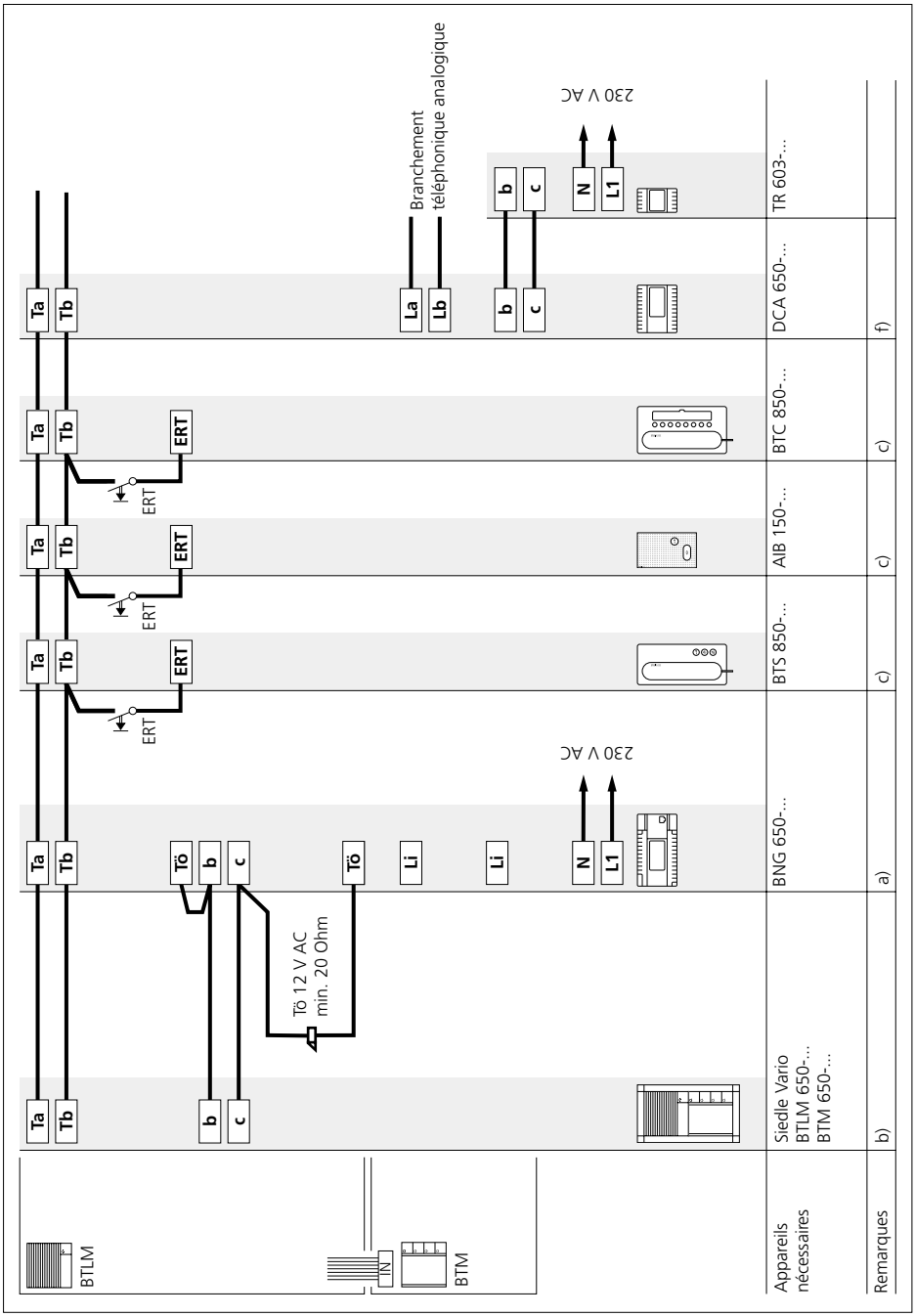
Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande** possibles avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 AIB 150-…/BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être appelés en même temps. L'accessoire montage en parallèle, dans les appareils BTC/BFC 850-…, permet de porter le nombre à 8 au maximum.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
f) La programmation des noms s'effectue avec un PC Windows, par l'intermédiaire de l'interface de programmation PRI 602-… Sur cette interface, le logiciel PRS 602-… doit avoir été installé.



6.1 Installation audio

DoorCom Analogique DCA 650-…



DoorCom Analogique DCA 650-…

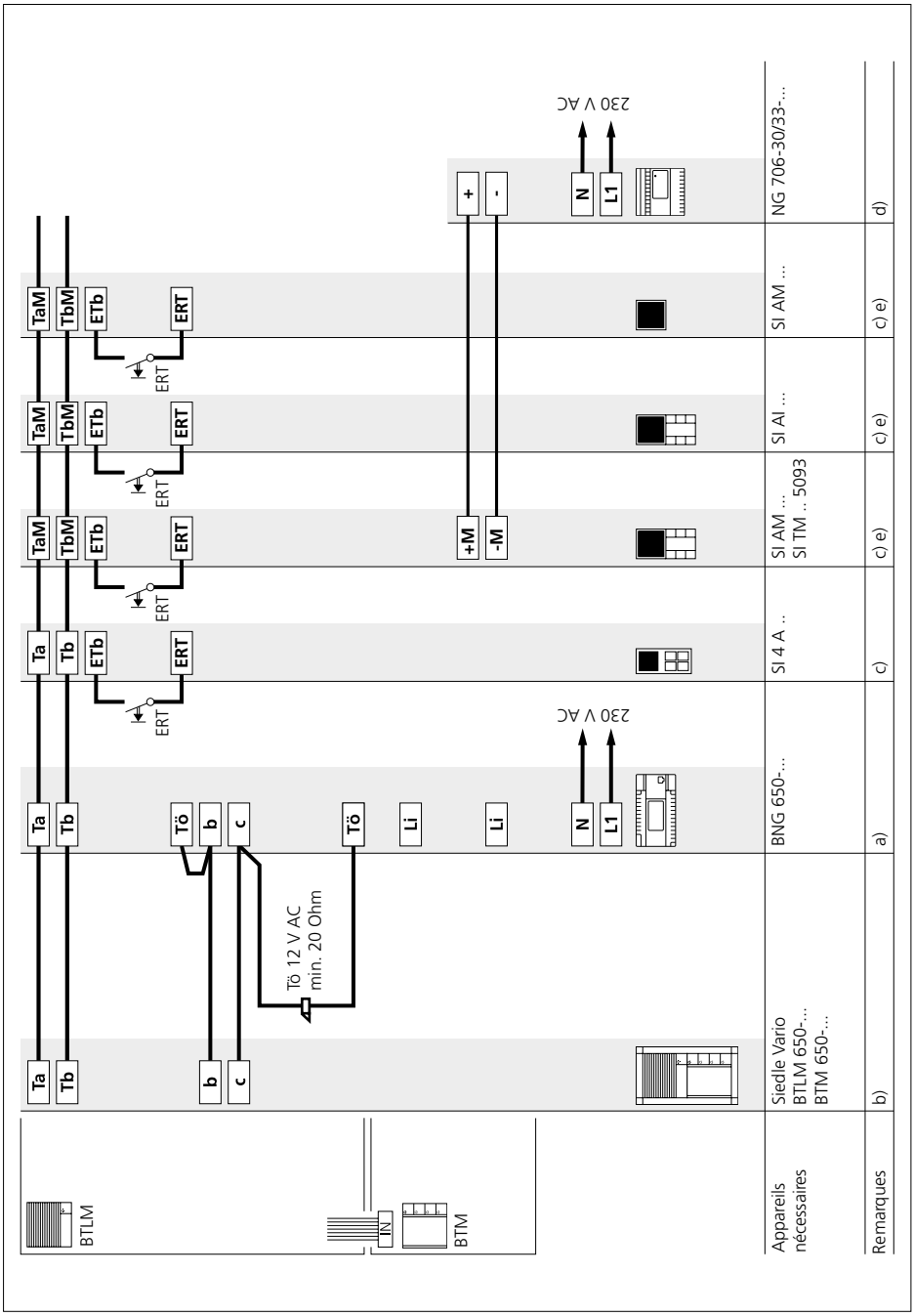
Mode d'action
Appeler et parler entre la platine de rue et les téléphones a/b d'une installation téléphonique qui ont été raccordés. Le DoorCom-Analogique DCA 650-… peut transposer sur une installation téléphonique l'appel de 31 touches de sonnerie au maximum. Le DCA 650-… appelle les postes secondaires de l'installation téléphonique par Sélection Multi-Fréquence, MFV. Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Fonction possible pour Ouvrir porte et Mettre la lumière, par l'intermédiaire du symbole MFV sur téléphones a/b de l'installation téléphonique qui ont été raccordés.

Fonctions complémentaires
Il est par ailleurs possible de raccorder des téléphones bus à la platine de rue. Les fonctions de commutation et de commande peuvent être déclenchées par l'intermédiaire du DCSF 600-… Les téléphones de l'installation téléphonique qui ont été raccordés appellent à ces fins le poste secondaire du DCA 650-…, et ils exécutent la fonction par sélection MFV.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
• Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
f) Si l'on utilise le modèle prédécesseur, DCA 650-0, faut que le commutateur des modes de fonctionnement du BNG 650-… soit en position 1. La distance max. du DCA 650-… par rapport au TR 603-… est de 20 m. Si à l'intérieur d'une seule installation, plusieurs DCA 650-… sont utilisés, chaque DCA 650-… doit alors être alimenté par son propre transformateur.

6.2 Installation Siedle Systemtechnik

Platine intérieure audio Jung



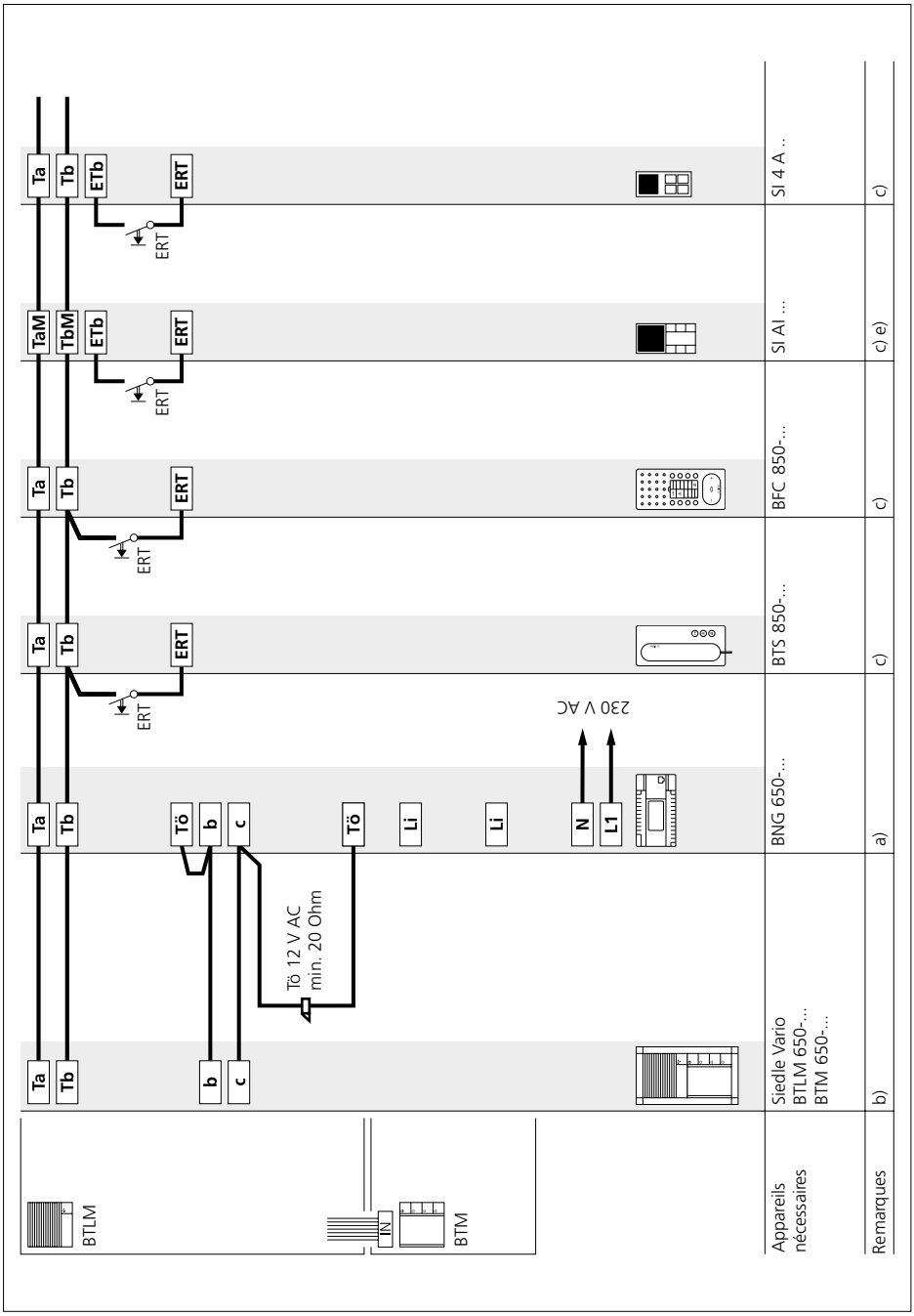
Platine intérieure audio Jung
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs Jung raccordés. Attribution automatique de la touche de gâche à la platine de rue où l'on a sonné en dernier.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande possibles** avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort et les appareils intérieurs Jung.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 platines intérieures audio peuvent être appelées en même temps par l'intermédiaire d'une touche de sonnerie, sans alimentation complémentaire.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
d) Chaque module de touches Jung universel peut être alimenté en tension continue (22–30 V DC, 170 mA). Le NG 706-30/33-… peut être utilisé à ces fins.
e) Le module audio Jung se raccorde directement au bus audio In-Home.

6.2 Installation Siedle Systemtechnik

Platines intérieures Siedle et Jung combinées



Platines intérieures Siedle et Jung combinées
Appeler et parler entre la platine de rue et les appareils intérieurs Jung raccordés. Attribution automatique de la touche de gâche à la platine de rue où l'on a sonné en dernier.
Une conversation en cours ne peut pas être entendue par d'autres téléphones bus. Touche gâche pour la fonction ouvrir porte, touche lumière pour la fonction mettre la lumière.
Raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT), pour appeler depuis une porte d'appartement. Sonneries sélectionnables pour appel depuis porte d'entrée, porte d'appartement ou appel interne. Possibilité de raccorder, sans accessoires, d'autres téléphones bus ou platines de rue bus sur le bus In-Home.

Fonctions complémentaires
• **Communications internes** entre les appareils intérieurs bus, possible seulement à l'intérieur de la ligne.
• **Fonctions de commutation et de commande possibles** avec les modules de commutation bus BSM/BSE/BEM 650-…, possibilité de programmer la signalisation sur les appareils intérieurs bus Confort et les appareils intérieurs Jung.
• **Appareil de signalisation auxiliaire bus** BNS 750-… possible.
Informations complémentaires, voir page 92
• **Appel de porte et d'étage parallèle**
Jusqu'à 4 platines intérieures audio peuvent être appelées en même temps par l'intermédiaire d'une touche de sonnerie, sans alimentation complémentaire.
Possible seulement à l'intérieur de la ligne.
Informations complémentaires, voir page 88
• **Sélection ciblée de la platine de rue** possible par l'intermédiaire de touches libres complémentaires.

Remarques
a) Le BNG 650-… peut alimenter 1 gâche et jusqu'à 20 modules de touches bus à éclairage par LED BTM 650-01, -02, -03 et -04. Dans le cas de plus de 20 modules de touches bus éclairés, il faut un TR 603-… supplémentaire.
• Charge contact de la gâche dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-… max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
• Charge contact de lumière dans le bloc d'alimentation bus max. 15 V AC, 30 V DC, 2 A.
b) Utiliser une gâche 12 V AC, 20 ohms au moins (p. ex. TÖ 615-…)
Informations complémentaires, voir page 86
Intensité absorbée module de touches bus 20 mA sur borne b/c.
c) Longueur de câble entre appareil intérieur bus et touche d'appel d'étage ERT max. 50 m.
e) Le module audio Jung se raccorde directement au bus audio In-Home.

7 Programmation
Liste des fonctions

Fonctions dans Siedle In-Home et possibilités de programmation. Les termes utilisés dans le tableau sont expliqués de façon détaillée à la page suivante.

- pas disponible
•/-/- Programmation Plug+Play
-/•/- Programmation manuelle
-/-/• Programmation PC

* (à partir de la version V 4.0)

Fonctions de base	**AIB 150-01**	**BTS 850-...**	**BTC 850-...**	**BFC 850-...**
Appel de porte -Appel d'étage -Touche gâche -Touche lumière -Désactivation de la sonnerie d'appel + affichage (Après installation en fonction)	•/•/•	•/•/•	•/•/•	•/•/•
Sélection dernière porte (Après installation en fonction)	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Configuration de la tonalité d'appel Réglage sur le appareil intérieur bus	-/•/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Fonctions complémentaires				
Groupes BSE	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Constitution de groupes	-/•/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Appel interne	-	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Pas de caméra	-	-	-	-
Appareil de signalisation auxiliaire	-/-/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Appareil parallèle	-/-/•	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Affichage de statut (par LED)	-	-	-/-/•	-/-/•
Fonction de commande	-/-/•	-/-/•	-/•/•	-/•/•
Sélection de porte	-	-/•/•	-/•/•	-/•/•
Ouverture automatique des portes	-	-	-/-/•	-/-/•
Prise en charge de l'appel de porte	-	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Transfert d'appel de porte	-	-	-/-/•	-/-/•
Temps pour contact de lumière	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Deuxième niveau de touches	-/-/•	-/-/•	-/-/•	-/-/•
Fonctions interphone				
Appel groupé interne	-	-	-/-/•	-/-/•
Annonce collective*	-	-	-	-/-/•
Prise automatique de la communication	-	-	-	-/-/•
Etablir le rappel	-	-	-/-/•	-/-/•
Recevoir rappel	-	-	-/-/•	-/-/•

Fonctions de base

	SI 4 A..	SI AI ...
Appel de porte -Appel d'étage -Touche gâche -Touche lumière -Désactivation de la sonnerie d'appel + affichage (Après installation en fonction)	•/•/•	•/•/•
Sélection dernière porte (Après installation en fonction)	-/-/•	-/-/•
Configuration de la tonalité d'appel Réglage sur le appareil intérieur bus	-/•/•	-/•/•
Fonctions complémentaires		
Groupes BSE	-/-/•	-/-/•
Constitution de groupes	-/-/•	-/-/•
Appel interne	-/•/•	-/•/•
Pas de caméra	-	-
Appareil de signalisation auxiliaire	-/•/•	-/•/•
Appareil parallèle	-/•/•	-/•/•
Affichage de statut (par LED)	-/-/•	-/-/•
Fonction de commande	-/•/•	-/•/•
Sélection de porte	-/•/•	-/•/•
Ouverture automatique des portes	-	-/-/•
Prise en charge de l'appel de porte	-/-/•	-/-/•
Transfert d'appel de porte	-	-/-/•
Temps pour contact de lumière	-/-/•	-/-/•
Deuxième niveau de touches	-	-
Fonctions interphone		
Appel groupé interne	-	-/-/•
Annonce collective*	-	-
Prise automatique de la communication	-	-/-/•
Etablir le rappel	-	-/-/•
Recevoir rappel	-	-/-/•

Sélection dernière porte
La platine de rue, dont on a entendu en dernier un appel de porte, peut être sélectionnée par un double clic sur la touche lumière.

Prise automatique de la communication
L'appareil intérieur mains libres prend automatiquement les appels internes qui arrivent et il active la liaison vocale.

Groupes BSE
Plusieurs unités de commutation bus sont affectées à un groupe. Ceci permet à plusieurs BSE 650-… d'exécuter en même temps, par le biais d'une touche, un contact de commutation, la commande des stores, par exemple.

Appel d'étage
La touche d'appel d'étage (ERT) sert à appeler l'appartement, à partir de la porte d'un appartement. Exemple d'application : maison à 4 appartements avec une cage d'escalier, des touches d'appel d'étage sont instal-lées devant la porte de fermeture de chaque appartement.

Constitution de groupes
Plusieurs appareils intérieurs bus sont affectés à un groupe.
Une touche permet ainsi d'appeler ensemble jusqu'à 8 appareils intérieurs bus. Un appareil intérieur bus peut appartenir à 4 groupes au maximum.

Interphone
Le terme Interphone désigne la communication interne dans un bâtiment. Celle-ci peut être conduite de façon particulièrement confortable avec les appareils intérieurs mains libres bus, sans décrocher un combiné.

Appel interne
Les appareils intérieurs bus peuvent s'appeler entre eux par l'intermédiaire des touches.
Les appareils intérieurs standard permettent d'appeler 4 postes, et les appareils intérieurs confort permettent d'appeler jusqu'à 14 postes. Des conversations internes ne sont possibles qu'à l'intérieur d'une ligne.

Appel groupé interne
Appel interne à plusieurs appareils intérieurs en même temps. L'appareil qui établit la liaison en premier a la communication.

Touche lumière
A l'état à la livraison, la touche lumière de l'appareil intérieur bus commute le contact du bloc d'alimentation bus pendant 0,4 secondes. Ce temps peut être modifié par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-… La fonction de la touche lumière peut être reprogrammée, p. ex. pour appel interne.

Appareil de signalisation auxiliaire
Pour les téléphones bus BTS/ BTC 850-…, on dispose de l'accessoire relais de commutation pour l'activation d'un appareil de signalisation ou d'une lampe. Pour BFC 850-…, il faut utiliser l'accessoire ZARF 850-… Parallèlement à un appareil intérieur bus, on peut également programmer un appareil de signalisation auxiliaire bus BNS 750-…

Appareil parallèle
8 appareils intérieurs bus au maximum peuvent sonner en même temps, lorsque l'on appuie sur une touche de sonnerie.

Désactivation de la sonnerie d'appel + affichage
L'appel peut être arrêté sur les appareils intérieurs bus. L'arrêt est signalé sur l'appareil.

Configuration de la tonalité d'appel
Sur chaque appareil intérieur bus, différentes tonalités d'appel peuvent être sélectionnées pour chaque appel (appel de porte, appel interne, appel d'étage).

Recevoir rappel
Si vous n'êtes pas joignable lors d'un appel interne, un rappel peut être demandé. Sur votre appareil intérieur confort, celui-ci est signalé optiquement. Cette fonction peut être programmée sur tous les appareils intérieurs bus confort.

Etablir le rappel
Si vous téléphonez en interne et que le poste ne répond pas, vous pouvez demander un rappel. A ces fins, appuyez 2 fois sur la touche qui clignote.

Annonce collective
Annonce vers un ou plusieurs appareils mains libres confort (à partir de la version V 4.0). Peut être utilisée, p. ex., pour une annonce dans une salle d'attente ou pour une recherche de personnes dans le bâtiment.

Affichage de statut (par LED)
Les appareils complémentaires Unité de commutation bus BSE 650-… et Module d'entrée bus BEM 650-… envoient des signalisations (confirmations) au bus In-Home. Celles-ci peuvent s'afficher sur les appareils intérieurs bus, indiquant par exemple si le portail du garage est ouvert.

Fonction de commande
L'unité de commutation bus d'appareil supplémentaire BSE 650-…, module d'entrée bus BEM 650-… et module de commutation bus BSM 650-… peuvent exécuter différentes fonctions de commutation et de commande pour des fonctions individuelles.

Teach-In (Apprentissage)
Terme désignant la Programmation Manuelle des abonnés bus.

Sélection de porte
Une ou plusieurs platines de rue peuvent être sélectionnées de façon ciblée et une conversation peut être établie.

Ouverture automatique des portes
Le contact de gâche du bloc d'alimentation vidéo bus et de la platine de rue bus qui appelle commute pendant 3 secondes, après que l'on ait appuyé sur la touche de sonnerie. La fonction peut être activée par les appareils intérieurs bus confort.

Touche gâche
La touche gâche des appareils intérieurs bus commute toujours le contact Tö (gâche) du bloc d'alimentation bus pendant 3 secondes, de même que le contact Tö de la platine de rue a partir de laquelle on a appelé.

Appel de porte
Lorsqu'un visiteur appuie sur la sonnette de la porte, le téléphone bus sonne et la touche de désactivation du microphone clignote. Dans le cas des téléphones mains libres bus, la touche Parler clignote.

Prise en charge de l'appel de porte
Un appel de porte entre un téléphone bus et une autre pièce peut être pris en charge.

Transfert d'appel de porte
L'appel de porte peut être transféré d'un appareil intérieur bus confort à un autre appareil intérieur bus, p. ex. pour transférer l'appel de porte entre la secrétaire et le concierge. Les appareils intérieurs bus doivent se trouver dans la même ligne.

Temps pour contact de lumière
Le temps de commutation du contact lumière est de 0,4 seconde à l'état à la livraison. Ce temps peut être modifié par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-… à partir de V 2.50.

La programmation du bus In-Home est possible de 3 façons :

1 Programmation – Manuelle
Informations complémentaires, voir page 52

2 Programmation – Plug+Play
Informations complémentaires, voir page 80

3 Programmation – avec PC
Informations complémentaires, voir page 84

Consignes importantes à prendre en compte avant la programmation

• Toute l'installation doit être terminée. Dans le cas de la programmation Plug+Play, les boîtiers des appareils intérieurs bus ne doivent pas encore être fermés.
• Avant de commencer la programmation, il faut procéder au marquage de toutes les touches, afin qu'elles puissent également être affectées aux appareils intérieurs bus correspondants.
• En mode programmation, il ne peut toujours n'y avoir qu'une seule platine de rue active.
• Si, en mode programmation, sur la platine de rue active, on appuie pendant plus de 3 secondes sur une touche d'appel déjà programmée, un signal sonore retentit au bout d'une seconde, et la tonalité de confirmation au bout de 3 secondes. Cette touche d'appel est ensuite effacée, si aucun appareil intérieur bus n'était actif. Mais si un appareil intérieur bus est actif à ce moment-là, cette touche est écrasée par la nouvelle adresse.
• Tous les BNG/BVNG 650-… doivent être raccordés à la tension secteur 230 V AC.
• Dans les installations multilignes comportant plusieurs BNG/BVNG 650-…, le fait d'appuyer sur la touche mode progr. **d'un** BNG/BVNG 650-… permet de mettre également en mode programmation tous les autres BNG/BVNG 650-… raccordés.
• Dans les installations multilignes, il faut régler **une adresse différente** sur chaque BNG/BVNG 650-…
L'adresse "0" n'est pas autorisée !
• Dans les installations multilignes, il faut par ailleurs que l'accessoire alimentation bus ZBVG 650-… soit en place une fois pour toutes dans un BNG/BVNG 650-… Dans chaque BVNG 650-… il faut que l'accessoire bloc d'alimentation vidéo bus ZBVNG 650-… soit en place.

Programmation – Manuelle

Procédure :
En principe, le bus In-Home peut être mis en service et programmé par une personne. Étant donné que des interventions sont nécessaires sur la platine de rue et l'appareil intérieur bus, nous conseillons de faire réaliser la mise en service par 2 personnes, dans le cas de projets d'envergure.
• Terminer l'installation
• Vérifier les positions du commutateur du BNG/BVNG 650-…; dans le cas de nouvelles installations, positionner le commutateur sur "Norme".
• Activer le mode programmation sur le bloc d'alimentation bus
• Mettre la platine de rue en mode programmation
• Programmer les postes
• Mettre fin au mode programmation

Pendant que le bloc d'alimentation bus est en mode programmation, plusieurs étapes peuvent être programmées les unes après les autres. Il n'est pas nécessaire de mettre fin au mode programmation chaque fois.

Téléphones mains libres
Dans le cas des téléphones mains libres bus AIB 150-… et BFC 850-…, il n'y a plus à décrocher et à raccrocher le combiné.
L'AIB 150-… s'active lorsque l'on appuie sur la touche Parler, en mode programmation.
Le BFC 850-… s'active lorsque l'on appuie sur la touche Lumière, en mode programmation.
Si l'on a procédé à l'étape relative à la programmation, l'appareil revient à l'état de repos. Toutes les autres étapes relatives à la programmation sont identiques.

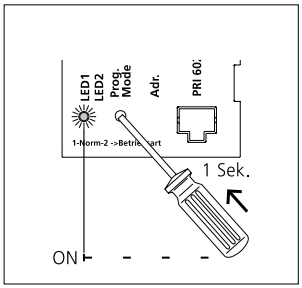
7.1 Programmation – Manuelle

Activer le bloc d'alimentation bus

Pour activer le mode programmation sur le bloc d'alimentation bus, il faut appuyer brièvement sur la touche Mode prog. (mode programmation). La LED 1 indique si le mode programmation est en service. Après l'activation du mode prog., la LED 1 passe du mode normal au mode programmation.

Affichage LED 1 Affichage du fonctionnement

La LED clignote pendant une brève période, **0,02 secondes** – ■ **Pause** ■ **Pause** ■ **Pause** ■ etc. pause longue **1 seconde**



En introduisant un petit tournevis dans l'orifice du capot, mettre le bloc d'alimentation bus en mode programmation.

Remarque :
Si aucune programmation n'est effectuée dans les 10 minutes, le BNG 650-… revient à l'état de fonctionnement normal.

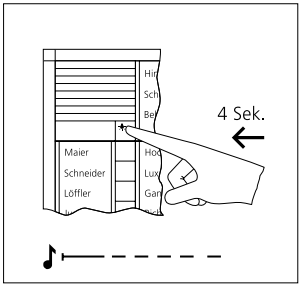
Affichage LED 1 Mode programmation actif

La LED clignote pendant une brève période, **0,3 secondes** – ■ **Pause** ■ **Pause** ■ etc. pause longue **2 secondes**

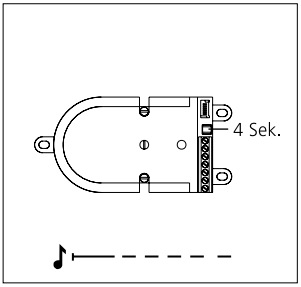
7.1 Programmation – Manuelle

Activer la platine de rue bus

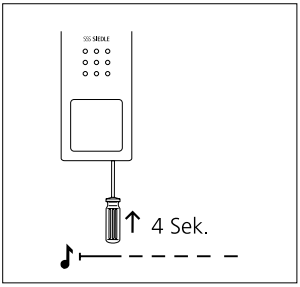
En fonction du type de platine de rue, il faut activer le mode programmation de façon différente.



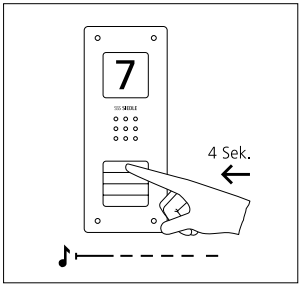
1 Siedle Vario
Dans le cas du module de platine de rue BTLM 650-…, on active le mode programmation par l'intermédiaire de la touche lumière. Maintenir l'appui sur la touche lumière pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende un signal sonore long.



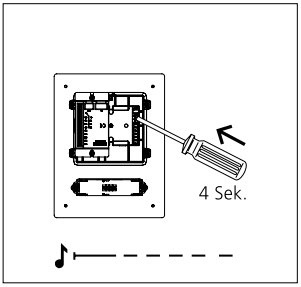
2 Platine de rue encastrable Siedle
Dans le cas du BTLE 050-…, on active le mode programmation par l'intermédiaire de la touche de programmation. A côté de la borne de raccordement, maintenir la touche de programmation appuyée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende un signal sonore long.



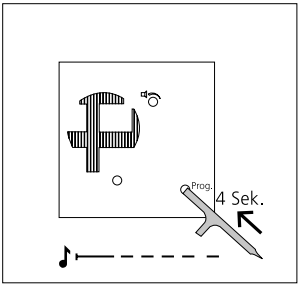
3 Siedle Compact
Sur la platine de rue, maintenir la touche de programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



4 Siedle Compact encastré
Maintenir la touche de sonnerie supérieure de la platine de rue appuyée pendant 4 secondes. Une tonalité d'acquittement longue retentit ensuite qui est répétée brièvement toutes les 5 secondes, tant que le mode programmation est actif.

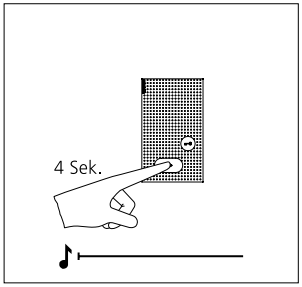


5 Siedle Classic
Appuyer sur la touche de programmation se trouvant derrière la façade de la platine de rue et la maintenir enfoncée pendant 4 secondes. Une longue tonalité d'acquittement retentit ensuite et se répète brièvement toutes les 5 secondes, tant que le mode programmation est actif.

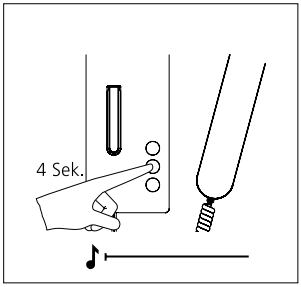


6 Siedle Steel
La touche de programmation n'est accessible que lorsque le tableau de commande est déposé. Pour actionner la touche prog., il faut utiliser la clef en matière plastique à l'extrémité épointée, qui a été placée dans le capot de l'orifice de contrôle. Maintenir l'appui sur la touche pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende un signal sonore long.

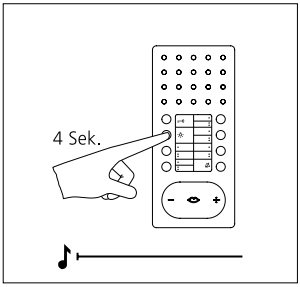
En fonction du type d'appareil intérieur bus, il faut activer le mode programmation de façon différente.



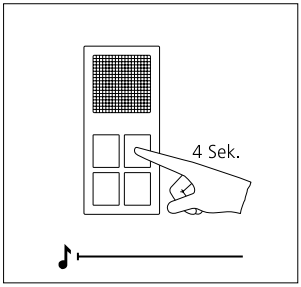
1 Siedle Basic
Appuyer sur la touche Parler pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone à LED se met à clignoter. L'appareil intérieur bus établit la liaison vocale avec la platine de rue. L'appareil intérieur bus est maintenant en mode programmation.



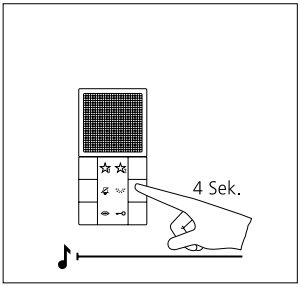
2 Téléphone bus
Sur le téléphone bus qu'il s'agit de programmer, décrocher le combiné. Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue dans le combiné. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation. Ne raccrocher le combiné qu'après avoir terminé la programmation sur le téléphone bus.



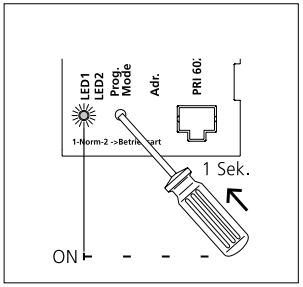
3 Téléphone mains libres bus
Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. Le téléphone mains libres bus établit la liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone mains libres bus est maintenant en mode programmation.



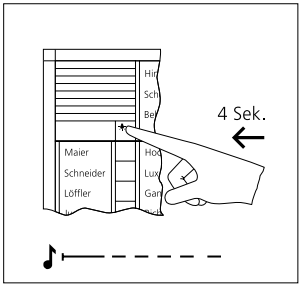
1 Activer la platine intérieure audio standard
Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. La platine intérieure audio standard établit la liaison vocale avec la platine de rue. La platine intérieure audio standard est maintenant en mode programmation.



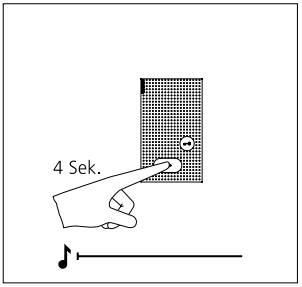
2 Activer la platine intérieure audio
Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. La platine intérieure audio établit la liaison vocale avec la platine de rue. La platine intérieure audio est maintenant en mode programmation.



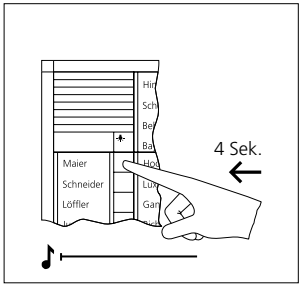
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



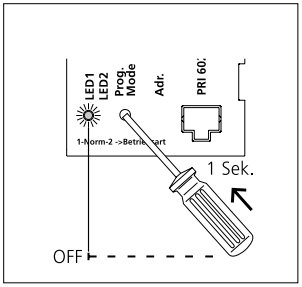
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Appuyer sur la touche Parler pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone à LED se met à clignoter. L'appareil intérieur bus établit la liaison vocale avec la platine de rue. L'appareil intérieur bus est maintenant en mode programmation.



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.



5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au téléphone mains libres bus.

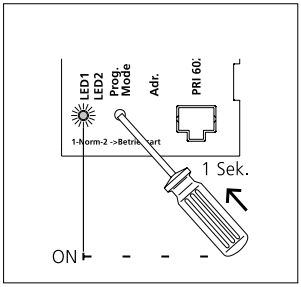
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

7.1 Programmation – Manuelle

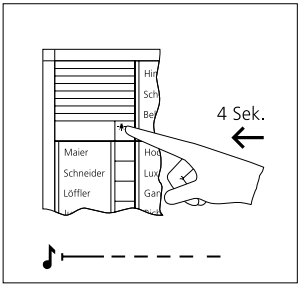
Appel de porte vers téléphone bus

Sur le téléphone bus, il est possible de sélectionner pour l'appel de porte, au choix, une mélodie de sonnerie différente.

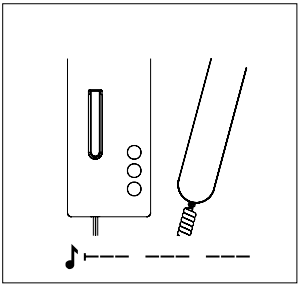
Le volume sonore de l'appel de porte peut être modifié sur le téléphone bus.



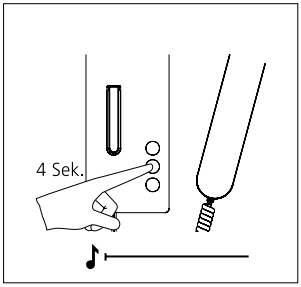
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



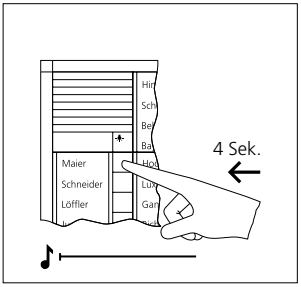
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



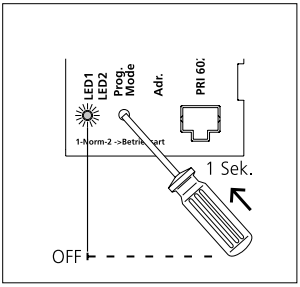
3 Sur le téléphone bus qu'il s'agit de programmer, décrocher le combiné.



4 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation, ne pas raccrocher le combiné.



5 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.

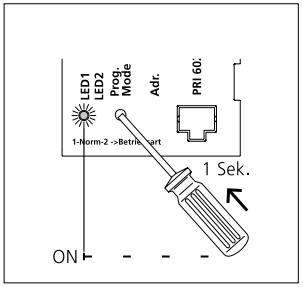


6 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au téléphone mains libres bus.

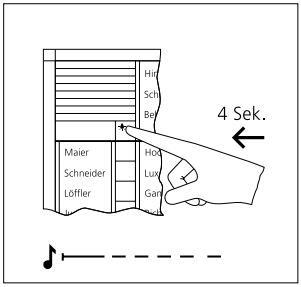
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

Sur le téléphone mains libres bus on peut, au choix, sélectionner une autre mélodie de sonnerie pour l'appel de porte.

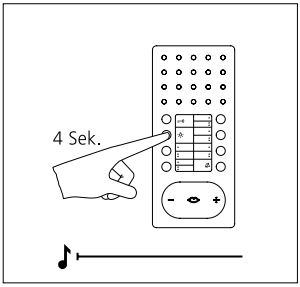
Le volume sonore de l'appel de porte peut être modifié sur le téléphone mains libres bus.



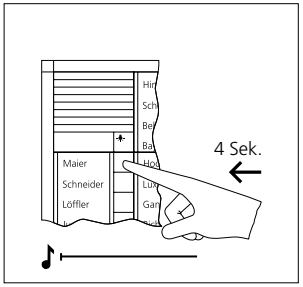
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



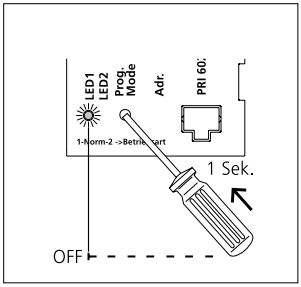
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation.



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.



5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au téléphone mains libres bus.

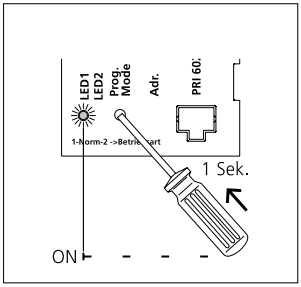
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

7.1 Programmation – Manuelle

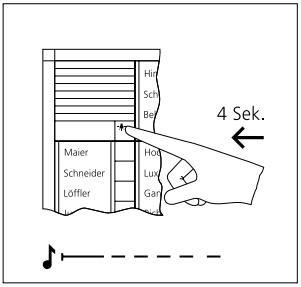
Appel de porte par touche d'appel d'étage

La programmation n'est possible que si la touche d'appel d'étage (ERT) est raccordée à l'appareil intérieur bus.

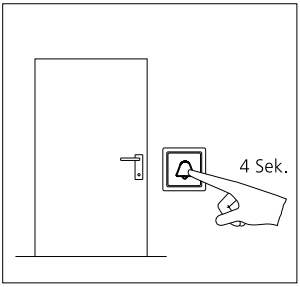
S'il n'y a pas d'accès à l'appartement, la programmation peut malgré tout être effectuée de cette façon.



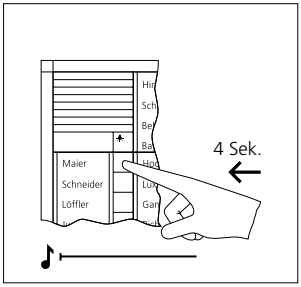
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



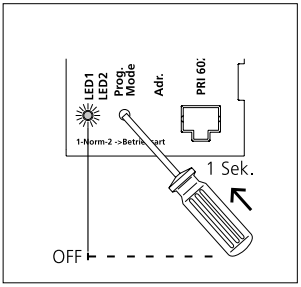
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Appuyer pendant 4 secondes sur la touche d'appel d'étage raccordée à l'appareil intérieur bus. L'appareil intérieur bus est maintenant en mode programmation. Pendant cette période, il ne doit pas y avoir de sonnerie dans l'installation !



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.

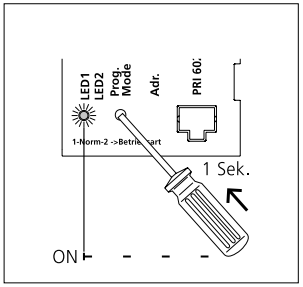


5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au appareils intérieurs bus.
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

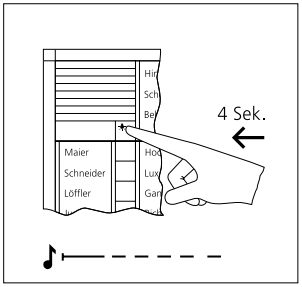
L'appel de porte doit être signalé à plusieurs téléphones bus en même temps.

Par l'intermédiaire de la programmation manuelle, 2 appareils intérieurs bus peuvent être programmés parallèlement.

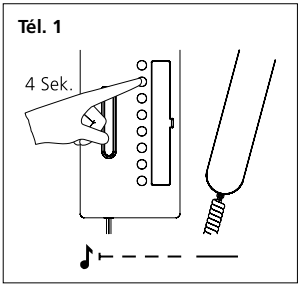
Informations complémentaires, voir page 88



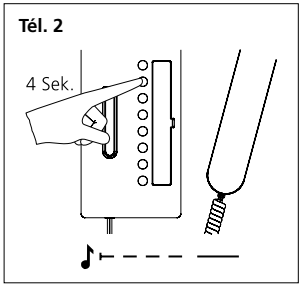
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



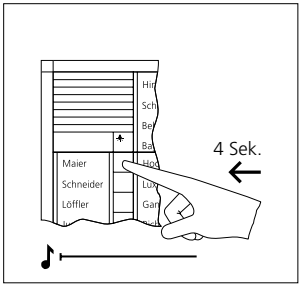
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



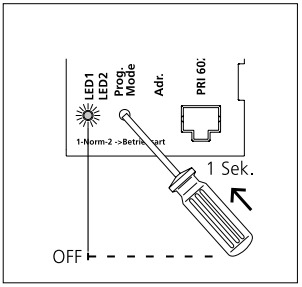
3 Sur le premier tél. bus qu'il s'agit de programmer, décrocher le combiné. Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit un signal sonore long. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le tél. bus est maintenant en mode programmation. Ne pas raccrocher le combiné !



4 Sur le deuxième téléphone bus qu'il s'agit de programmer, décrocher le combiné. Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Ne pas raccrocher le combiné !
Même procédure pour tous les autres téléphones bus.



5 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.



6 Sur tous les téléphones bus qui ont été programmés, raccrocher le combiné. La touche d'appel est maintenant affectée à tous les téléphones bus.
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

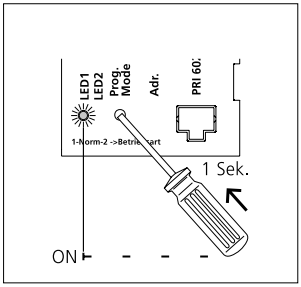
7.1 Programmation – Manuelle

Appel interne

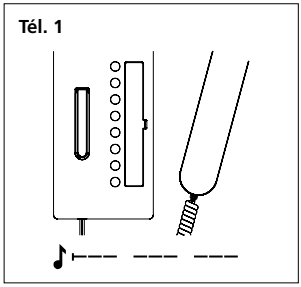
Un téléphone bus doit pouvoir appeler un autre téléphone bus de l'installation, et pouvoir converser avec lui.

Les touches désactivation et lumière des téléphones bus peuvent, en cas de besoin, être reprogrammées pour une fonction d'appel interne.

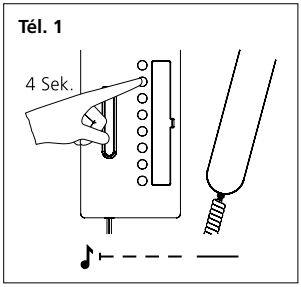
Avec le téléphone bus confort, jusqu'à 7 autres téléphones bus peuvent être appelés.



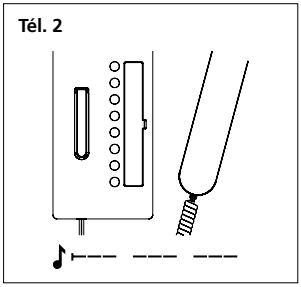
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



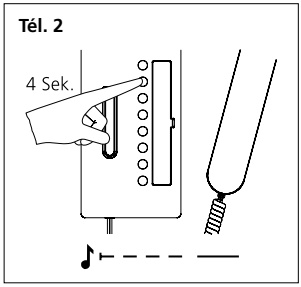
2 Sur le premier téléphone bus qui doit parler en interne, décrocher le combiné, on entend le mode programmation.



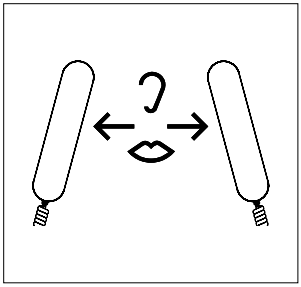
3 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes, on entend la tonalité d'acquittement. Ne pas raccrocher le combiné.



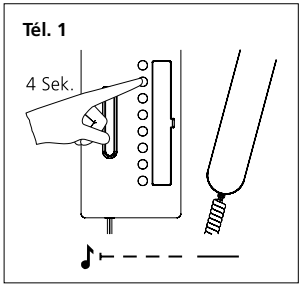
4 Sur le deuxième téléphone bus qui doit parler en interne, décrocher le combiné, on entend le mode programmation.



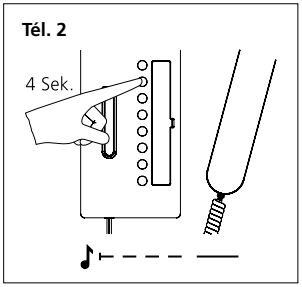
5 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes, on entend la tonalité d'acquittement. Ne pas raccrocher le combiné.



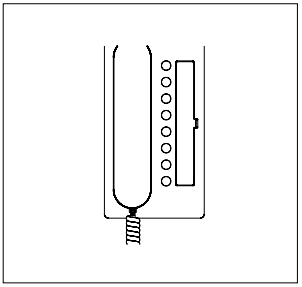
6 Les deux téléphones bus ont maintenant une liaison vocale entre eux.



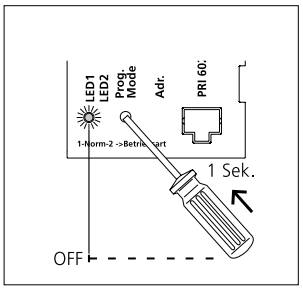
7 Sur le premier téléphone bus, appuyer pendant 4 secondes sur la touche d'appel interne avec laquelle il s'agit d'appeler le deuxième téléphone bus.
On perçoit une tonalité longue.
Le téléphone bus est maintenant programmé, ne pas raccrocher le combiné tout de suite.



8 Sur le deuxième téléphone bus, appuyer pendant 4 secondes sur la touche d'appel interne avec laquelle il s'agit d'appeler le premier téléphone bus.
On perçoit une tonalité longue.
Les touches sont maintenant programmées sur les deux téléphones bus.



9 Sur les deux téléphones bus, raccrocher le combiné. Programmer d'autres téléphones bus selon la même procédure, ou bien mettre fin au processus de programmation.



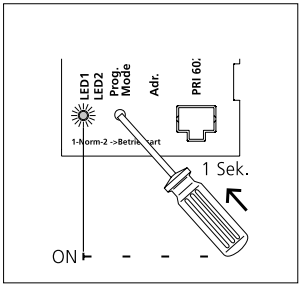
10 Arrêter le mode programmation sur le BNG/BVNG 650-…

7.1 Programmation – Manuelle

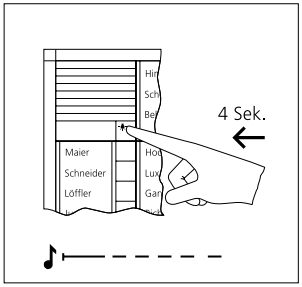
Sélection de la platine de rue

Une ou plusieurs platines de rue doivent être sélectionnées à partir d'un téléphone bus, par l'intermédiaire de touches, afin par exemple de s'adresser à dessein à un visiteur.

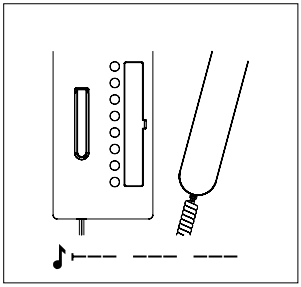
Cette fonction peut être programmée, sur tous les téléphones bus, sur chaque touche, la seule exception étant la touche gâche.



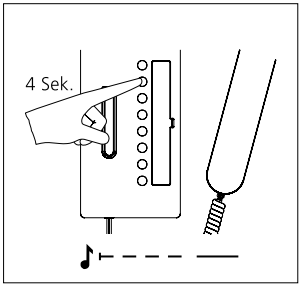
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



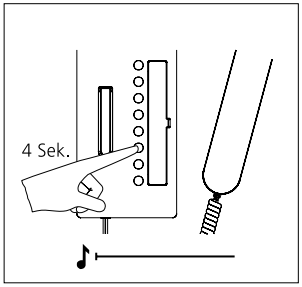
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



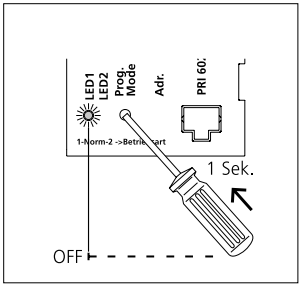
3 Sur le téléphone bus qu'il s'agit de programmer, décrocher le combiné.



4 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation, ne pas raccrocher le combiné.



5 Sur le téléphone bus, appuyer pendant 4 secondes sur la touche avec laquelle on souhaite sélectionner la platine de rue. Raccrocher le combiné. La touche est maintenant affectée à la platine de rue.
La platine de rue peut être sélectionnée à tout moment.



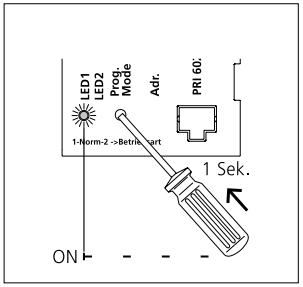
6 Raccrocher le combiné.
Programmer d'autres téléphones bus ou mettre fin à la programmation.

Distinction d’appel entre 2 platines de rue

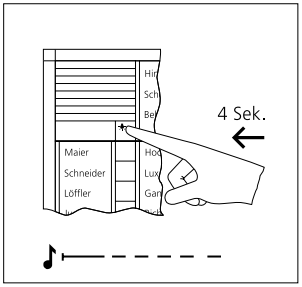
Sur le téléphone bus, il s’agit d’entendre sur quelle porte on a appelé, de savoir p. ex. si l’appel de porte vient de l’entrée principale ou de l’entrée secondaire.

La distinction d’appel peut être effectuée depuis 2 portes au maximum.
Appel de porte 1 = séquence de tonalités 1

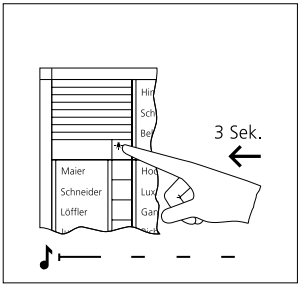
Appel de porte 2 = séquence de tonalités 2



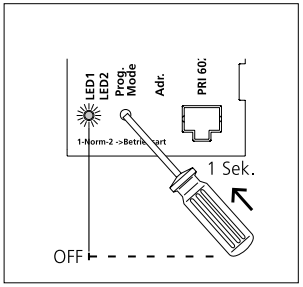
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d’acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Appuyer de nouveau sur la touche lumière/programmation pendant 3 secondes, on perçoit la tonalité d’acquittement. Sur les téléphones bus, on perçoit maintenant une autre séquence de tonalités lors d’un appel venant de cette platine de rue.



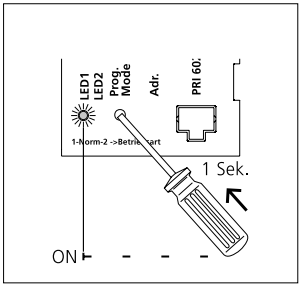
4 Arrêter le mode programmation sur le BNG/BVNG 650-…

7.1 Programmation – Manuelle

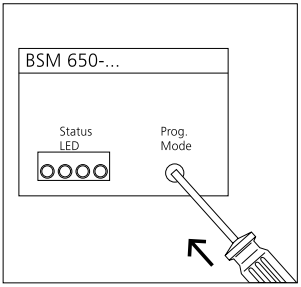
Contact complémentaire sur BSM 650-…

En plus d'un téléphone bus déjà programmé, un contact de commutation sec doit se fermer lors d'un appel de porte.

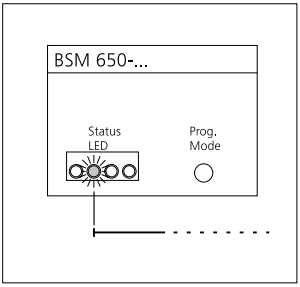
Activation d'une cloche ou lampe supplémentaire lors de l'appel de porte.



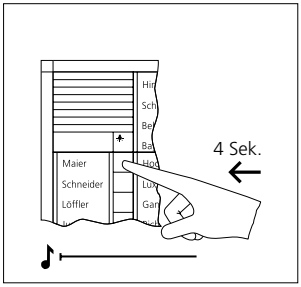
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



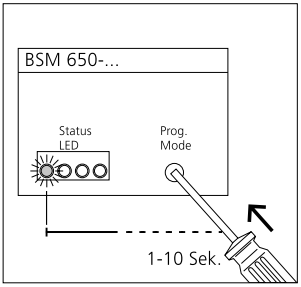
2 Mettre le BSM 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer brièvement sur la touche Mode prog. à l'aide d'un petit tournevis. La LED 1 s'éclaire et clignote lentement au bout de 3 secondes environ.



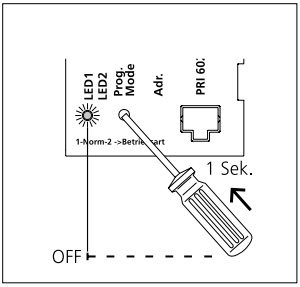
3 Sélectionner le relais correspondant. A ces fins, actionner la touche mode prog. du BSM 650-…, à l'aide du tournevis, jusqu'à ce que la LED souhaitée s'éclaire, (LED2 = Relais2, appuyer 2 fois).



4 Appuyer sur la touche qu'il s'agit d'affecter au relais, et maintenir l'appui pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue.



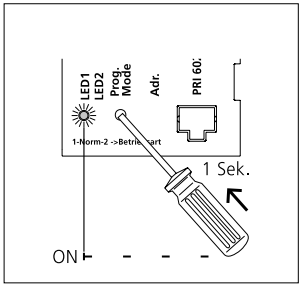
5 Le temps de commutation du contact est déterminé par le temps pendant lequel on appuie avec le tournevis.



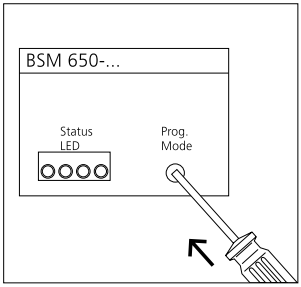
6 Programmer d'autres touches de commande ou mettre fin à la programmation.

Excitation d’un contact dans le BSM 650-…, p. ex. pour ouvrir le garage ou allumer la lumière dans la cage d’escalier.

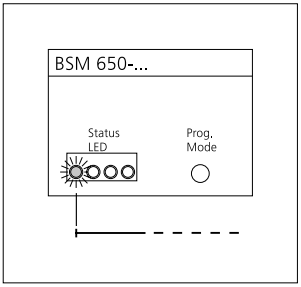
Le logiciel de programmation BPS 650-… permet de modifier la fonction/le temps de commutation.



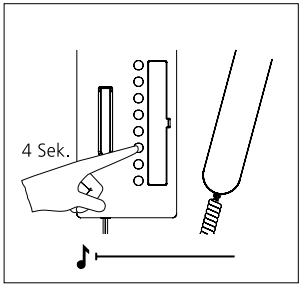
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



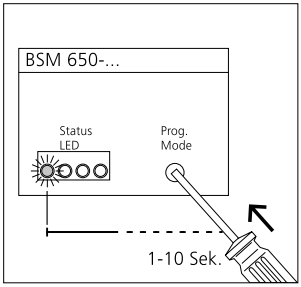
2 Mettre le BSM 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer brièvement sur la touche Mode prog. à l’aide d’un petit tournevis. La LED 1 s’éclaire et clignote lentement au bout de 3 secondes environ.



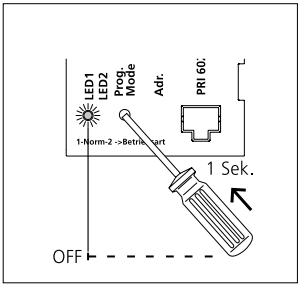
3 Sélectionner le relais corres-pondant. A ces fins, actionner la touche mode prog. du BSM 650-…, à l’aide du tournevis, jusqu’à ce que la LED souhaitée s’éclaire (LED 1= relais 1).



4 Sur le téléphone bus dont il s’agit de programmer une touche, décrocher le combiné. Appuyer sur la touche qu’il s’agit de programmer, et maintenir l’appui pendant 4 secondes.
Dans le combiné, on perçoit une tonalité d’acquittement longue.



5 Le temps de commutation du contact est déterminé par le temps pendant lequel on appuie avec le tournevis.

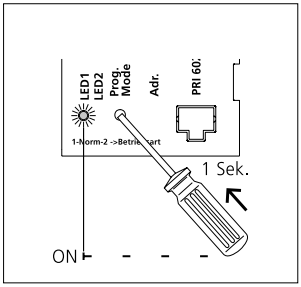


6 Programmer d’autres touches de commande ou mettre fin à la programmation.

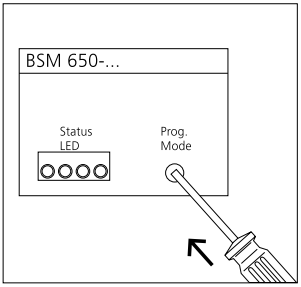
7.1 Programmation – Manuelle

Suppression de l'affectation sur le BSM 650-…

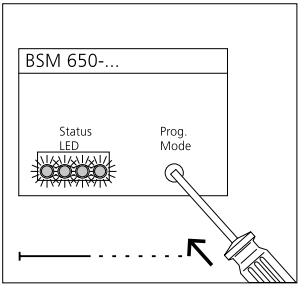
Les affectations du module de commutation bus peuvent être effacées en mode suppression.



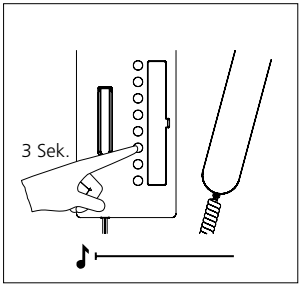
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



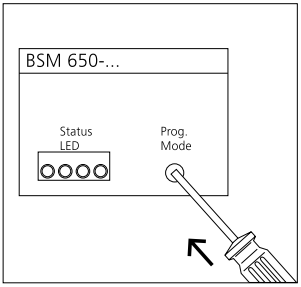
2 Mettre le BSM 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer brièvement sur la touche Mode prog. à l'aide d'un petit tournevis. La LED 1 s'éclaire et clignote lentement au bout de 3 secondes environ.



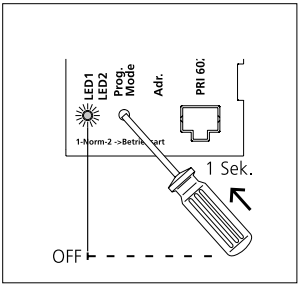
3 Activer le mode de suppression en activant la touche mode prog. sur le BSM 650-… avec un tournevis jusqu'à ce que toutes les quatre LED s'allument pendant 3 secondes et qu'elles clignotent ensuite.



4 Décrocher le combiné du téléphone bus et appuyer pendant 3 secondes sur la touche dont la fonction de commande doit être supprimée.



5 Désactiver le mode de suppression sur le BSM 650-….



6 Arrêter le mode programmation sur le BNG/BVNG 650-…

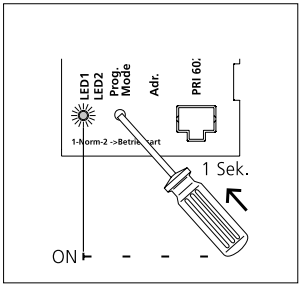
7.1 Programmation – Manuelle

Appel de porte parallèle vers BSE 650-…

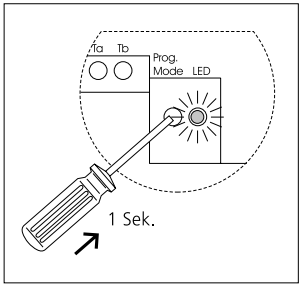
Le téléphone bus doit déjà être programmé sur la touche d'appel.

Contact de commutation sec qui se ferme lors d'un appel de porte. Activation d'un carillon à piles ou d'une cloche supplémentaire, p. ex., lors de l'appel de porte.

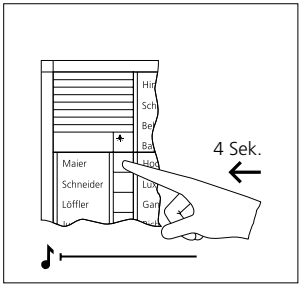
En raison de sa forme, la BSE 650-… peut être montée dans une prise de 70.



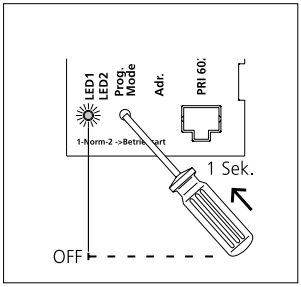
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



2 Mettre la BSE 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer sur la touche mode prog. à l'aide d'un petit tournevis. La LED clignote lentement.

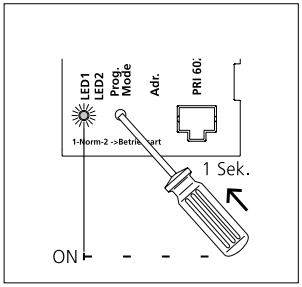


3 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel qu'il s'agit d'affecter à la BSE 650-… L'affectation à un ou plusieurs téléphones bus doit être présente.

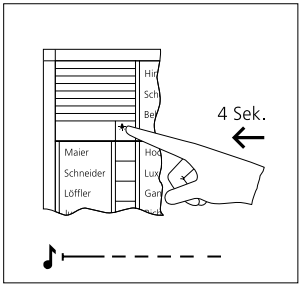


4 Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

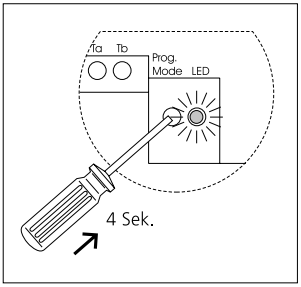
Contact de commutation sec qui se ferme lors d'un appel de porte. En raison de sa forme, la BSE 650-… peut être montée dans une prise de 70.



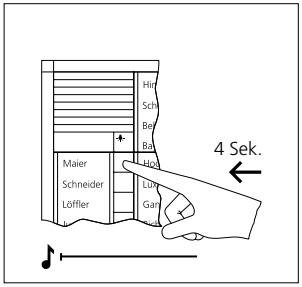
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



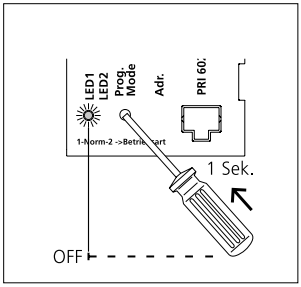
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Mettre la BSE 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer sur la touche mode prog. à l'aide d'un petit tournevis. La LED clignote lentement.



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel qu'il s'agit d'affecter à la BSE 650-…



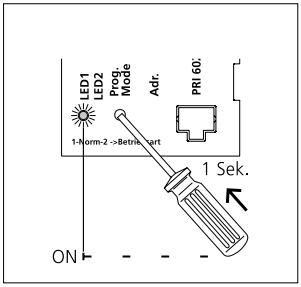
5 Arrêter le mode programmation sur le BNG/BVNG 650-…

7.1 Programmation – Manuelle

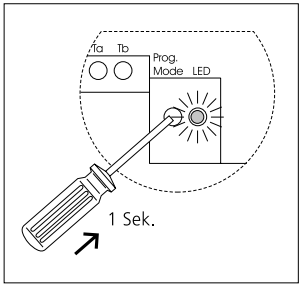
Touche d'un téléphone bus sur BSE 650-…

Activation de fonctions supplémentaires comme, par exemple, éclairer la cage d'escalier ou OUVRIR/FERMER le portail du garage.

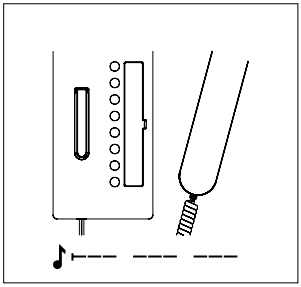
Temps de commutation 1 seconde en programmation manuelle.
Le logiciel de programmation BPS 650-… permet de modifier la fonction/le temps de commutation.



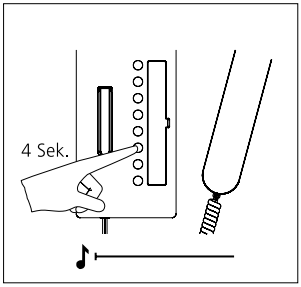
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



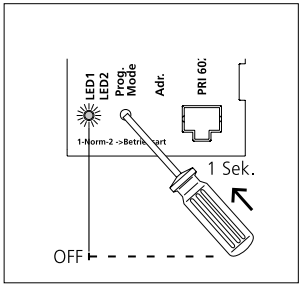
2 Mettre la BSE 650-… en mode programmation. A ces fins, appuyer sur la touche mode prog. à l'aide d'un petit tournevis. La LED clignote lentement.



3 Sur le téléphone bus dont il s'agit de programmer une touche, décrocher le combiné.



4 Appuyer sur la touche qu'il s'agit de programmer, et maintenir l'appui pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue.
Le contact de commutation de la BSE 650-… se ferme pendant 1 seconde.

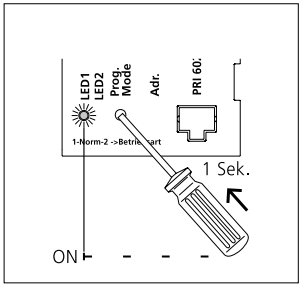


5 Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

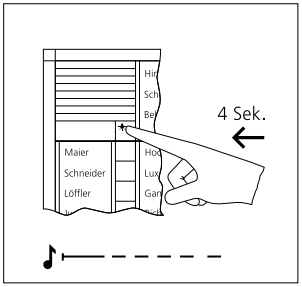
Appareil de signalisation pour signaler en plus l'appel de porte et/ou l'appel d'étage dans une autre pièce.

Dans le cas de plusieurs portes, il faut toujours respecter la même séquence de programmation. Activer l'appareil intérieur (le mettre en mode programmation).

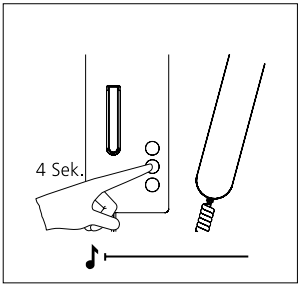
Informations complémentaires, voir page 55



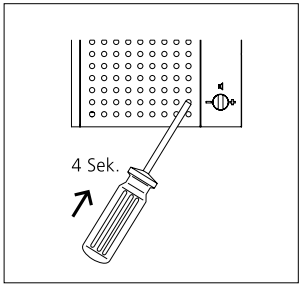
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



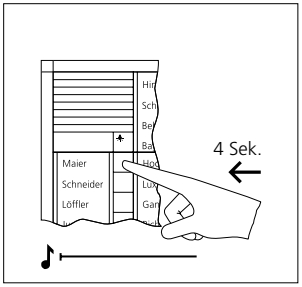
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



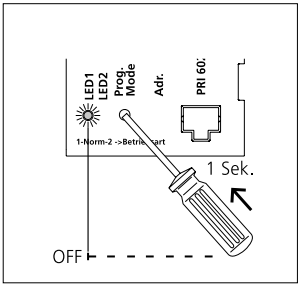
3 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation, ne pas raccrocher le combiné.



4 Appuyer sur la touche de programmation de l'appareil de signalisation auxiliaire du bus pendant 4 secondes, en passant par l'orifice prévu dans le volet. On perçoit une tonalité d'acquittement courte.



5 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on perçoive une tonalité longue sur la platine de rue.
Les deux postes sont programmés sur cette touche d'appel.



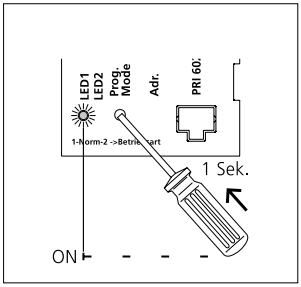
6 Raccrocher le combiné. Programmer d'autres téléphones bus ou mettre fin à la programmation.

7.1 Programmation – Manuelle

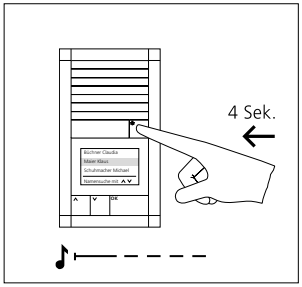
Appel par l'intermédiaire de DRM 612-…

Les téléphones bus sont appelés par la platine de rue, par l'intermédiaire du module d'affichage d'appels (défilement de noms) DRM 612-…

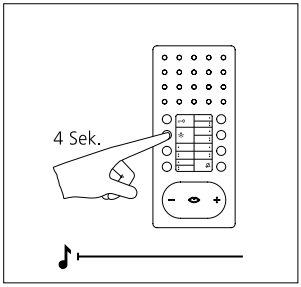
Les noms, dans le module d'affichage d'appels (défilement de noms) DRM 612-…, doivent être déjà attribués avant le début de la programmation des postes. L'entrée des noms s'effectue avec un PC, par l'intermédiaire du logiciel de programmation PRS 602-… Pour raccorder le PC au DRM 612-…, il faut l'interface de programmation PRI 602-…



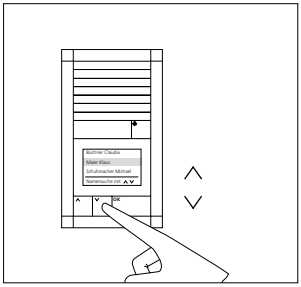
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



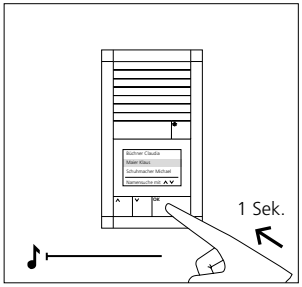
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



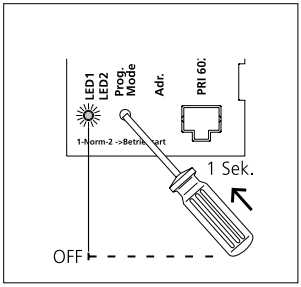
3 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation.



4 Sur la platine de rue, sélectionner le nom souhaité avec les deux touches flèches.

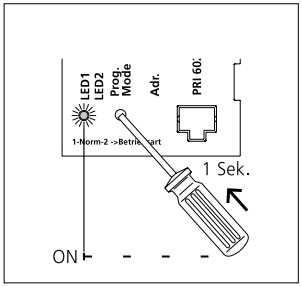


5 Lorsque le nom sélectionné apparaît sur l'écran, appuyer sur la touche OK du DRM 612-…, une longue tonalité se fait entendre sur le haut-parleur de porte. Le nom sélectionné est désormais attribué à l'appareil interne bus. La liaison vocale est interrompue. Si le nom était déjà programmé, appuyer 2 fois sur la touche OK.

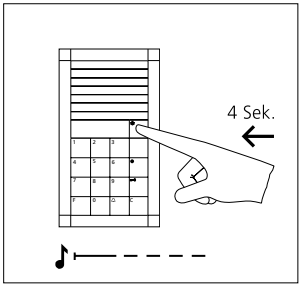


6 Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

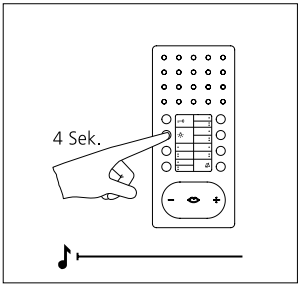
Les téléphones bus sont appelés par la platine de rue par l'intermédiaire du module de serrure codée COM 611-…



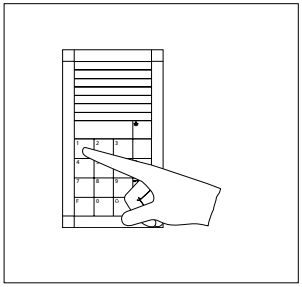
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



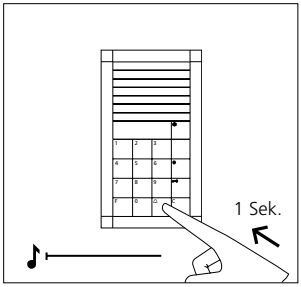
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



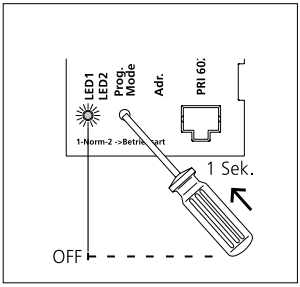
3 Maintenir la touche lumière appuyée pendant 4 secondes. Dans le combiné, on perçoit une tonalité d'acquittement longue, la touche désactivation clignote. Il y a une liaison vocale avec la platine de rue. Le téléphone bus est maintenant en mode programmation.



4 Saisir le numéro d'appel souhaité de 1 à 8 chiffres (1-99999999) sur la platine de rue.



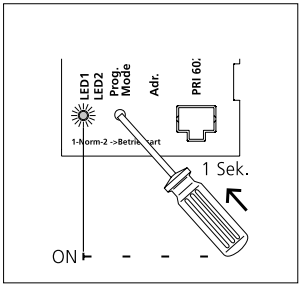
5 Une fois le numéro souhaité saisi, appuyer sur la touche avec le symbole cloche sur le COM 611-…, une longue tonalité se fait entendre sur le haut-parleur de porte. Le numéro d'appel sélectionné est désormais attribué à l'appareil interne bus. La liaison vocale est interrompue.



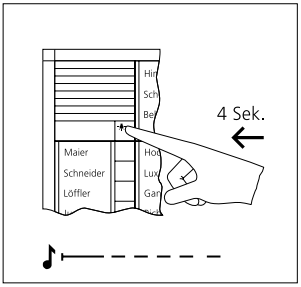
6 Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

Sur la platine intérieure Jung, on peut sélectionner une autre mélodie de sonnerie pour l'appel de porte.

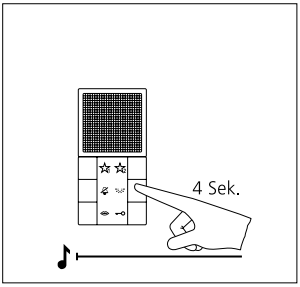
Le volume sonore de l'appel de porte peut être modifié sur l'appareil intérieur Jung.



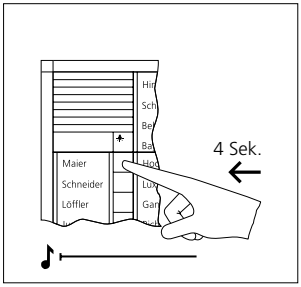
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



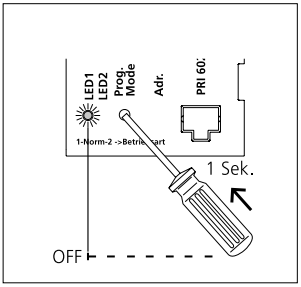
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. La platine intérieure audio établit la liaison vocale avec la platine de rue. La platine intérieure audio est maintenant en mode programmation.



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.

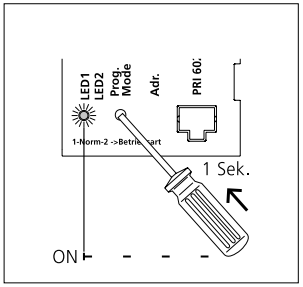


5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe à la platine intérieure audio.

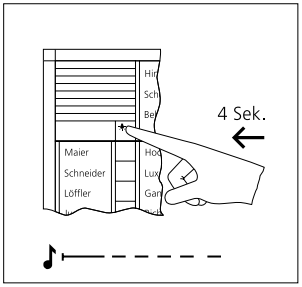
Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

Appel de porte parallèle vers platine intérieure Jung

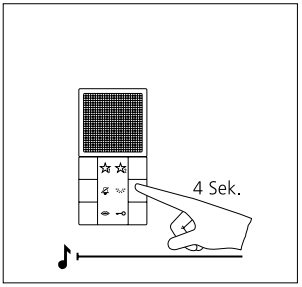
L'appel de porte doit être signalé à plusieurs platines intérieures Jung en même temps.



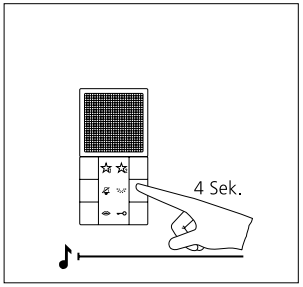
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



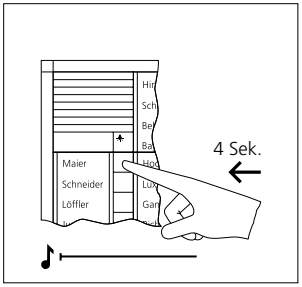
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



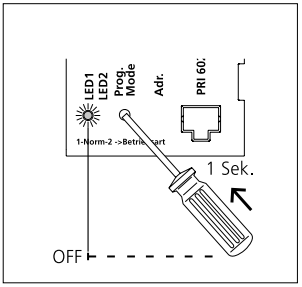
3 Platine intérieure audio 1 : Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. La platine intérieure audio établit la liaison vocale avec la platine de rue. La platine intérieure audio est maintenant en mode programmation.



4 Platine intérieure audio 2 : Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. La platine intérieure audio établit la liaison vocale avec la platine de rue. La platine intérieure audio est maintenant en mode programmation.



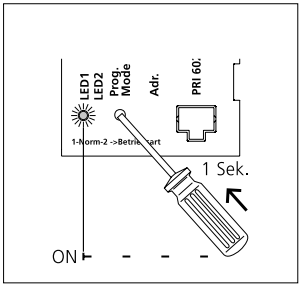
5 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on entende une tonalité longue sur le haut-parleur de porte. La touche d'appel est maintenant affectée à l'appareil intérieur bus.



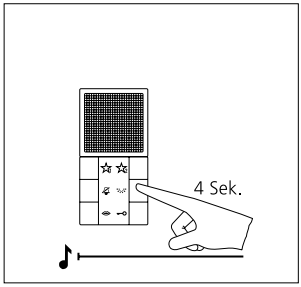
6 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe à la platine intérieure audio.

Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation.

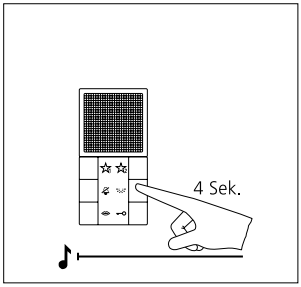
Une platine intérieure Jung doit pouvoir appeler une autre platine intérieure Jung de l'installation, et pouvoir converser avec elle.



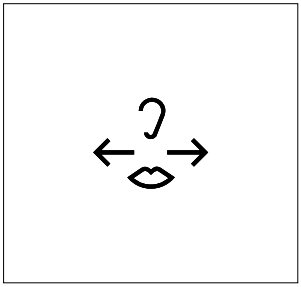
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED 1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



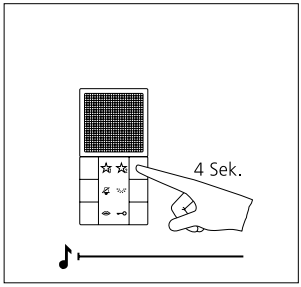
2 Platine intérieure audio 1 :
Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter.



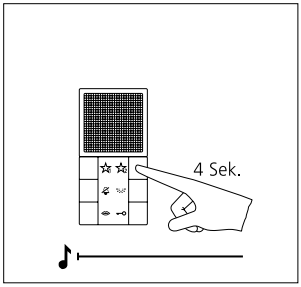
3 Platine intérieure audio 2 :
Appuyer sur la touche lumière pendant 4 secondes. A titre de confirmation, on perçoit une tonalité d'acquittement longue et la touche de désactivation du microphone se met à clignoter.



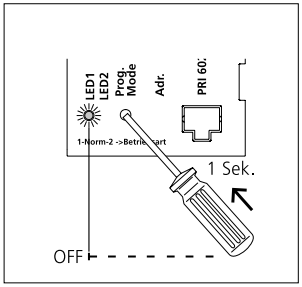
4 Les deux platines intérieures audio ont maintenant une liaison vocale entre elles.



5 Platine intérieure audio 1 :
Appuyer et maintenir l'appui pendant 4 secondes sur la touche d'appel interne avec laquelle il s'agit d'appeler le deuxième appareil. On perçoit une tonalité longue.



6 Platine intérieure audio 2 :
Appuyer pendant 4 secondes sur la touche d'appel interne avec laquelle il s'agit d'appeler le premier appareil. On perçoit une tonalité longue. Les touches sont maintenant programmées sur les deux appareils.



7 Arrêter le mode programmation sur le BNG/BVNG 650-…

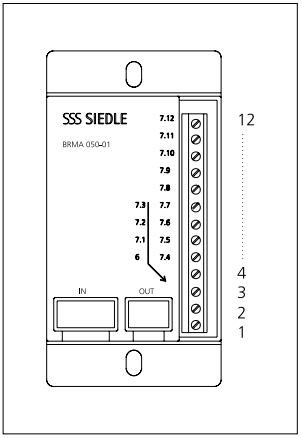
7.2 Programmation – Plug+Play
Fondements

La programmation Plug+Play offre la possibilité de mettre en service une installation de bus In-Home sans avoir de connaissances en program-mation. Toute l'installation de tous les abonnés doit être terminée. Les **boîtiers des téléphones bus** ne doivent **pas encore être** fermés. Sur le bloc d'alimentation bus, il faut activer le mode Plug+Play. Par suite du raccordement au module de platine de rue bus, un numéro chronologique est attribué aux touches d'appel des modules de touches bus. C'est dans cet ordre que l'on procède ensuite à l'encliquetage des téléphones bus sur les socles.

Conditions à remplir pour Plug+Play :
• La programmation Plug+Play n'est possible qu'avec de nouveaux appareils intérieurs bus, la nouvelle platine de rue bus BTLM 650-04/ BTLE 050-03, les modules de touches bus BTM 650-01, -02, -03, -04, BRMA 050-01 et les blocs d'alimentation bus BNG/BVNG 650-…
• La programmation Plug+Play ne fonctionne que pour les appareils intérieurs bus se trouvant à l'intérieur d'une ligne.
• Plusieurs platines de rue sur une ligne sont programmées en même temps avec la même occupation, par exemple deux platines de rue avec 4 touches de sonnerie ont la même affectation.
Dans le cas de plusieurs modules de touches bus, la numérotation des touches d'appel s'effectue dans l'ordre dans lequel on relie les modules entre eux, par l'intermédiaire des liaisons IN/OUT (ENTRÉE/ SORTIE).

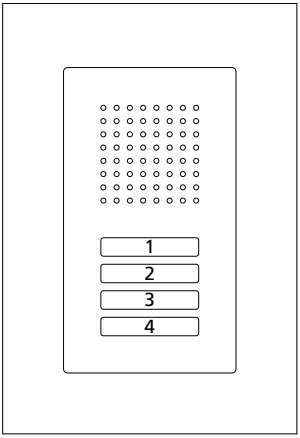
Conditions à remplir pour Plug+Play :
• Effectuer le montage de l'installation selon le schéma de raccordement.
• Raccorder les socles des téléphones bus, **ne pas fermer tout de suite les boîtiers**.
• Relier entre eux les modules Jung avec les câbles de raccordement fournis. Le bornier ne doit **pas encore** être connecté.
• Sur la platine de rue, noter l'affectation des touches d'appel ou, si possible, procéder aussitôt au marquage.
• Mettre le bloc d'alimentation bus en mode Plug+Play. A ces fins, appuyer sur la touche mode prog. pendant 5 secondes. La LED 1 doit être éclairée en permanence.
• Placer les téléphones bus sur les socles, dans l'ordre dans lequel les touches d'appel ont été attribuées. (Combiné raccroché)
• Sur la platine intérieure Jung, connecter le bornier.
• A titre d'acquittement, on perçoit brièvement l'appel d'étage, au bout de 7 secondes environ, et la LED se trouvant sous la touche de désactivation du microphone se met à clignoter. Le téléphone bus suivant peut être fermé.
• Une fois que tous les téléphones sont fermés, appuyer sur la touche Mode prog. du bloc d'alimentation bus, le mode programmation s'arrête, la programmation de l'installation est terminée.

Reset Plug+Play :
Tous les téléphones bus déjà raccordés doivent être encliquetés sur les socles.
• Couper la tension d'alimentation du bloc d'alimentation bus.
• Débrancher les bornes Ta et Tb
• Changer l'adresse du bloc d'alimentation bus, p. ex. passer de l'adresse 1 à l'adresse 2
• Maintenir l'appui sur la touche mode prog. pendant 3 secondes environ et établir la tension d'alimentation du bloc d'alimentation bus. Relâcher la touche au bout de 3 secondes environ, attendre jusqu'à ce que la LED 1 indique de nouveau le mode de fonctionnement normal.
• Rebrancher les bornes Ta et Tb et attendre jusqu'à ce que la montée en vitesse du système soit terminée.
• Retirer tous les téléphones bus des socles.
• Remettre le commutateur d'adressage à l'état d'origine, p. ex. de la position 2 à la position 1, attendre jusqu'à ce que la montée en vitesse soit terminée. Vérifier si tous les téléphones bus ont été redéposés. La nouvelle programmation Plug+Play peut commencer.



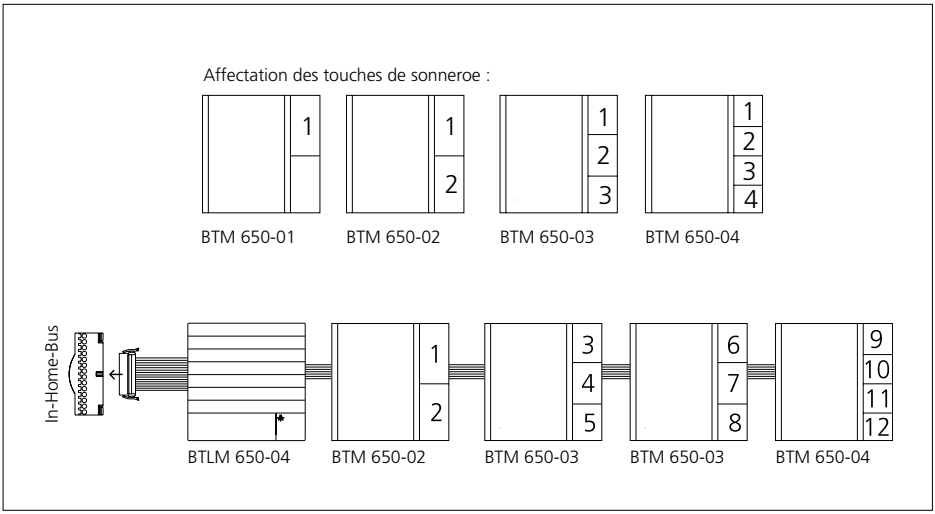
Platine de rue encastrable bus
La séquence des bornes de raccordement, sur la matrice de touches d'appel bus, correspond à la séquence des téléphones bus.

Borne 7.1	= Poste bus 1
etc.	
Borne 7.12	= Poste bus 12



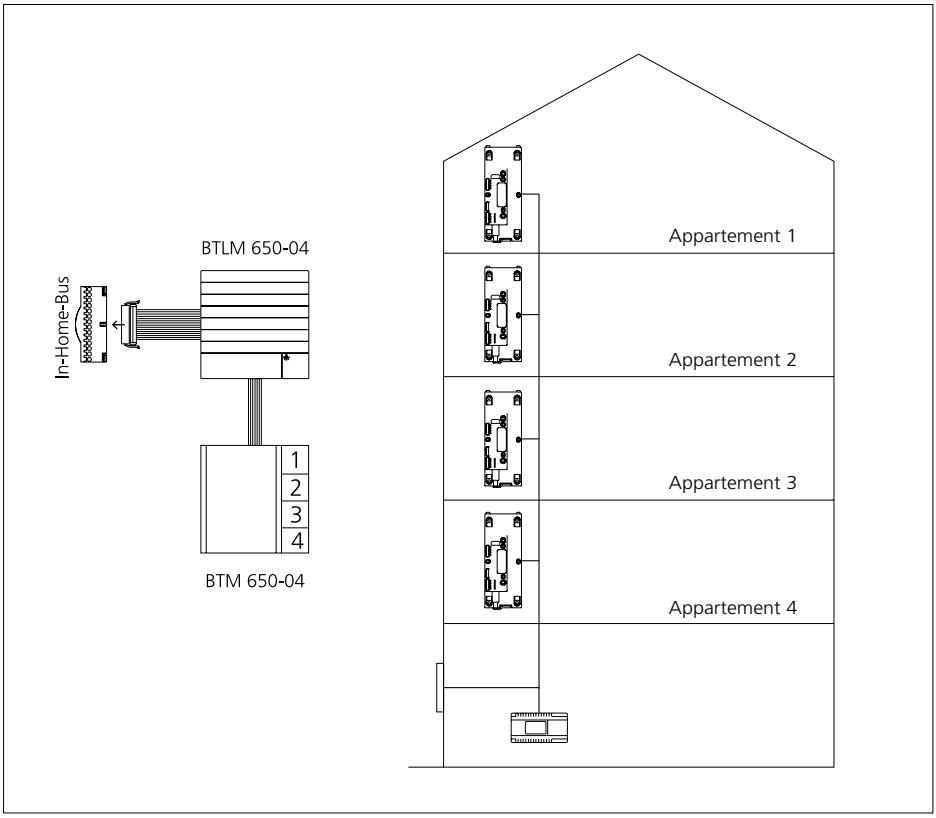
Siedle Classic
La séquence des bornes de raccordement, sur la matrice de touches d'appel bus, correspond à la séquence des téléphones bus.
La touche se trouvant tout en haut est la touche 1, en progressant vers le bas.

Borne 7.1	= Poste bus 1
etc.	
Borne 7.4	= Poste bus 4



7.2 Programmation – Plug+Play

Exemple maison à 4 appartements



Restrictions

• Les téléphones bus qui, dans la même ligne, sont déjà attribués à une platine de rue, ne se reprogramment pas.

• Les téléphones bus, qui étaient déjà programmés dans une autre ligne, sont réattribués à une touche de sonnerie.

• Les touches d'appel du BTLM/BTLE sont bloquées pendant la programmation Plug+Play, aucune entrée n'est possible.

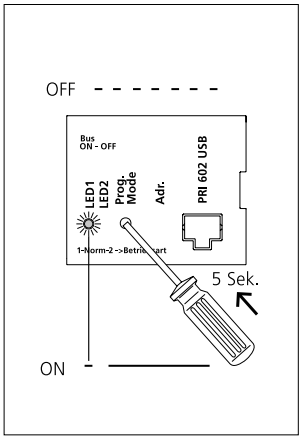
• La programmation Plug+Play peut être poursuivie dans un système existant – on affecte la touche d'appel libre suivante.

• Les téléphones bus qui doivent sonner en parallèle ou les appareils destinés à des fonctions de commutation et de commande, doivent être programmés par l'intermédiaire de la programmation manuelle ou par l'intermédiaire de la programmation avec PC et BPS 650-… Cette opération peut également être effectuée ultérieurement.

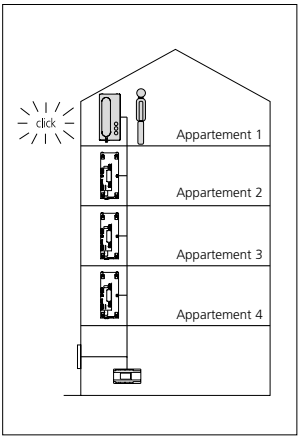
Erreurs possibles

• Lorsque l'on déclare des appareils inappropriés, pendant la programmation Plug+Play (anciens téléphones bus comme BTS/BTC 750-… ou BSM, etc.), la configuration s'interrompt et le message d'erreur sur la LED d'anomalie 2 du BNG/BVNG 650-… s'affiche.

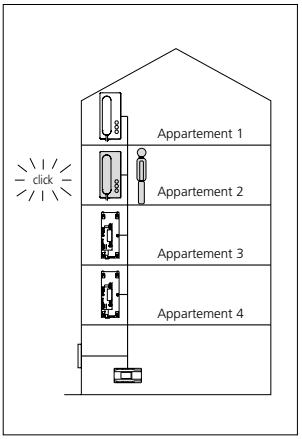
• Si, lors de la programmation Plug+Play, des touches de sonnerie ont été attribuées aux mauvais téléphones bus, il faut mettre le BNG/BVNG 650-… à l'état dans lequel il se trouvait à la livraison et refaire la programmation Plug+Play. En alternative, il est possible d'écraser les téléphones bus par l'intermédiaire de la programmation manuelle.



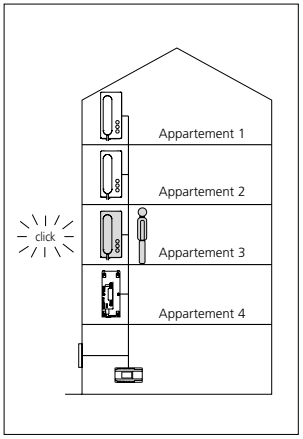
1 Activer le mode Plug+Play sur le BNG/BVNG 650-…, appuyer sur la touche mode prog. pendant 5 secondes, la LED 1 reste éclairée en permanence.



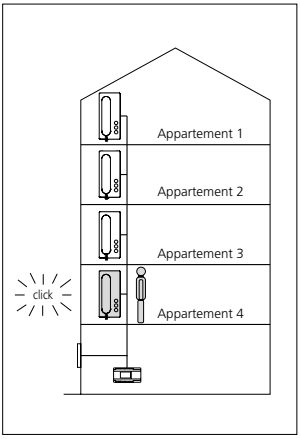
2 Placer le téléphone bus dans l'appartement 1 , avec le combiné raccroché, on entend l'appel d'étage à titre d'acquittement et la LED de la touche désactivation clignote. Le téléphone bus 1 est affecté à la touche 1.



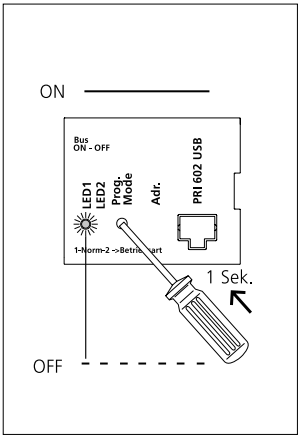
3 Placer le téléphone bus dans l'appartement 2 , avec le combiné raccroché, on entend l'appel d'étage et la LED de la touche désactivation clignote.



4 Placer le téléphone bus dans l'appartement 3 , avec le combiné raccroché , on entend l'appel d'étage et la LED de la touche désactivation clignote.



5 Placer le téléphone bus dans l'appartement 4 , avec le combiné raccroché, on entend l'appel d'étage et la LED de la touche désactivation clignote.

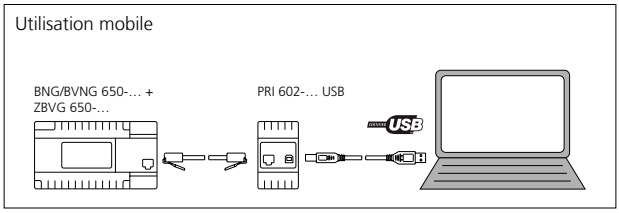


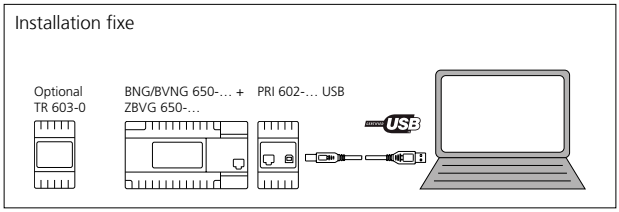
6 Arrêter le mode Plug+Play sur le BNG/BVNG 650-…, en appuyant brièvement sur la touche mode prog. La LED 1 du BNG/BVNG 650-… se remet maintenant à clignoter dans l'affichage de fonctionnement normal. Toutes les LED des téléphones bus sont éteintes, l'installation est prête à fonctionner.

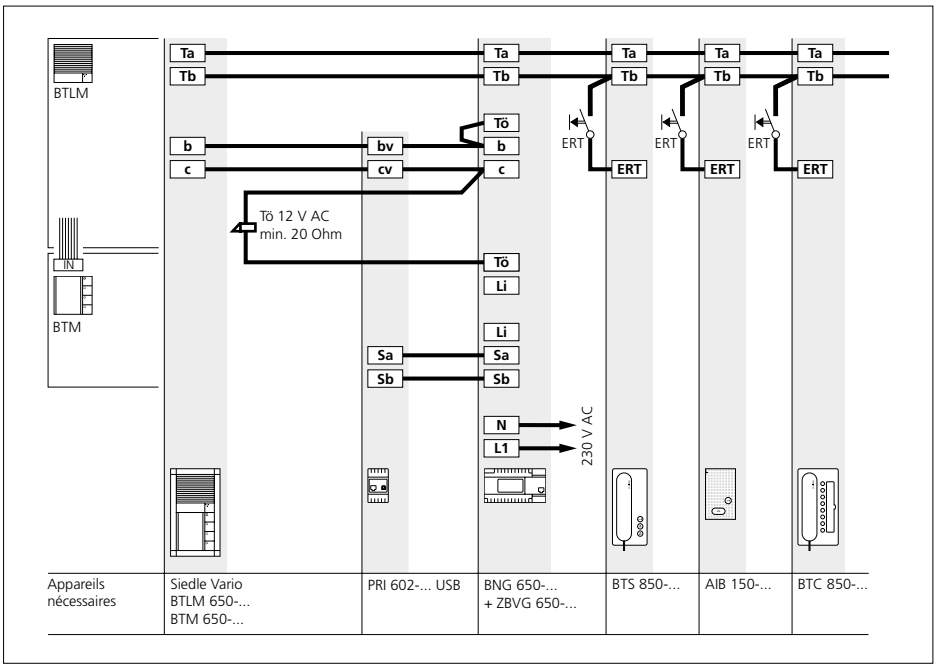
7.3 Programmation – avec PC

BPS 650-… et PRI 602-… USB

Le logiciel de programmation bus BPS 650-…, permet de programmer l'ensemble de la fonction d'une installation In-Home par l'intermédiaire d'un PC Windows. Pour raccorder le PC à l'installation In-Home, il faut l'interface de programmation PRI 602-… USB et l'accessoire alimentation bus ZBVG 650-… Le ZBVG 650-… se met en place une fois pour toutes, à l'intérieur d'une installation, dans un BNG/BVNG 650-… La PRI 602-… USB peut être installée de façon fixe dans une installation, mais elle peut également être mise en place par l'intermédiaire d'une prise Western 8 pôles. Des mises à jour du BPS 650-… se trouvent dans la zone de téléchargement, à l'adresse www.siedle.com. Vous trouverez de plus amples informations concernant la procédure de mise en service avec le logiciel de programmation Bus BPS 650-… dans l'aide en ligne du logiciel.



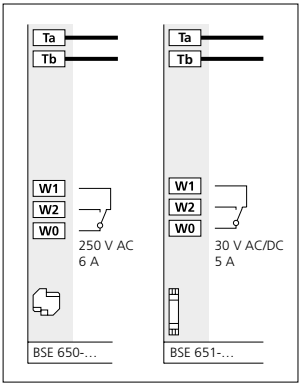




8 Fonctions complémentaires

Commutation et commande

Unité de commutation bus



Application

1 contact inverseur, p. ex. pour
- Mettre la lumière extérieure
- Ouvrir le portail du garage
- Éclairage de la cage d'escalier
- Montage possible dans des prises de 70
- Fonctions de commutation possibles, avec signalisation aux appareils intérieurs bus confort

Fonction

- Commutateur MARCHE/ARRET
- Minuterie entre 0,4 secondes et 19 minutes 59 secondes (état à la livraison)
- Fonction désélection/sélection (modification de l'état à chaque appui sur la touche)
- Contact signal auxiliaire pour cloche supplémentaire
- Alimentation par l'intermédiaire du bus In-Home

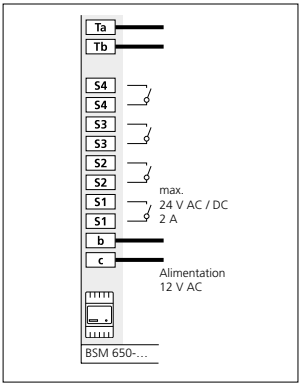
Déclenchement par l'intermédiaire de

- Touches de commande des téléphones bus
- Touche lumière ou touche d'appel d'une platine de rue
- Module d'entrée bus BEM 650-…

Programmation

Fonction de base commutateur/minuterie par programmation manuelle, autres fonctions seulement par l'intermédiaire de BPS 650-…

Module de commutation bus



Application

4 contacts de travail, p. ex. pour
- Mettre la lumière extérieure
- Ouvrir le portail du garage
- Eclairage de la cage d'escalier, etc.
- Montage sur barre DIN

Fonction

- Minuterie entre 0,4 et 12 secondes, commutation de gâches ou portails supplémentaires
- Contact signal auxiliaire pour cloche supplémentaire

Déclenchement par l'intermédiaire de

- Touches de commande des téléphones bus
- Touche lumière ou touche d'appel d'une platine de rue
- Module d'entrée bus BEM 650-…

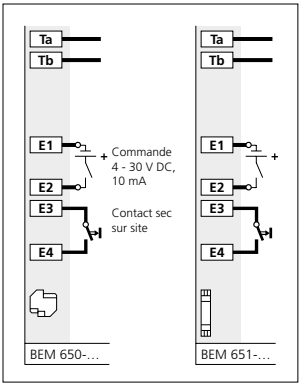
Programmation

Programmation manuelle ou avec BPS 650-…

Alimentation secteur

Alimentation en 12 V AC prélevée d'un BNG 650-… ou du transformateur TR 603-…

Module d'entrée bus



Application

Confirmation optique des états de commutation, p. ex.
- Portail du garage ouvert,
- message d'anomalie du chauffage
- Pour commander la BSE/BSM 650-…
- Montage possible dans des prises de 70

Fonction

- Déclenchement de fonctions de commutation/commande à l'intérieur du bus Siedle In-Home
- Entrée de signalisation à l'intérieur du bus Siedle In-Home
- Alimentation par l'intermédiaire du bus In-Home

Déclenchement par l'intermédiaire de

Touche sans potentiel ou tension continue 4–30 V DC

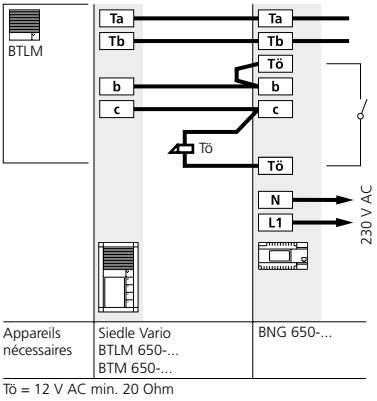
Programmation

Fonction programmable seulement avec le logiciel BPS 650-…

8 Fonctions complémentaires

Déclenchement de la gâche

Par dérogation aux plans standard, la gâche peut être déclenchée de différentes façons. Le bloc d'alimentation bus BNG/BVNG 650-… comporte un contact Tö (gâche) qui se ferme chaque fois que l'on appuie sur la touche de la gâche. Les platines de rue BTLM 650-… et BTLE 050-… comportent également un contact de gâche qui ne se ferme que si l'on a auparavant sonné sur la platine de rue concernée. Si l'on exploite plusieurs platines de rue à l'intérieur d'une installation, on utilise les deux contacts pour ouvrir la platine de rue. Il faut en général utiliser des gâches à haute impédance pour garantir la sécurité de fonctionnement/portée maximum possible. Utilisez des gâches Siedle ou des gâches 12 V AC d'une impédance de min. 20 ohms.



Tö = 12 V AC min. 20 Ohm

Application

Platines de rue extérieures

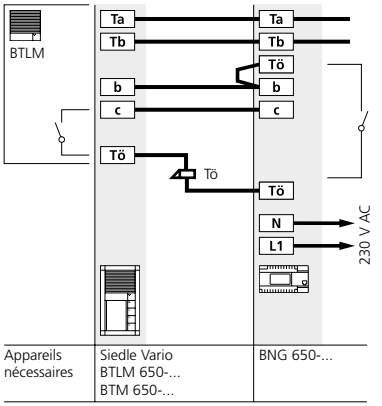
Le contact de gâche (contact Tö) du bloc d'alimentation bus commute chaque fois que l'on appuie sur la touche de gâche.

Avantages

- A l'abri des manipulations, pas d'accès de l'extérieur
- Seulement 4 fils allant à la platine de rue

Inconvénients

- La gâche doit être acheminée à la distribution
- Installation possible seulement s'il n'y a qu'une platine de rue dans la ligne
- S'il y a plusieurs platines de rue, cette installation n'est pas possible



Tö = 12 V AC min. 20 Ohm

Application

Platines de rue extérieures

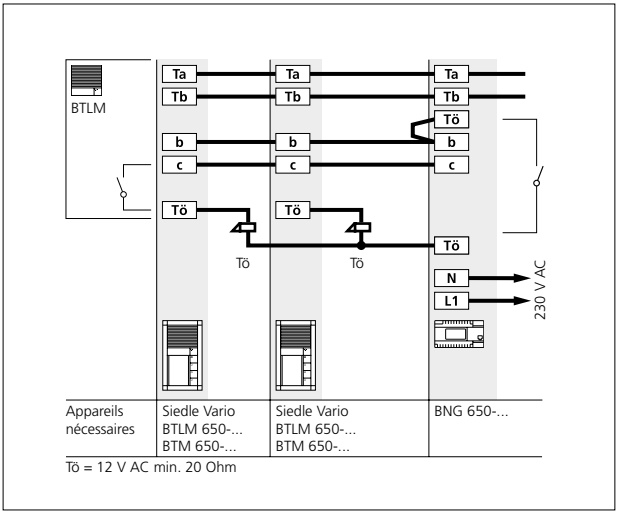
Le contact Tö bloc d'alimentation bus et le contact Tö de la platine de rue sont utilisés. Les deux contacts commutent chaque fois que l'on appuie sur la touche de gâche.

Avantages

- A l'abri des manipulations, car pas d'accès de l'extérieur
- Même s'il y a plusieurs platines de rue dans une installation, la gâche est à l'abri des manipulations
- Principe d'installation possible également en présence de plusieurs portes

Inconvénients

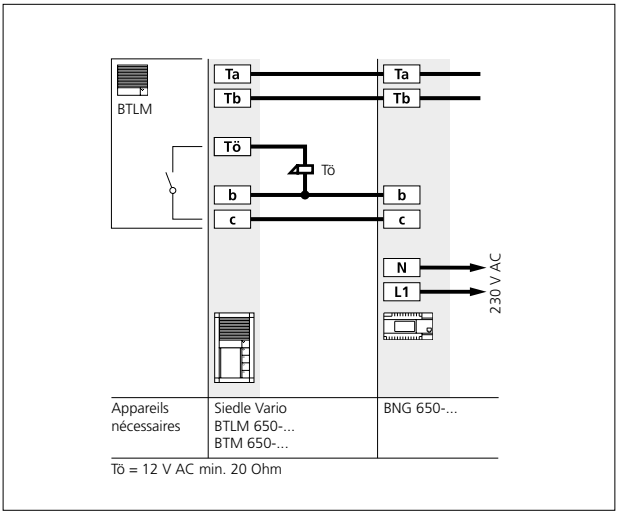
- La gâche doit être acheminée à la distribution et à la platine de rue
- 5 fils allant à la platine de rue sont nécessaires



Application
Installations comportant plusieurs platines de rue avec gâche.
On utilise le contact Tö bloc d'alimentation bus et le contact de gâche de la platine de rue. Le contact du BNG/BVNG 650-… commute chaque fois que l'on appuie sur la touche gâche, le contact de la platine de rue ne commute que sur la porte où l'on a appelé en dernier.

Avantages
• A l'abri des manipulations, car pas d'accès de l'extérieur

Inconvénients
• La gâche doit être acheminée à la distribution
• Pour chaque platine de rue, 5 fils sont nécessaires



Application
Portail de garage ou zones non concernées sur le plan de la technique de sécurité.
Le contact Tö de la platine de rue commute chaque fois que l'on appuie sur la touche de gâche.

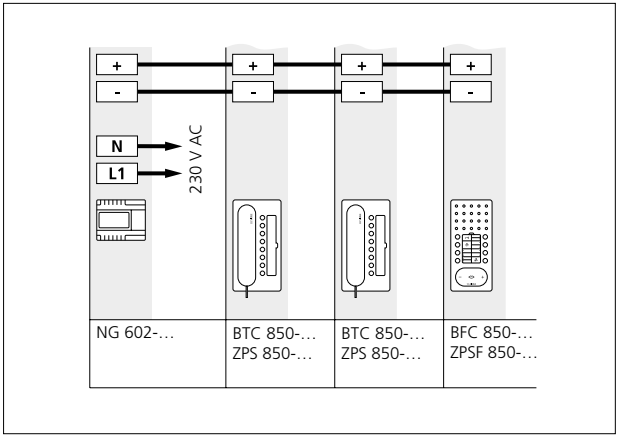
Avantages
• Seulement 4 fils allant à la platine de rue, la gâche se raccorde directement dans la platine de rue
• Plusieurs platines de rue possibles, sans installation complémentaire

Inconvénients
• Non à l'abri des manipulations, car possibilité d'accès de l'extérieur

Programmation manuelle
En général, 2 téléphones peuvent être programmés parallèlement. Le mode parallèle peut, en programmation manuelle, être complété par les téléphones bus confort BTC/BFC 850-… et la platine auxiliaire ZPS/ZPSF 850-…

Programmation avec PC et BPS
Dans le cas de la programmation PC, 4 AIB 150-…, BTS/BTC/BFC 850-… peuvent être programmés en parallèle sans alimentation complémentaire. À partir du 5ème téléphone bus, il faut obligatoirement des BTC/BFC 850-… avec alimentation complémentaire par l'intermédiaire de ZPS/ZPSF 850-…

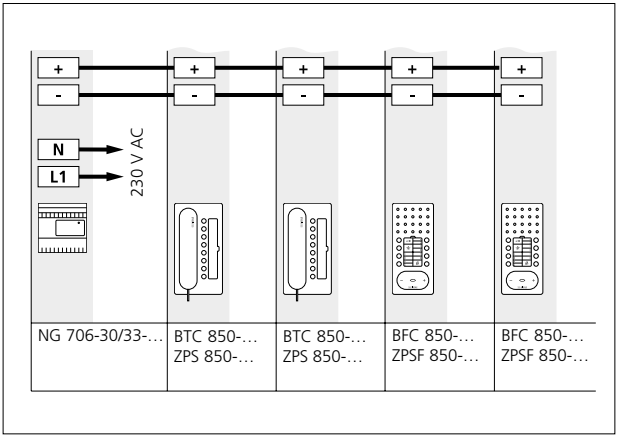
En programmation manuelle, seuls 2 téléphones bus peuvent être programmés en parallèle, sans ZPS 850-… Le BPS 650-… permet de programmer parallèlement 4 téléphones bus, sans ZPS/ZPSF 850-… Informations complémentaires, voir page 89



Jusqu'à 3 ZPS/ZPSF 850-… peuvent être alimentés avec un bloc d'alimentation NG 602-… L'intensité max. de la tension continue 23,3 V DC du NG 602-… est de 300 mA. Ces portées sont uniquement valables pour la tension d'alimentation externe des appareils, elles ne le sont pas pour la portée du bus In-Home. Portées valables pour câble d'installation J-Y(St)Y ou YR, avec diamètre de fils 0,8 mm !
A partir d'un bloc d'alimentation, seuls doivent être alimentés des téléphones bus avec ZPS/ZPSF 850-…, qui se trouvent dans la même ligne. Une exploitation mixte de BTC 850-… et BFC 850-… est possible.

Consommation de courant et portées avec alimentation supplémentaire
Plage de tensions : 20–30 V DC

Alimentation avec NG 602-…	**longueur de ligne/distance max. de l'alimentation supplémentaire**			
BTC 850-… avec ZPS 850-… Intensité absorbée 100 mA	1er appareil 260 m	2e. appareil 130 m	3e appareil 80 m	4e appareil impossible
BFC 850-… avec ZPSF 850-… Intensité absorbée 100 mA	1er appareil 260 m	2e. appareil 130 m	3e appareil 80 m	4e appareil impossible



Jusqu'à 8 ZPS/ZPSF 850-… peuvent être alimentés avec un bloc d'alimentation NG 706-30/33-…. L'intensité max. de la tension continue 30 V DC du NG 706-30/33-… est de 1100 mA. Ces portées sont uniquement valables pour la tension d'alimentation externe des appareils, elles ne le sont pas pour la portée du bus In-Home. Portées valables pour câble d'installation J-Y(St)Y ou YR, avec diamètre de fils 0,8 mm !
A partir d'un bloc d'alimentation vidéo, seuls doivent être alimentés des téléphones bus avec ZPS/ZPSF 850-…, qui se trouvent dans la même ligne. Une exploitation mixte de BTC 850-… et BFC 850-… est possible.

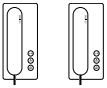
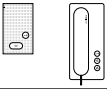
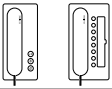
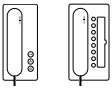
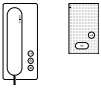
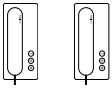
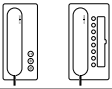
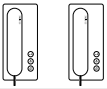
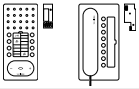
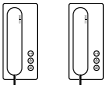
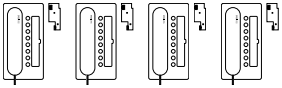
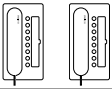
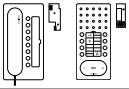
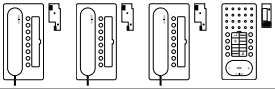
Alimentation avec NG 706-30/33-…	**longueur de ligne/distance max. de l'alimentation supplémentaire**			
BTC 850-… avec ZPS 850-… Intensité absorbée 100 mA	1–4 appareils 300 m	5e appareil 250 m	6e appareil 200 m	8e appareil 130 m
BFC 850-… avec ZPSF 850-… Intensité absorbée 100 mA	1–4 appareils 300 m	5e appareil 250 m	6e appareil 200 m	8e appareil 130 m

8 Fonctions complémentaires

Appel de porte parallèle

Programmation parallèle de plusieurs téléphones bus sur une touche d'appel.

- Avec BPS 650-…, toutes les combinaisons sont en principe programmables
- Programmation manuelle possible avec 8 BTC/BFC 850-… si, à partir du 3e téléph. bus, chaque BTC 850-… comporte un ZPS 850-… ou chaque BFC 850-… un ZPSF 850-…
- Les BTS 850-… et AIB 150-… ne peuvent être programmés qu'en tant que téléphones bus 1–4
- La programmation doit commencer au niveau des téléph. bus auxquels aucune alimentation en tension supplémentaire n'est raccordée.

Prog. manuelle	Prog. avec BPS	Téléphones bus 1-2	Téléphones bus 3-4	Téléphones bus 5-8
X	X			
X	X			
X	X			
	X			
	X			
X	X			
X	X			
	X			
X	X			

Vue d'ensemble des appareils

AIB 150-…

BTS 850-…

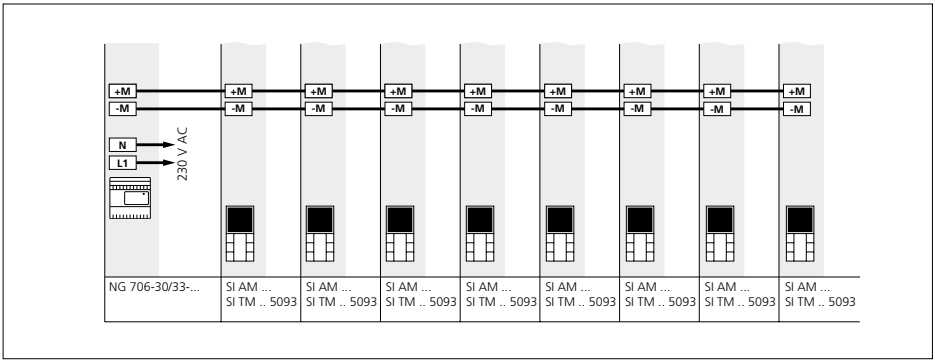
BTC 850-…

BTC 850-… + ZPS 850-…

BFC 850-… + ZPSF 850-…

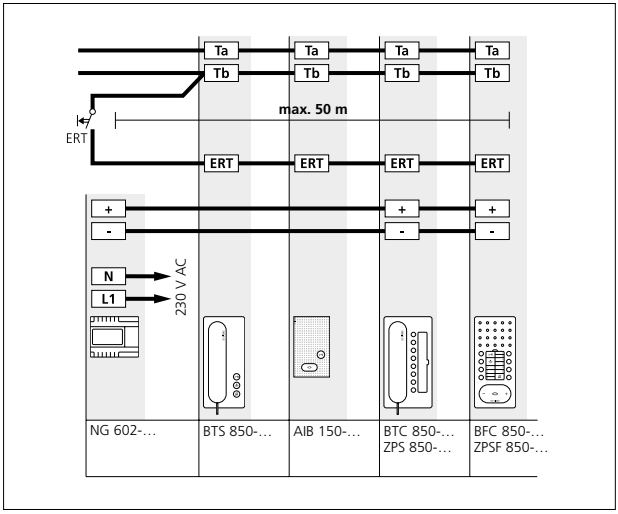
Alimentation de platines intérieures audio Jung
Au maximum 15 platines intérieures audio Jung peuvent être alimentées avec un bloc d'alimentation NG 706-30/33-… L'intensité max. de la tension continue 30 V DC du NG 706-30/33-… est de 1100 mA.

Ces portées ne sont valables que pour la tension d'alimentation externe des appareils, elles ne le sont pas pour les portées du bus In-Home. Portées valables pour câble d'installation J-Y(St)Y ou YR, avec diamètre de fils 0,8 mm ! A partir d'un bloc d'alimentation, seuls doivent être alimentés des appareils qui se trouvent sur la même ligne.

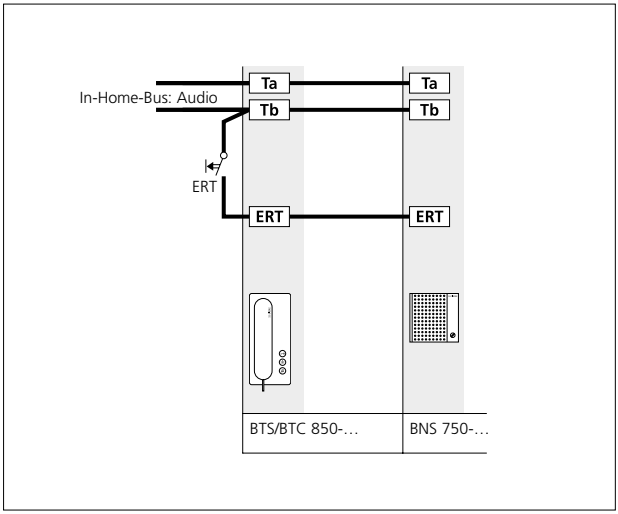


Alimentation avec NG 602-…	**Longueur de ligne max./distance par rapport à l'alimentation**		
SI AM … SI TM .. 5093 Intensité absorbée 75 mA	1 appareil 90 m	2 appareils 50 m	3–8 appareils autre alimentation supplémentaire

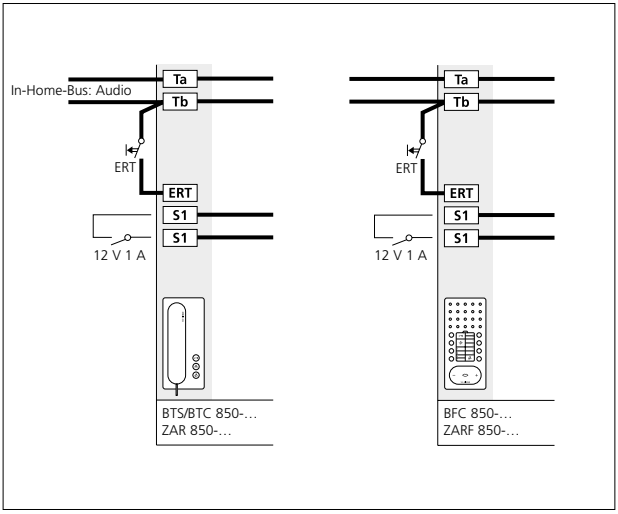
Alimentation avec NG 706-30/33-…	**Longueur de ligne max./distance par rapport à l'alimentation**						
SI AM … SI TM .. 5093 Intensité absorbée 75 mA	1–3 appareils 300 m	4 appareils 250 m	5 appareils 200 m	6 appareils 180 m	7 appareils 150 m	8 appareils 130 m	15 appareils 50 m



Commutation parallèle appel d'étage
La touche d'appel d'étage (ERT) sert d'appel entre la porte d'un appartement et l'appartement. Pour appeler sur plusieurs téléphones bus, la touche ERT peut être raccordée en parallèle, p. ex. étage de bureaux à 4 téléphones bus, avec une touche d'appel d'étage à l'entrée de l'étage. 8 téléphones bus au maximum peuvent être appelés en parallèle par l'intermédiaire d'une touche d'appel d'étage.
1. Si les téléphones bus sont alimentés en complément par l'intermédiaire de l'accessoire commutation parallèle ZPS 850-…, tous les téléphones bus sonnent en même temps.
2. Si les téléphones bus ne comportent pas d'alimentation complémentaire, on entend l'appel d'étage successivement sur les téléphones.
La portée totale de l'appel d'étage est de 50 m, pour un diamètre de fils de 0,8 mm.



Appareil de signalisation auxiliaire pour bus BNS 750-…
Appareil de signalisation auxiliaire bus complémentaire parallèle à un téléphone bus. Signalisation de l'appel de porte et de l'appel d'étage. Après l'installation, il faut programmer l'appel de porte sur les deux appareils.
Informations complémentaires, voir page 73

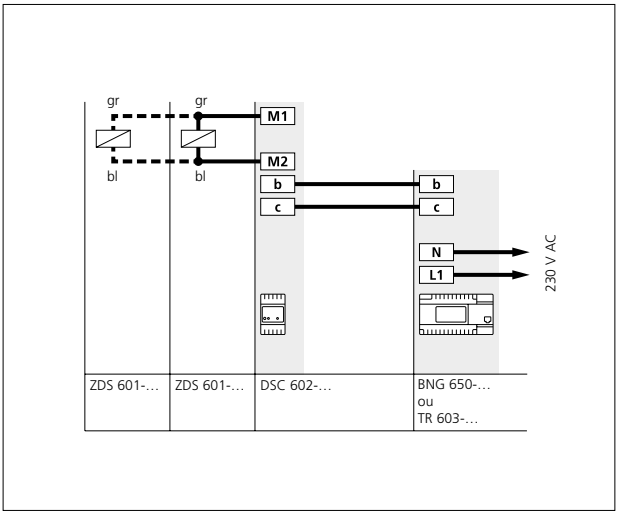


Contact complémentaire dans l'appareil intérieur bus

Les appareils intérieurs bus mettent à disposition un contact complémentaire au niveau des bornes S1/S1. Activation d'un appareil de signalisation complémentaire comme, p. ex., une sonnette sans fil ou un affichage optique de l'appel de porte. Si l'on a besoin du contact dans la sous-distribution, l'appel de porte peut être programmé sur un contact d'un BSE/BSM 650-…

État à la livraison fonction appareil de signalisation auxiliaire 1 seconde, peut être reprogrammé de façon multifonctionnelle par BPS 650-…

Le BPS 650-… permet de programmer également le contact sur une touche du téléphone bus, pour une commutation sans potentiel de cette touche.



Sécurité antivol pour modules Vario

Aimant bistable pour montage dans le cadre de montage MR 611-…

Sécurité, par exemple des modules de grande valeur comme le module de caméra, le module de clé à code ou pour la manipulation sûre de la gâche électrique.

Une plaque métallique robuste ferme le mécanisme d'ouverture et empêche le prélèvement des modules. L'ouverture et le verrouillage des aimants s'effectuent dans la sous-distribution, sur le contrôleur de protection antivol DSC 602-…

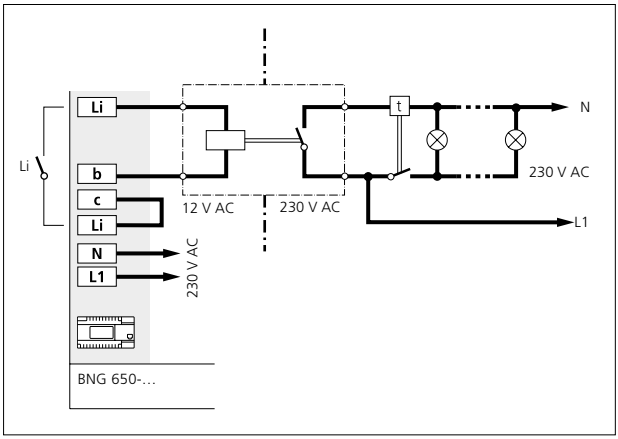
2 ZDS 601-… au maximum peuvent être exploités sur un DSC 602-….

Portée

Longueur de câble maximum entre DSC 602-… et ZDS 601-… : 100 m, pour un diamètre de fils de 0,8 mm.

8 Fonctions complémentaires

Lumière cage d'escalier/lumière extérieure

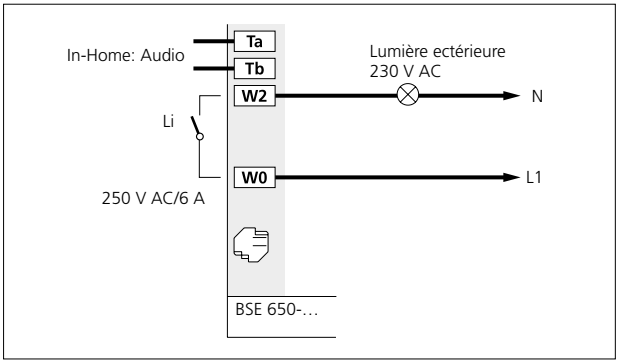


Commande de la lumière

La touche lumière de l'appareil intérieur bus ou du BTLM 650-… permet d'activer le contact de lumière du bloc d'alimentation bus BNG/ BVNG 650-…

Une fois l'installation achevée, cette fonction est active sans autre programmation.

Pour commander la lumière des escaliers et/ou la lumière extérieure, il faut intercaler un relais à courant faible ou un relais temporisé, conformément aux dispositions VDE.



Commande de la lumière

Commande d'une lampe supplémentaire par l'intermédiaire de BSE 650-… Charge de contact max. 230 V AC, 6 A.

Redémarrage de l'installation
Lorsque l'on redémarre l'installation, on parle également d'un Power-ON-Reset.
Couper la tension d'alimentation du bloc d'alimentation bus, attendre quelques secondes, remettre la tension. L'installation redémarre, tous les abonnés bus se réinitialisent. La programmation de l'installation demeure.

Effacer la programmation
• Débrancher les bornes Ta et Tb
• Modifier l'adresse du bloc d'alimentation bus, c'est-à-dire placer l'adresse de 1 à une adresse encore libre, 2 par exemple. Dans le cas d'installations multilignes, veiller à ce qu'aucune adresse ne soit attribuée deux fois. (pas de temps d'attente nécessaire, car aucun appareil n'est raccordé sur la ligne)
• Brancher les fils bus Ta et Tb

Etablir l'état à la livraison
Tous les abonnés du bloc d'alimentation bus, qui ont été programmés, s'effacent. Il faut ensuite reprogrammer l'installation.
Procédure :
• Couper la tension d'alimentation du bloc d'alimentation bus.
• Débrancher les bornes Ta et Tb
• Appuyer sur la touche mode prog. et maintenir l'appui.
• Etablir la tension et relâcher la touche mode prog. au bout de 5 secondes environ.
• La LED 1 de fonction clignote régulièrement.
• Attendre jusqu'à ce que l'affichage à LED 1 indique de nouveau l'état de fonctionnement normal.
• Modifier l'adresse du bloc d'alimentation bus, p. ex. passer de l'adresse 1 à l'adresse 2. Dans le cas d'installations multilignes, veiller à ce qu'aucune adresse ne soit attribuée deux fois.
• Brancher les fils bus Ta et Tb.
• L'installation se réinitialise.
• La LED 1 de fonction clignote de nouveau.
• Lorsque la LED 1 indique de nouveau la disponibilité au fonctionnement normal, remettre l'adresse du bloc d'alimentation bus à sa valeur d'origine.
• L'installation peut être reprogrammée.

Remplacement de téléphones bus d'une installation existante
S'il s'agit de remplacer un téléphone bus déjà programmé, il faut respecter la procédure suivante :
• Couper la tension du bloc d'alimentation bus.
• Débrancher le téléphone bus existant.
• Raccorder le nouveau téléphone bus.
• Remettre le bloc d'alimentation bus sous tension et attendre jusqu'à ce que le système soit monté en vitesse.
• Programmer de nouveaux abonnés (appels de porte, appels internes, etc.) avec programmation manuelle ou par l'intermédiaire du BPS 650-…
Lors du remplacement de téléphones bus existants, par des AIB 150-…, BFC 850-…, la portée diminue et passe à 130 m pour un diamètre de fil de 0,8 mm, lorsque BSG 650-… est en place.

Remplacement de BNG 650-… par BNG 650-…
La programmation existante de l'installation demeure.
• Couper la tension
• Débrancher le BNG 650-… existant et brancher le nouveau BNG 650-…
• Appuyer sur la touche Mode prog. et maintenir l'appui, mettre la tension.
• La LED 1 clignote régulièrement - attendre jusqu'à ce que l'affichage à LED s'éteigne, relâcher ensuite la touche.
• Lorsque la LED 1 indique de nouveau le mode de fonctionnement normal, cela signifie que l'état dans lequel l'installation se trouvait jusque là est rétabli.

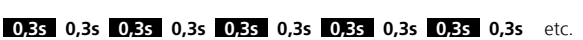
Remplacement du BSG 650-… existant par le BNG 650-…
La programmation existante de l'installation demeure. Lorsque l'on remplace le BNG 650-… dans des installations existantes, il faut faire attention à la position du commutateur des modes de fonctionnement. Le réglage dépend des types d'appareils qui sont installés dans l'installation existante. Lorsqu'un mélange de différents types d'appareils est présent dans une installation existante, il faut positionner le commutateur des modes de fonctionnement sur la position 1.
En position 1 du commutateur, le courant de service est limitée à max. 300 mA, afin de ne pas endommager les abonnés bus de la première génération. En position 1 du commutateur, les capacités sur le bus In-Home ne sont pas possibles dans toute leur étendue. Les fonctions suivantes sont supprimées :
• Affichage d'état des LED pour confirmations de BEM/BSE 650-…
• Ouverture automatique des portes
• Acheminement des appels
• Appel parallèle possible seulement jusqu'à 2 téléphones bus
La position 2 du commutateur a la même fonction que la position "Norme".

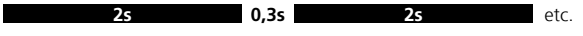
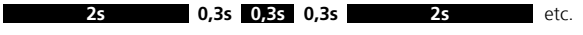
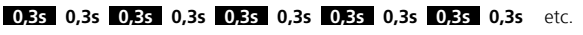
Commutateur des modes de fonctionnement 1-Norme-2 BNG 650-…

Position 1 du commutateur "rétrocompatible"	**Position du commutateur "Norme"**
BTS 750-0	AIB 150-…
BTC 750-0	BTS/BTC 850-…
BNS 750-0	BFS/BFC 850-…
BTLM 650-0/-01	BTS 750-02
BTLE 050-0/-01	BTC 750-02/-03
BSM 650-0	BNS 750-02
BIM 650-0	BTLM 650-02/-03/-04
DCA 650-0	BTLE 050-02/-03/-04
	BSM 650-02
	BIM 650-02
	BSE 650-0
	BEM 650-0
	DCA 650-02
	CA/CAU 850-…
	CSA/SBA/STA 850-…
	DCI 600-0
	SI 4 A ..
	SI AI …

Pour les appareils qui ne figurent pas sur la liste, la position du commutateur des modes de fonctionnement est sans importance, comme p. ex. le module de touches bus BTM 650-…

Les deux affichages LED 1 et LED 2 du bloc d'alimentation bus permettent d'afficher des fonctions pour le fonctionnement et les anomalies éventuelles sur le bus In-Home. Le tableau ci-dessous présente les affichages possibles.

Affichage LED 1 "Fonctionnement"	
La LED clignote régulièrement (Montée en vitesse du système)	
La LED s'allume brièvement, reste longtemps éteinte (Affichage du fonctionnement, installation en fonction)	
La LED s'allume brièvement, reste longtemps éteinte (Mode programmation actif)	
LED éclairée en permanence (La programmation Plug+Play est active)	

Affichage LED 2 "Anomalie"	
La LED clignote longtemps, s'éteint brièvement (Adresse en propre erronée)	
La LED clignote longtemps, s'éteint brièvement, s'allume brièvement, reste brièvement éteinte, clignote longtemps (Plus de 31 abonnés sur la ligne)	
LED éclairée en permanence (Erreur d'adresse sur d'autres BNG/BVNG 650-…)	
La LED clignote régulièrement Dans le système à plusieurs lignes, plus d'un ZBVG 650-… connectés	
La LED clignote irrégulièrement Appareil inapproprié raccordé en mode Plug+Play	
La LED clignote régulièrement Pas de BTLM/BTLE raccordé en mode Plug+Play	

**Valeurs de mesure sur le bus In-Home : Audio,
à mesurer avec un multimètre numérique**

Etat de repos	**min.**	**max.**
Tension Ta/Tb sur le bloc d'alimentation bus BNG 650-…	26 V DC	29 V DC
Tension au poste le plus éloigné	16 V DC	
Intensité absorbée appareils intérieurs bus	6 mA	
Intensité absorbée platine de porte bus	10 mA	
Etat d'appel		
Tension Ta/Tb sur le bloc d'alimentation bus BNG 650-…	28 V DC	32 V DC
Tension au poste le plus éloigné	16 V DC	
Intensité absorbée appareils intérieurs bus (en fonction du volume sonore)	6 mA	15 mA
Communication audio		
Tension Ta/Tb sur le bloc d'alimentation bus BNG 650-…	26 V DC	29 V DC
Tension au poste le plus éloigné	16 V DC	
Intensité absorbée appareils intérieurs bus	30 mA	
Intensité absorbée platine de porte bus	80 mA	
Système multiligne		
VaTension Sa/Sb mesurée sur le BNG 650-…	15 V DC	17 V DC
PRI 602-… USB		
Tension b/c	11 V AC	15 V AC
Tension Sa/sb	15 V DC	17 V DC
Tension Da/Db	0,3 V DC	

Adresse	9, 21
Etat à la livraison	95
Lumière extérieure	94
Remplacement	95
Commutateur des modes de fonctionnement	52, 95
Classic	11, 30
Compact	11, 26
Système monoligne	6
Appel d'étage	40, 92
Recherche des défauts	98
Mains libres	15
Sonnette sans fil	19, 93
Mise en service	52
Fonctions interphone	34
Appel interne	40
Affichage à LED	40
Longueur de ligne	6
Touche lumière	40
Système multiligne	8
Valeurs de mesure	98
Appareil de signalisation auxiliaire	16, 92
Commutation parallèle appel d'étage	92
Plug+Play	82
Programmation	48
Reset	95
Reset Plug+Play	80
Désactivation de la sonnerie d'appel	48
Configuration de la tonalité d'appel	48
Service	98
Affichage de statut (par LED)	48
Steel	11, 32
Fonctions de commande	13, 48, 85
Teach-In (Apprentissage)	48
Postes	4
Sélection de porte	48
Platine de rue	10
Ouverture automatique des portes	48
Gâche	86
Appel de porte	48
Prise en charge de l'appel de porte	48
Transfert d'appel de porte	48
Temps pour contact de lumière	48

AIB 150-…	15
BEM 650-…	13, 85
BEM 651-…	13
BFC 850-…	16
BIM 650-…	13
BNG 650-…	12
BNS 750-…	18
BPS 650-…	14, 84
BRMA 051-…	10
BSE 650-…	13, 85
BSE 651-…	13
BSM 650-…	13, 85
BTC 850-…	15
BTLE 051-…	10
BTLM 650-…	10
BTM 650-…	10
BTS 850-…	15
CA 850-…	11
CAU 850-…	11
CL A xx B-01	11
COM 611-…	10
DCA 650-…	14
DRM 612-…	10
DSC 602-…	93
NG 602-…	12
NG 706-30/33-…	12, 89
PRI 602-…	14
PRI 602-… USB	14, 84
SI 4 A ..	17, 44
SI AI …	22, 44
STL	11
TÖ 615-…	86
TR 603-…	12
ZAR 850-…	19
ZARF 850-…	19
ZBVG 650-…	12
ZDS 601-…	93
ZPS 850-…	19, 88
ZPSF 850-…	19, 88
ZTC 800-…	18
ZTS 800-…	18

Les compléments techniques et les erreurs d'impression ne peuvent permettre de prétendre à des dommages-intérêts.

En complément de ce manuel système, vous trouverez également la version actuelle dans la zone de téléchargement, à l'adresse www.siedle.com

Service après-vente dans l'usine de Furtwangen
+49 7723 63-434

SSS **SIEDLE**

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2015/09.21
Printed in Germany
Best.-Nr. 210011023-00 FR